

le QUOTIDIEN

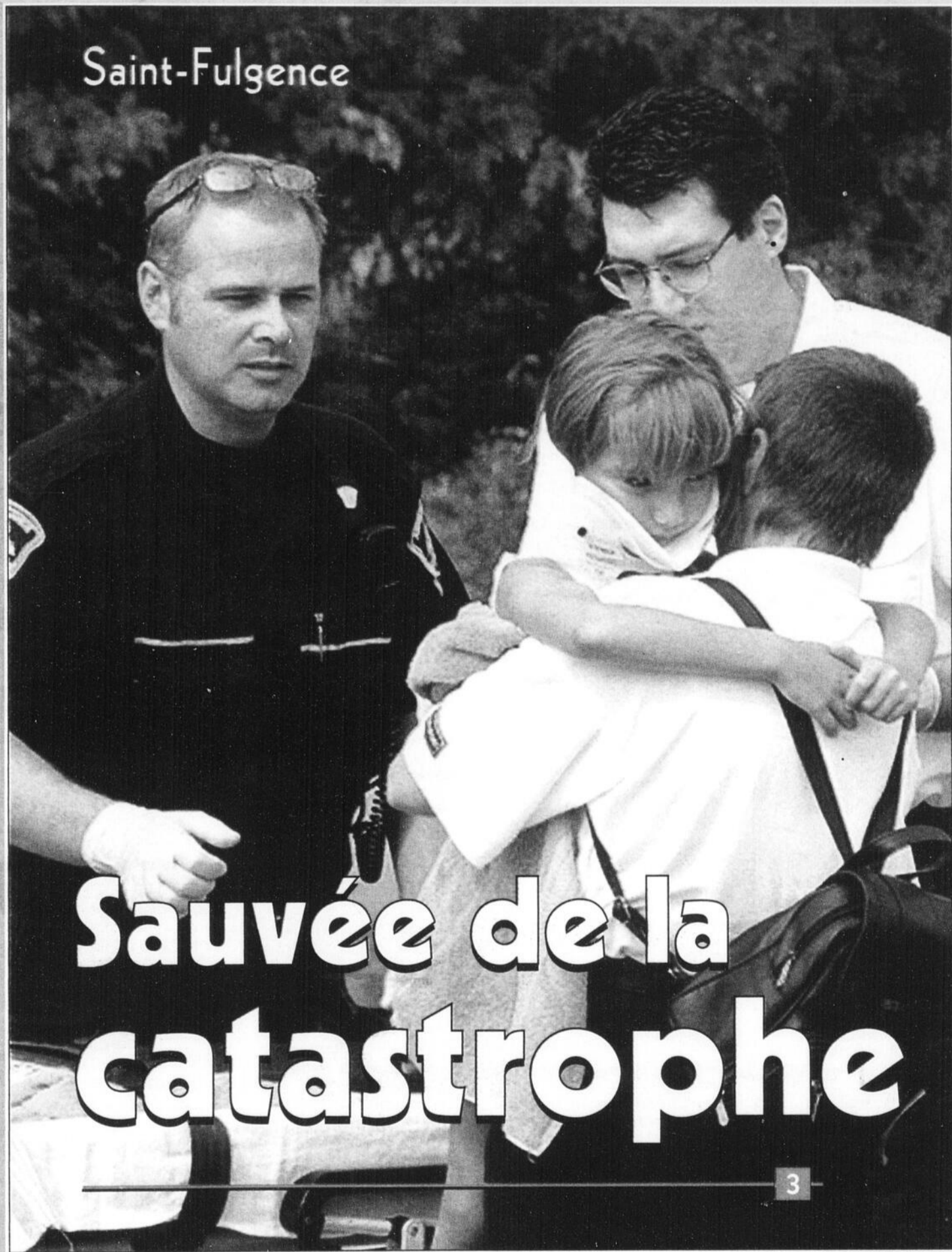


du Saguenay – Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com



27^e ANNÉE N° 271 LE MARDI 22 AOÛT 2000 32 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 \$/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

Saint-Fulgence



Sauvée de la catastrophe

(Photo Jeannot Lévesque)

Mise en marché du lait
Le «diable est aux vaches», disent les producteurs

6

Réorganisation policière
Le bleu et le vert pourraient se mélanger

10

Chicoutimi
Le maire apostrophe Demers et Me Savard

11



545-5050

Club de Badminton
YONEX
début: 11 septembre

Aujourd'hui
dans votre QUOTIDIEN, consultez
la programmation
du PAVILLON SPORTIF
AUTOMNE 2000

INSCRIPTIONS
du 28 août au 8 septembre
de 11 h 30 à 18 h 30
du lundi au vendredi
(sauf lundi 4 septembre)

Université du Québec à Chicoutimi

458524

Dix-huit employées gagnent 10 millions \$



GAIN - Dix-huit employées de la compagnie Jocelyne Jacques de Thetford Mines ont de quoi sourire puisqu'elles ont remporté le gros lot de 10 millions \$ du Lotto 6/49. Au centre, les deux responsables du groupe, Guylaine Breton et Dorothée Mathieu avec quelques heureuses gagnantes.

Pour devenir millionnaire

759 937 personnes candidates

TORONTO (PC)-La ligne téléphonique réservée par le réseau CTV pour trouver des candidats pour son émission «Qui veut devenir millionnaire?» n'a pas dérogé

Bégin apte à subir son procès

QUEBEC (PC)-Louise Bégin, accusée du meurtre prémédité de sa fillette de quatre ans, est jugée apte à subir son procès. Telle est la conclusion du rapport d'un psychiatre de l'hôpital Robert-Giffard, où la dame de Sainte-Foy a subi un examen de 20 jours.

Mme Bégin, 45 ans, attend maintenant de savoir si le juge Jacques Lévesque, de la Cour supérieure, acceptera de la remettre en liberté en attendant la suite des procédures contre elle. Son avocat, Me Jean-François Bertrand, a en effet déposé une requête en ce sens au tribunal.

La procureure de la Couronne, Me Caroline Vallières, s'oppose à la remise en liberté de l'accusée en raison de sa dangerosité pour elle-même et pour d'autres personnes. Me Vallières a parlé d'éléments inquiétants dans ce dossier. Selon la procureure de la Couronne, le juge doit ordonner la détention de Mme Bégin également pour préserver la confiance du public dans l'administration de la justice.

entre le 9 août et minuit, dimanche. En fait, selon Allison Vale, vice-présidente à la programmation et aux communications de CTV, pas moins de 759 937 personnes ont tenté leur chance.

«Ce fut une merveilleuse surprise et c'est venu de tout le pays en plus, ce que je trouve incroyable, affirme Mme Vale. De Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick jusqu'en Colombie-Britannique.»

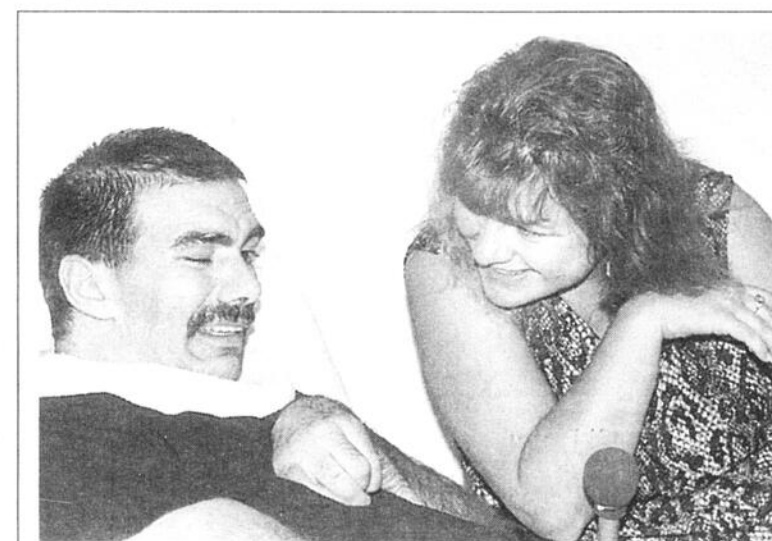
Au total, 3741 personnes ont répondu correctement aux cinq questions qui leur ont été posées au téléphone, dont 1987 venant de l'Ontario, 906 des Prairies et des Territoires, 376 de Colombie-Britannique, 286 du Canada atlantique et 186 du Québec.

Un ordinateur choisira au hasard 20 noms provenant de chacune des régions. Lundi prochain, les organisateurs de l'émission vont examiner la liste qui en résultera et communiquer par téléphone avec les personnes qui iront à New York pour l'enregistrement de l'émission, le 7 septembre.

«On n'acceptera pas de répondants automatiques, de lignes occupées, de téléphones cellulaires qui ne répondent pas, précise Mme Vale. Les personnes devront absolument répondre, s'identifier comme étant celles qui ont présenté leur candidature, donner leur date de naissance, leur numéro d'assurance-sociale, être capable de voyager à l'étranger et être disponible pour l'enregistrement le 7 septembre. Si elles remplissent tous ces critères, alors elles iront à New York.»

Une douzaine de personnes dix finalistes et deux remplaçantes feront le voyage à New York pour l'enregistrement de deux émissions en présence de l'hôtesse, Pamela Wallin.

PAS POSSIBLE



COMA - Frank Lobao est sorti récemment d'un coma qui aura duré sept mois pour dire à sa petite amie: «Je t'aime, Cyndy, tu me manques». Cindy Balde n'en est pas encore revenue. Lobao a fait une chute dans des escaliers quelques jours avant la Saint-Valentin. Il devait y faire sa demande en mariage. Un caillot de sang s'est formé dans son cerveau après sa chute. Les médecins avaient déclaré à Mme Balde que son ami s'en sortirait probablement paralysé du côté gauche. A un moment donné, les médecins ne lui donnaient plus que quelques heures à vivre.

THETFORD MINES (PC)-Dix-huit employées de l'entreprise thetfordoise Confections Jocelyne Jacques ont de quoi sourire puisqu'elles ont remporté samedi soir le gros lot de 10 millions \$ du Lotto 6/49.

C'est grâce à la combinaison choisie par Dorothée Mathieu et validée au dépanneur Alimentation Denis, de Black Lake, que les 18 travailleuses ont pu mettre la main sur la plus importante cagnotte jamais gagnée dans la région de l'amiante. Les chiffres 2, 11, 14, 22, 25 et 34 ont fait la fortune du petit groupe.

«C'est l'une des membres de notre groupe qui m'a appelée un peu avant minuit samedi pour m'annoncer que nous avions gagné. Je lui ai dit de venir chez moi avec le billet pour me prouver que c'était vrai», a déclaré Guylaine Breton, organisatrice de ce groupe qui misait les mêmes combinaisons deux fois par semaine depuis près de dix mois.

En bout de ligne, les 18 heureuses gagnantes se sont toutes rendues chez Mme Breton dans la nuit de samedi à dimanche pour en avoir le cœur net. Elles ont festoyé jusqu'au lever du soleil et pour cause, puisque chacune rentrera chez elle avec une somme de 555 555 \$ après le petit voyage en autobus qui les mènera aux bureaux de Loto-Québec.

«La première chose que nous ferons, ce sera de nous asseoir, réfléchir et nous reposer. Vous savez, nous n'avons pas encore dormi», a indiqué Mme Breton, rencontrée

avec quelques-unes des membres du groupe sur leurs lieux de travail.

Les 18 gagnantes représentent plus du quart de l'effectif des Confections Jocelyne Jacques et ont entre cinq et 25 ans d'ancienneté dans cette entreprise autrefois connue sous le nom d'Industries Vallières.

Toutes ont assuré qu'elles devaient rentrer au travail lundi matin, mais les mots «Salut boss!» inscrits dans la fenêtre de la porte d'entrée de l'usine, dimanche, laissaient cependant croire que certaines prendront plutôt une journée de congé.

Le propriétaire d'Alimentation Denis, Martin Carrier, était lui aussi fort heureux d'apprendre la bonne nouvelle. «Je connaissais bien Mme Breton puisque je prenais ses numéros à toutes les semaines», a déclaré celui qui se verra remettre la somme de 100 000 \$, soit l'équivalent de 1 pour cent du magot, pour avoir validé le billet gagnant.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Saguenay	0
Modéré Réserve Ashuapmushuan	0
Modéré Chibougamou - Lac Mistassini	0
Bas Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui	0
Total de la saison	390

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 21

ENSOLEILLÉ LE MATIN

ENNUAGEMENT PAR LA SUITE

Aujourd'hui - Ensoleillé le matin. Ennuagement par la suite. Maximum près de 21. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

Mercredi - Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Minimum près de 11. Maximum près de 20.

Jeudi - Nuageux avec quelques averses. Minimum près de 11. Maximum près de 20. Probabilité de précipitations 60 pour cent.

Lever: 5h47
Coucher: 19H45

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	23-24
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMedia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564
abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Prober 5 Ltée
Montreal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 5h50 (1m0) et haute 12h15 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 18h50 (6m6) et à nouveau haute à 00h50 (4m5).

LA BAIE - La marée sera basse à 3h20 (1m2) et haute à 8h40 (3m9). Elle sera à nouveau basse à 15h25 (1m1) et à nouveau haute à 21h05 (4m3).

Six blessés

Une tragédie routière évitée de justesse à Saint-Fulgence

SAINT-FULGENCE (LT) - Un automobiliste dans la vingtaine a subi des blessures très graves à la tête quand sa voiture a percuté un fardier avant d'aller emboutir une autre voiture dans laquelle prenait place cinq personnes sur le boulevard Tadoussac dans les limites de la municipalité de Saint-Fulgence.

Les cinq occupants de cette voiture, dont des enfants, ont subi des blessures mineures qui ont toutefois nécessité des examens à l'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour ce qui est du conducteur de la voiture à l'origine de la collision, il a perdu conscience quand les ambulanciers l'ont déposé sur la civière pour le transporter à l'hôpital.

Le scénario de cette collision est digne d'un véritable film hollywoodien. Le conducteur du fardier, qui n'a aucune responsabilité, a été malgré lui témoin de ce qui aurait pu être une véritable hécatombe routière.

Ce dernier roulait en direction de Chicoutimi. Au moins deux voitures étaient immobilisées sur l'autre voie puisque l'une des conductrices attendait que le fardier passe avant de s'engager pour entrer dans l'allée de sa rési-

dence située au 283 du boulevard Tadoussac. Une seconde voiture attendait derrière pour poursuivre sa route en direction est.

Une troisième voiture, qui circulait également vers l'est, a fait irruption. Selon «Bungie», le conducteur du fardier, la petite Dodge Omni rouge circulait à tombeau ouvert. Ce dernier croit que le conducteur s'est rendu compte à la dernière seconde que deux voitures étaient immobilisées devant lui.

«Il pensait avoir assez d'espace pour passer entre la remorque et les deux voitures. Il a frappé le côté de la remorque et quand le devant de la voiture a atteint les pneus de la remorque, elle a été projetée dans la partie arrière de la première voiture», a raconté le camionneur, qui a immobilisé son fardier quelques centaines de pieds plus loin.

La collision a rapidement provoqué un bouchon de circulation dans les deux directions. Ce sont des automobilistes qui ont organisé les premiers secours en s'occupant du blessé grave. Un conducteur de camion a fourni les outils nécessaires pour dégager

la portière de la voiture et ainsi permettre aux ambulanciers de travailler.

Ces derniers ont agi avec beaucoup de prudence puisque le jeune homme tentait occasionnellement de se débattre en raison de la douleur intense. Selon ce qu'il a été possible de constater sur les lieux, il affichait une blessure assez grave à la tête.

Pour ce qui est des passagers de l'autre voiture, des citoyens du secteur sont venus les reconforter. Ils ont tout de même été pris en charge par les ambulanciers. Une fillette a été placée sur une civière avec un collier cervical mais son état ne semblait pas être trop grave.

Une heure après l'impact, la circulation a de nouveau été ouverte. Il faut noter que les policiers et ambulanciers sont intervenus assez rapidement. Les pompiers de Saint-Fulgence ont assuré la protection des secouristes puisque le réservoir d'essence de la petite Dodge Omni a été éventré sous la force de l'impact.

Pour donner une bonne idée du premier choc entre la Dodge Omni et le fardier, il suffit de mentionner que le cadre de la fenêtre de la portière du conducteur blessé gravement est resté accroché après la remorque du fardier.

Trop de précaution nuit? Pas chez Hydro

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Trop de précaution nuit? Pas pour Hydro-Québec qui a fait mentir le dicton dans la nuit de dimanche à lundi lorsqu'elle a interrompu l'électricité à Dolbeau-Mistassini durant huit heures pour effectuer des réparations majeures au poste de distribution d'énergie «Mistassini».

La Société d'Etat avait tellement bien informé à l'avance sa clientèle locale, l'invitant à prendre toutes les mesures nécessaires pour pallier au pire, qu'elle n'a reçu pour ainsi dire aucune plainte, surtout de la part de ses clients commerciaux. Quelques heures après le rétablissement de l'électricité, sa clientèle d'affaire n'avait logé aucune réclamation.

«Il est vrai qu'il est encore tôt, souligne Ravenald Guy, responsable des communications chez Hydro pour ce dossier. Mais nous avons pris quelques mesures pour empêcher que nos clients commerciaux du secteur subissent des pertes. Particulièrement pour les deux usines de congélation de bleuets qui sont en pleine période de pointe à cette période de l'année. Nous leur avons prêté

de très grosses génératrices provenant de nos installations de la région de Montréal. Toute notre clientèle commerciale avait été informée de la situation la semaine dernière et nous n'entrevoyons pas de problème.»

Au moins un grand marché d'alimentation du secteur Dolbeau a loué un camion réfrigéré pour y entreposer tous ses aliments périssables durant la nuit et les remettre sur les tablettes aux petites heures du matin. Les autorités locales s'étaient également prémunies contre toutes éventualités. Au service des travaux publics, trois employés ont assuré durant toute la nuit la surveillance du réseau d'approvisionnement en eau potable, dont une partie était raccordée à des génératrices. D'importantes réserves d'eau avaient été constituées et elles ont largement suffi à la demande. Une équipe d'entretien des Travaux publics s'est aussi chargée d'installer une signalisation particulière aux principaux carrefours puisque les feux de circulations étaient hors d'usage.

Du côté de la sûreté municipale, sept policiers étaient en devoir. Deux fois plus que d'habitude.



LOUIS TREMBLAY

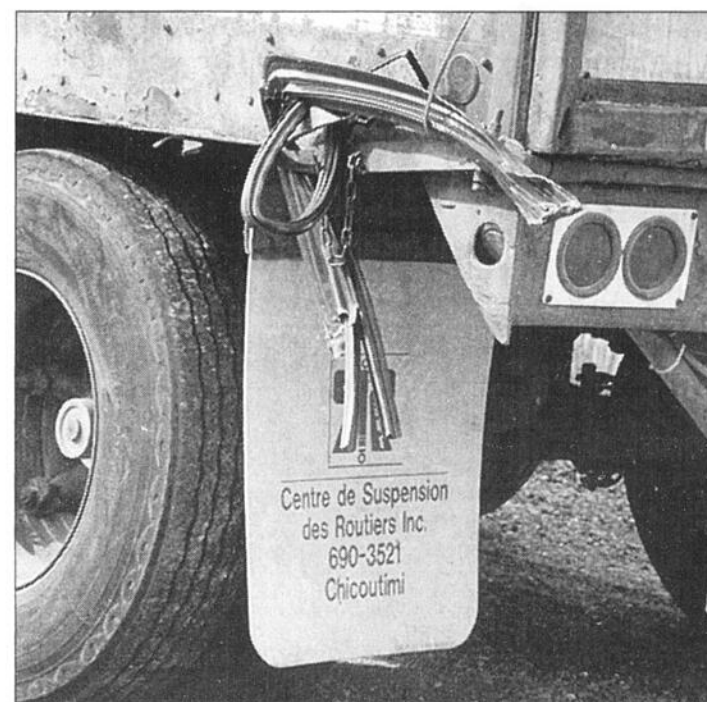
ltremblay@lequotidien.com



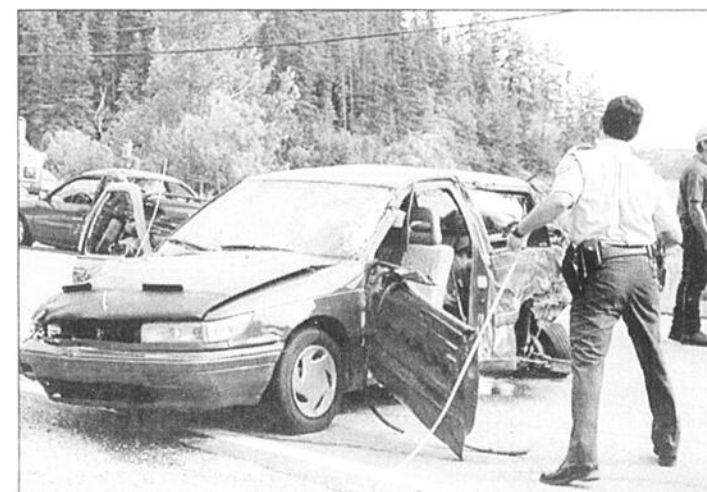
OUTILS - Un conducteur de camion a fourni les outils nécessaires pour dégager la portière de la voiture et ainsi permettre aux ambulanciers de travailler.



BOUCHON - La collision a rapidement provoqué un bouchon de circulation dans les deux directions. Ce sont des automobilistes qui ont organisé les premiers secours en s'occupant du blessé grave.

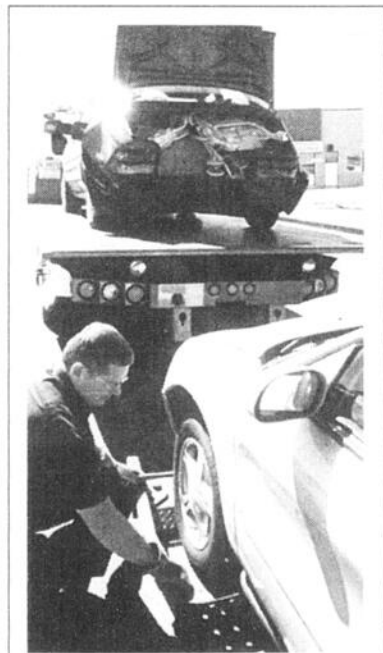


CHOC - Pour donner une bonne idée du premier choc entre la Dodge Omni et le fardier, il suffit de mentionner que le cadre de la fenêtre de la portière du conducteur blessé gravement est resté accroché après la remorque du fardier.



IMPACT - Les cinq occupants de cette voiture, dont des enfants, ont subi des blessures mineures qui ont toutefois nécessité des examens à l'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Photos par Jeannot Lévesque



ACCIDENT À ALMA - L'action n'a pas manqué sur le territoire de la Sûreté municipale d'Alma hier. Deux accidents de la circulation sont survenus dont un à l'angle de la rue Scott et de l'avenue Du Pont. Malgré la gravité des dommages dans les deux accidents, les occupants des véhicules n'ont subi que des blessures mineures. Quatre personnes ont été obligées de passer quelques minutes à l'urgence du Centre Le Jeannois. (Photo Chantale Hamel)

Selon Clermont Lamontagne

Aucune consultation n'a été effectuée

NDLR - Le Quotidien présente aujourd'hui la seconde tranche de son dossier touchant l'«Approche commune» entre les Montagnais et les représentants des gouvernements. Le président de la ZEC de la rivière aux Rats fait part de certaines réticences. Il aurait apprécié que les négociateurs demandent l'avis de ceux qui gèrent les territoires avant d'en arriver à une entente. «Une question de principe», dit-il.

ALMA (LT) - «Le gouvernement nous donne un territoire à gérer et soudainement, nous apprenons qu'une partie de ce territoire sera cédé aux Montagnais sans qu'on ait donné notre avis.»

Le président de la ZEC de la rivière aux Rats, située au nord de la municipalité de Dolbeau-Mistassini, Clermont Lamontagne, n'était évidemment pas heureux d'apprendre après coup que la superficie de la ZEC pourrait être modifiée. Il aurait surtout apprécié que les négociateurs gouvernementaux aient la décence de consulter les gestionnaires du territoire avant de geler des territoires dans l'«Approche commune».

«Ce n'est pas parce que nous nous opposons aux négociations. Il y a toujours moyen de voir ce que nous pouvons faire, surtout quand il s'agit de superficies de l'ordre de sept ou huit kilomètres carrés. Pour nous, c'est beaucoup plus une question de principe»,



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

précise le président Lamontagne.

Le territoire alloué aux Montagnais dans l'«Approche commune» représente une superficie de sept kilomètres carrés en bordure du lac aux Rats.

Pour l'instant, la direction de la ZEC ne sait pas si cette superficie, qui sera allouée à titre de «Site patrimonial sur des terres du domaine public», amputera son territoire puisque le lac aux Rats est partagé entre le territoire de la ZEC et les limites de la municipalité de Notre-Dame-de-Lorette.

Des questions

L'inconnu entourant la définition de ce type de site n'est pas sans soulever des questionnements auprès des membres de la ZEC. Comme le mentionnait Clermont Lamontagne au cours de l'entrevue accordée au Quotidien, l'application d'une telle entente ne devra pas se faire sans tenir compte du fait que les territoires identifiés sont fréquen-

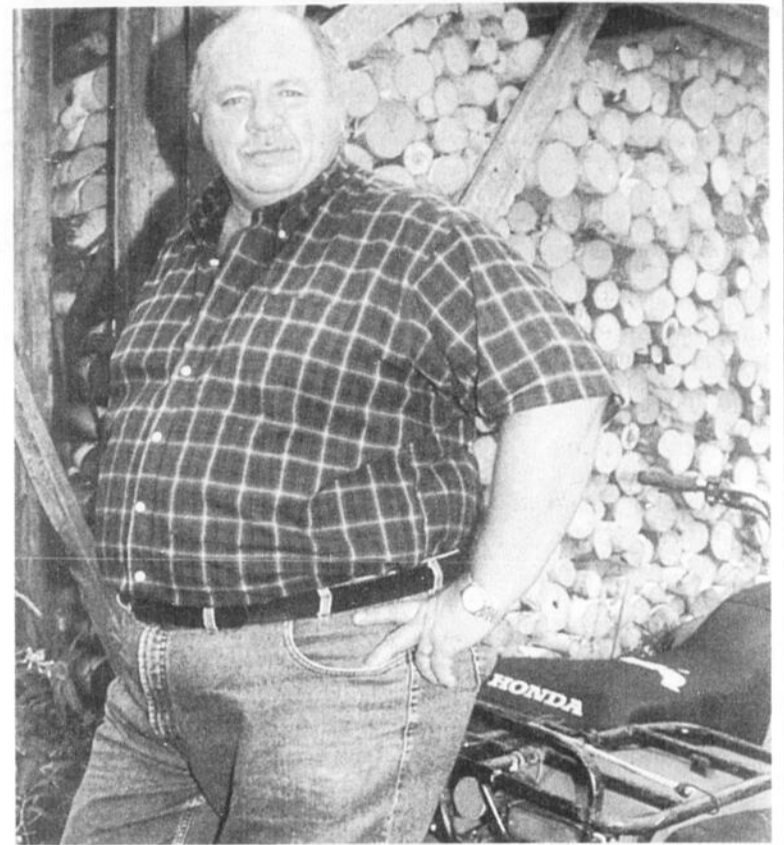
tés depuis de nombreuses années par les villégiateurs du Lac-Saint-Jean.

Quand il parle de ces territoires, Clermont Lamontagne cite le lac aux Foins, un site situé juste de l'autre côté de la frontière nord de la ZEC et dont l'«Approche commune» prévoit une classification de site patrimonial sur une superficie de 79 kilomètres carrés: «Il s'agit d'un endroit fréquenté par plusieurs motoneigistes. Le fjord du Saguenay est considéré comme un endroit offrant des paysages exceptionnels. Le secteur du lac aux Foins offre un aussi beau paysage.»

Relations harmonieuses

La situation présente entre les Montagnais de Mashteuiatsh et les membres de la ZEC est relativement stable. Une famille montagnaise habite pratiquement en permanence sur ce territoire et deux ou trois autres s'y installent pour des périodes plus ou moins courtes, principalement lors la période de la trappe.

«Nos membres se plaignent surtout du fait que les Autochtones ne sont pas soumis à la même réglementation qu'eux. Ils ont effectivement le droit de circuler sur le territoire de la ZEC comme ils le veulent et n'ont pas à déboursier pour la carte de membre tout comme ils n'ont pas à obtenir un permis pour établir un campement», résume Clermont



INFORMATION - Le président du conseil d'administration de la ZEC de la rivière aux Rats, Clermont Lamontagne, déplore le fait que les gouvernements aient placé les gestionnaires du territoire devant un fait accompli.
(Photo Steeve Tremblay)

Lamontagne.

Le président du conseil de la ZEC poursuit en précisant que les critiques ou plaintes se limitent essentiellement à ces aspects découlant de la reconnaissance des droits et privilèges

reliés au statut d'aborigène. La direction de la ZEC ne soulève aucun problème majeur dans les relations quotidiennes entre ses membres et ceux de la communauté de Mashteuiatsh qui fréquentent le territoire.

Lac Alex

Les Montagnais ne causent pas de problème

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - «Les Montagnais étaient installés au lac Alex à la fondation de la ZEC des Passes en 1979. Ils y sont encore et il n'y a rien de mal à vouloir protéger un territoire si ça ne cause de problème à personne.»

Alain Larouche, le président du conseil d'administration de la ZEC des Passes n'est pas du genre à partir «les masses en l'air» à propos de tout et de rien. Il n'a pas plus l'intention de le faire avec l'«Approche commune», cette entente intervenue avec les Montagnais et Innus qui stipule l'inclusion d'un territoire de 123 kilomètres carrés dans les territoires qualifiés de «Sites patrimoniaux sur des terres du domaine public», ceinturant le lac Alex.

«Il faut attendre de savoir de quoi il s'agit avant de s'énervier. Il aurait été préférable d'être informé avant mais ce n'est pas le cas. Une rencontre a été fixée et on verra bien ce qui va se passer.»

Dans l'esprit d'Alain Larouche, les Montagnais ont des droits reconnus par la Constitution du pays et confirmés par la Cour suprême. Dans ce sens, il est persuadé qu'il faudra bien s'entendre avec «ce voisin» un jour ou l'autre. Ce qui n'empêchera pas les administrateurs de la ZEC des Passes de ques-



PRESENCE - Des familles de Mashteuiatsh fréquentent depuis longtemps le secteur du lac Alex situé à l'intérieur des limites de la ZEC des Passes. Cette présence n'a jamais constitué une source de conflit important.

(Photo Chantale Hamel)

tionner le gouvernement sur certaines dispositions de l'«Approche commune».

Le secteur du lac Alex est un endroit fréquenté par une quarantaine de villégiateurs de la

ZEC des passes. Alain Larouche croit qu'il est possible de protéger ce secteur tout en res-

pectant les personnes qui le fréquentent en ce moment puisque la cohabitation des Montagnais et des Blancs n'a jamais constitué un problème important.

«Je n'ai pas encore eu de commentaires de la part des membres. Pour être honnête, les Montagnais sont dans ce secteur et pêchent le doré au filet. Ça fait partie des droits qu'ils ont et qu'ils exercent sur le territoire», admet Alain Larouche.

En général, seulement trois familles montagnaises fréquentent de façon régulière le vaste territoire de la ZEC des Passes. Elles font leur petite affaire et s'entendent généralement bien avec les autres utilisateurs. Pour bien résumer la situation, Alain Larouche souligne que les problèmes de cohabitation avec les Autochtones sont pratiquement insignifiants comparativement aux chicanes qui éclatent entre les chasseurs lors de l'ouverture de la chasse à l'original.

Le président de la ZEC des Passes ne voit donc pas comment il serait possible de se soustraire à l'obligation de clarifier correctement les droits découlant du statut d'aborigène. Un exercice, dit-il qu'il est souhaitable de faire dans un climat de respect puisque tout le monde devra cohabiter sur le territoire au lendemain de la signature d'un éventuel traité.

Vol, fraude et menace de kidnapper

La prison semble la meilleure thérapie pour Jocelyn Leblanc

CHICOUTIMI (IL) - Jocelyn Leblanc, un individu de 47 ans, a été condamné au palais de justice de Chicoutimi à purger une peine de huit mois de prison pour vol, fraude, menace de kidnapper une intervenante ainsi que pour avoir manqué plusieurs fois à ses conditions.

L'homme a comparu hier et a plaidé coupable à tous les chefs d'accusation. Il était en détention depuis près d'un mois et demi et a été transféré du district de Baie-Comeau, pour régler tous ses dossiers à Chicoutimi.

Leblanc est accusé d'avoir, entre le 31 août et le 3 septembre 1999, volé à sur la Côte-Nord un chèque de TPS d'une valeur de 120,50 \$ et d'avoir commis une fraude à l'encontre de la Banque de la Nouvelle-Écosse en échangeant le chèque à cette institution. Le 18 octobre suivant, il aurait manqué à ses conditions en consommant de l'alcool alors que cela lui était interdit.

Puis, le 11 décembre 1999, il aurait de nouveau enregistré deux bris d'engagement, en consommant de l'alcool et en allant dans un endroit où on exploitait un permis de bar.

À la suite de ces événements, Jocelyn Leblanc se retrouve à la Maison des sans abris de Chicoutimi. Il profère des menaces de mort à l'endroit d'une intervenante de l'endroit. Il lui dit: «Si je te kidnappais, je pourrais demander une rançon à ton mari. Si il ne veut pas, je pourrais te couper un membre à la fois et lui faire parvenir». Cette intervenante porte plainte et deux nouveaux chefs sont portés au dos-

sier de Leblanc: menace de causer la mort et bris de probation.

Enfin, le 10 juillet dernier, alors qu'il fréquentait la maison Ressay, il s'est présenté à cet endroit en état d'ébriété. Encore une fois, il manque à ses engagements, en consommant de l'alcool et en ne respectant pas les directives de la maison Ressay. Il quitte le centre sans autorisation, et il est arrêté par les policiers.

Suggestion

Le substitut du procureur général, Me Jean-Roch Poulin, a mentionné au juge Rosaire Larouche de la chambre criminelle de la cour du Québec que Leblanc avait des antécédents en matière de violence et que dès qu'il signait un engagement, systématiquement, il le violait. Selon lui, l'individu a un sérieux problème d'alcool mais la cour n'est pas une maison de thérapie. C'est pourquoi il a suggéré, compte tenu des crimes commis, une peine d'emprisonnement de huit mois.

L'avocat de Jocelyn Leblanc, Me

Michel Boudreault, a convenu que son client avait un problème d'alcool et qu'il avait de la difficulté à respecter ses probations lorsqu'il consommait. Il a ajouté que lorsqu'il était abstinent, il n'avait pas de problème. Me Boudreault avait quant à lui suggéré une peine d'emprisonnement de six mois, qui tenait compte de la feuille de route de Leblanc et du mois et demi de détention préventive déjà effectué.

Sentence

Le juge Larouche a tenu compte de la suggestion de la Couronne et a servi une sentence de huit mois de prison à Leblanc. Il a expliqué que ce dernier avait l'intention de faire une thérapie mais qu'y penser, ce n'était pas assez. Selon lui, le quadragénaire a déjà eu plusieurs occasions de faire des thérapies mais n'en a pas profité: «Les thérapies, ça ne m'impressionne pas. Il n'y a qu'une personne qui peut vous aider et c'est vous. Vous devez décider de mettre l'épaule à la roue».

En plus d'une peine de prison de huit mois, Jocelyn Leblanc devra se conformer à une période de probation de trois ans.



ISABELLE
LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Consultez
Belley & Lajoie
Clinique Dentaire

et
souriez!

Dr. François Lajoie
Dentiste

415, rue Racine Est, Chicoutimi 696-1545

EN BREF

Aide sociale

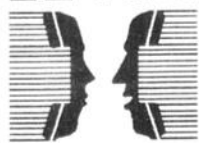
MONTREAL (PC) - Le gouvernement du Québec injecte 84 millions \$ sur deux ans afin d'offrir une voie d'évitement de l'aide sociale aux jeunes de moins de 21 ans.

Le programme Solidarité-Jeunesse, lancé hier à Montréal, veut réorienter 75 pour cent des jeunes qui font une première demande d'aide sociale vers la formation, un stage ou un emploi.

Pour les motiver, les jeunes qui feront ce choix recevront 130 \$ de plus par mois.

Les statistiques démontrent que près de la moitié des jeunes de moins de 21 ans qui s'inscrivent à l'aide sociale risquent d'être encore assistés sociaux dans dix ans. Tous les ans, environ 15 000 jeunes s'inscrivent une première fois à l'aide sociale.

TEL-AIDE



695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

Cet été, une vague de chaleur déferle sur le lac Saint-Jean...

Venez faire la fête sur LA TOURNÉE



Les Croisières

Latin
ROCK détente

à bord de La Tournée

Venez danser sur la musique latino et essayer notre buffet qui activera vos papilles gustatives

Resto
Roberto

Les dimanches 6, 13 et 27 août
Les croisières bateau-vélo
Notre duo Terre et Mer
Croisières supplémentaires:
«BATEAU-VÉLO»
le dimanche 27 août 2000
Brunch servi à bord de La Tournée
INFORMEZ-VOUS!

Complexe touristique
Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean
Inf.: 668-3016

Les variétés

LCR inc

Pour une
RENTRÉE

APPROUVÉ
ROBUSTE



APPROUVÉ
ROBUSTE

Pantalons d'armée avec poches Cargo

Couleurs:

Beige, vert, noir, marine ou taupe

Adultes:

44⁹⁹\$

Enfants:

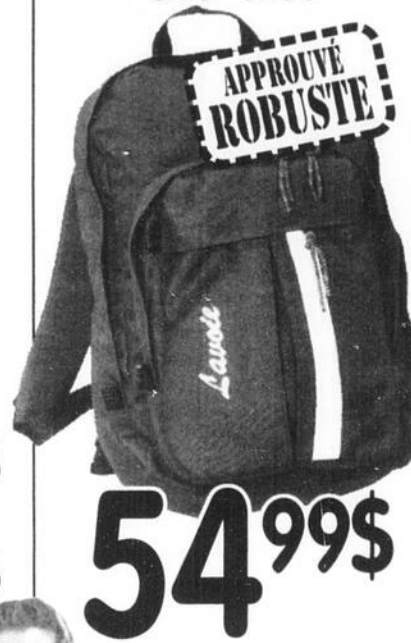
39⁹⁹\$

NE CHERCHEZ PLUS
nous les avons
EN GRAND NOMBRE

SACS À DOS

Lavoie

Modèle Populaire
CHIC - CHOC



APPROUVÉ
ROBUSTE

54⁹⁹\$

SARRAUS

APPROUVÉ
ROBUSTE

À PARTIR DE:

19⁹⁹\$



ÉTUDIANTS
EN FORMATION
PROFESSIONNELLE

Nous avons
tous les
vêtements et
équipements de
sécurité

APPROUVÉ
ROBUSTE

qu'il vous faut

Le spécialiste
des vêtements
et chaussures
de travail

Valide jusqu'au
2 septembre 2000

OUVERT LE
DIMANCHE
APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

MOX: la Sécurité civile tient une réunion le 23 août

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - La Sécurité civile du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra mercredi 23 août à l'Hôtel Holiday Inn de Jonquière une rencontre visant à préparer l'accueil éventuel du plutonium provenant des armements nucléaires russes et sous la forme de combustible «mixed oxyde fuel» (MOX) qui pourrait transiter par la Base militaire de Bagotville avant d'arriver à son point de destination à Chalk River, en Ontario.

Conseiller au sein de cet organisme, Réjean Bédard, indique que des membres de la Sécurité civile, des représentants de la Sûreté municipale et de divers ministères du gouvernement provincial, des militaires et des

Les élus de La Baie aux aguets

LA BAIE - Le conseil municipal de La Baie a pris l'engagement, hier, d'informer les citoyens concernant le transport sous la forme de combustible à oxyde mixte (MOX) de plutonium provenant des armements nucléaires russes. Maire suppléant, Jean-Eudes Simard, a indiqué qu'un représentant de la municipalité va assister à la réunion convoquée par l'organisation de la Sécurité civile à l'Hôtel Holiday Inn, à Jonquière le 23 août à 13h00.

«A la suite de cette réunion, nous allons évaluer la pertinence d'informer sur le champ ou un peu plus tard les citoyens qui marquent de l'intérêt pour ce produit», a-t-il précisé.

Ces commentaires ont fait suite à la demande de deux Baieriverains, Marc-André Gagnon et Denis Pineault, qui ont successivement rappelé à l'issue de la séance du conseil que les Etats-Unis ont refusé que le transport de combustible contenant du plutonium se fasse sur son territoire et que la population de la région se doit d'être informée et consultée avant qu'il y ait autorisation de transporter ce produit radioactif qui est une menace potentielle à la santé humaine.

«Notre municipalité (La Baie) est membre du réseau de Villes et Villages en santé», a fait remarquer notamment Denis Pineault aux élus baieriverains.

Lave-auto

Mme Ghyslaine Tremblay-Truchon a saisi le conseil municipal de la nuisance sonore que constitue le lave-auto, propriété de Métro Verreault du secteur Port-Alfred. Elle a rappelé qu'une pétition a été signée par une vingtaine de voisins, qui tout comme elle, en ont assez du bruit occasionné par ces installations.

L'urbaniste Daniel Poitras, a dit que la municipalité a contacté le propriétaire du magasin d'alimentation pour voir ce qui peut être fait pour corriger la situation.

représentants de Transports Canada participeront à la rencontre prévue.

«On tient à être en mesure de faire face à n'importe laquelle situation. On se tient prêt comme l'on fait toujours lorsqu'il y a des événements à risque. Il se pourrait aussi que cette opération ne se fasse pas via la Base de Bagotville», commente le président admettant par ailleurs que l'objectif de la rencontre est d'obtenir plus d'information sur l'importation du plutonium.

Environnement

Porte-parole du Conseil régional de l'environnement (CRE), Ursula Larouche, souligne que l'importation de plutonium par voie aérienne se prépare sans que la population de la région soit véritablement tenue au fait de ce qu'une telle opération implique.

Elle signale qu'il est illégal aux Etats-Unis de transporter du plutonium par voie aérienne car l'on juge que les contenants de MOX ne peuvent pas résister à tous les accidents et que ses impacts sur l'environnement et la santé ne sont pas connus.

«Au Canada, on se permet de prendre charge du plutonium russe et ce sans avoir jamais soumis ce projet à la consultation publique», souligne-t-elle.

Mme Larouche ajoute qu'il y a heureusement certaines instances et organismes qui tiennent à ce que ce dossier ne se traite pas en vase clos.

«La MRC du Fjord-du-Saguenay, la députée de Jonquière et porte-parole du Bloc québécois Jocelyne Girard-Bujold, et un nombre croissant de municipalités tant du Saguenay que du Lac-Saint-Jean demandent que le gouvernement du Canada mette fin au projet d'élimination du plutonium militaire russe et américain dans des réacteurs CANDU canadiens, ne reçoive plus d'échantillons de combustible MOX, et consulte le public s'il envisage de transporter du plutonium par voie aérienne ou autrement.»



REUNION - Conseiller pour la Sécurité civile du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Réjean Bédard, compte bien obtenir plus d'information de la part des autorités concernées lors de la rencontre prévue pour mercredi prochain.

(Photo Jeannot Lévesque)



PRODUCTEURS LAITIERS - Les administrateurs, Normand Côté, Michel Potvin, et Yves Bouchard, considèrent que seule l'implication active des membres pourra renverser la décision que la Régie est maintenant en droit d'appliquer.

(Photo Jeannot Lévesque)

Producteurs régionaux inquiets

L'anarchie guette le système de mise en marché du lait

LA BAIE (YB) - La direction du Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean (UPA) a indiqué, hier, qu'elle désapprouve totalement la décision rendue le 28 juillet dernier par la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) qui vient de redonner préséance aux coopératives concernant les plans conjoints du lait en créant à toutes fins utiles un nouveau système de mise en marché du lait à deux vitesses.

En entrevue, les producteurs de lait Michel Potvin, Yves Bouchard, et Normand Côté, expliquent que jusqu'à tout récemment les producteurs laitiers avaient un système d'exportation des surplus de lait des plus efficaces, mais que l'on est en voie de bouleverser de fond en comble ce même système.

«C'est pourquoi nous pressons tous nos membres pour qu'ils se mobilisent rapidement et massivement concernant les nouveaux enjeux qui se dessinent et qui ne manqueront pas de se faire à leur détriment si personne n'intervient», affirme le président Michel Potvin.

Les trois hommes croient que la pagaille dans ce dossier a été semée par l'Organisation mondiale du commerce (OMC), qui à la suite de plaintes des Etats-Unis et de la Nouvelle-Zélande, a statué que le lait canadien pour l'exportation était subventionné et qu'il fallait revoir certaines pratiques en matière d'exportation de produits laitiers. Cette nouvelle règle a obligé Québec à revoir son mode de fonctionnement, et vu l'impasse entre les coopératives et la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ), la Régie a tranché avec les résultats désastreux que l'on risque dorénavant de connaître.

Dans l'éditorial de Laurent Pellerin de la Terre de chez nous du 10 août 2000, rappellent-ils, l'on expose très bien que les avantages du nouveau système seront nettement en faveur des coopératives comme par exemple Agropur, Saputo ou Lactel.

«Ainsi par exemple, il risque maintenant d'y avoir deux catégories de transformateurs : les coopératives et ceux qui ne le sont pas. De même, il n'y aura plus que deux catégories de producteurs : les sociétaires et ceux qui ne le sont pas. De même encore, au lieu d'une filière unique de commercialisation du lait destiné à l'exportation, il y aura deux filières, l'une à l'usage exclusif des coopératives, l'autre pour l'ensemble de l'industrie du lait», résume le président Potvin.

Si l'on tient à avoir un bon éclairage ou à se faire une tête concernant les intentions véritables des coopératives dans ce dossier, commentent MM. Potvin, Bouchard et Côté, «il n'y a qu'à se rappeler les propos de Paul Beauchamp, directeur des affaires institutionnelles du Groupe Lactel qui déclarait au journal Les Affaires à la suite de la décision rendue: «Nous sommes heureux de la décision de la Régie parce qu'elle reconnaît la coopérative comme un outil de mise en marché collectif appelé à remplacer la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ).»

Sourd ou quoi?

Le président du Syndicat des producteurs de lait, Michel Potvin, fait ressortir également que lors de l'assemblée générale de la Coopérative Nutrinor tenue le 3 mars dernier, des producteurs agricoles ont proposé que le Plan opérationnel d'exportation (POE) soit géré

par les coopératives, mais cette proposition a été dûment battue.

Il ajoute que le ou vers le 11 mars dernier le Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean a tenu, de son côté, une assemblée générale à laquelle ont participé quelque 325 membres producteurs de lait qui ont adopté dans une proportion de 98 pour cent «que le POE soit géré en totalité par la Fédération des producteurs de lait comme cela a toujours été le cas par le passé.»

Et qui plus est, poursuit le président, le 13 avril dernier les délégués membres des Syndicats de producteurs de lait ont entériné à 100 pour cent lors de l'assemblée provinciale de la FPLQ une proposition dont le contenu est identique à celui du Syndicat régional.

«Il est clair que les coopératives font la sourde oreille et qu'elles ne demandent pas mieux que d'appliquer les attributs particuliers qui viennent de lui être accordés par la Régie et qui vont créer à n'en pas douter des inéquités flagrantes aux non-sociétaires et entreprises qui ne sont pas des coopératives.»

Riposte

Les administrateurs du Syndicat affilié à la Fédération des producteurs de lait du Québec, font ressortir que quelque 140 producteurs de la région vont se rendre à l'assemblée générale d'urgence que va tenir la Fédération à l'Hôtel Universel, à Drummondville, le mercredi 23 août prochain.

De plus, font-ils valoir, le Syndicat et la Fédération entendent participer à l'audition prévue devant les instances de la (RMAAQ) le 8 septembre prochain, et n'excluent pas par ailleurs divers recours de concert avec l'UPA, entre autres devant la Cour supérieure pour maintenir l'outil qu'est le Plan conjoint des producteurs laitiers.



Équipées pour l'aventure!

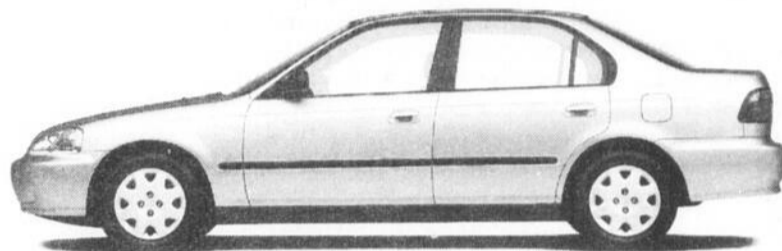


BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 \$

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option
0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
16 900\$**
à l'achat



INCLUANT : RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS
ET PLUS DE 1 300 \$ EN VALEUR AJOUTÉE : AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES

5,8

%*** sur financement d'achat jusqu' à **60 mois** sur tous les modèles Civic berline et coupé, Accord berline et coupé, et CR-V 2000.

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 \$

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option
0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
17 300\$**
à l'achat



INCLUANT : AIR CLIMATISÉ, FREINS ANTIBLOCAGE (ABS), COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, RADIO AM/FM STÉRÉO

ET PLUS DE 1 100 \$ EN VALEUR AJOUTÉE : SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, LECTEUR CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR



BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE

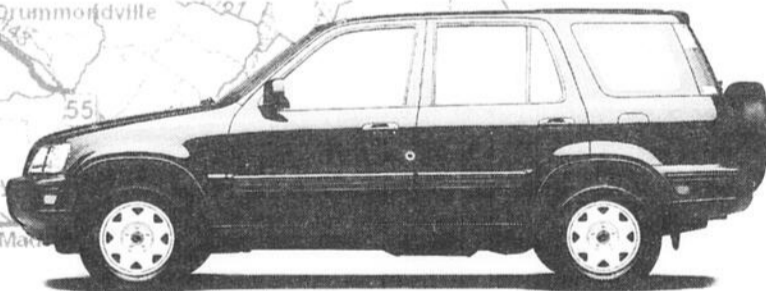
338 \$

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option
0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
25 400\$**
à l'achat

INCLUANT : AIR CLIMATISÉ SANS CFC, TRANSMISSION AUTOMATIQUE, FREINS ANTIBLOCAGE (ABS), MOTEUR VTEC DE 2,3 LITRES, GLACES ET SERRURES ÉLECTRIQUES, RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES CHAUFFANTS, RÉGULATEUR DE VITESSE, ANTIVOL IMMOBILISATEUR

ET PLUS DE 1 600 \$ EN VALEUR AJOUTÉE : ROUES EN ALLIAGE, LECTEUR CD, GARNITURES SIMILIBOIS, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, MOULURES HARMONISÉES



CR-V 4x4 LX

338 \$

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option
0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
26 000\$**
à l'achat

INCLUANT : SYSTÈME REALTIME À 4 ROUES MOTRICES, AIR CLIMATISÉ SANS CFC, FREINS ANTIBLOCAGE (ABS), GROUPE ÉLECTRIQUE, RADIO STÉRÉO CASSETTE, RÉGULATEUR DE VITESSE, MOTEUR DE 2 LITRES, 146 CHEVAUX, TABLE DE PIQUE-NIQUE, ET BIEN PLUS...

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), le coupe Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE), la berline Accord Edition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) ou le CR-V LX 2000 (modèle RD174YE) neufs. Echange ou comptant de 2 865 \$ (berline Civic), 3 365 \$ (coupe Civic), 4 538 \$ (Accord) ou 5 123 \$ (CR-V), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 \$ (Civic berline et coupe) ou 400 \$ (Accord et CR-V) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **P.D.S.F. de la berline Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), du coupe Civic Edition Spéciale (modèle EJ617YE), de la berline Accord Edition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) et du CR-V LX 2000 (modèle RD174YE). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. ***Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic berline, Civic coupe, Accord berline, Accord coupe, ainsi que CR-V 2000 neufs en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

Le CRCD recherche un DG pas trop encombrant

Le Conseil régional de concertation et de développement est à la recherche d'un directeur général... Le dernier titulaire de ce poste «stratégique» a fait preuve d'une telle discrétion que, à l'exception de la poignée d'habités des nombreux colloques et tables de concertation dont la région est friande, personne n'aura retenu son nom.

Depuis la démission forcée il y a quelques années de Serge Chiasson — alors à la veille de renouveler son mandat de directeur général, le malheureux n'était plus tellement dans les bonnes grâces des



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

péquistes parce qu'il avait osé remettre publiquement en cause, avec l'aide du président Jean Wauthier, la doctrine de développement trop centralisatrice du PQ — le CRCD s'est surtout concerté avec...lui-même!

La mise à l'écart brutale du trop dérangeant tandem Chiasson-Wauthier a conduit le CRCD vers des pâturages plus sereins, donc moins exposés politique-

ment. Les terres en friche de la contestation et de la revendication légitime n'ont jamais été, on le sait, le domaine préféré de cet organisme et ce, quel que soit le parti majoritaire à l'Assemblée nationale (pour être tout à fait honnête, notons toutefois que les péquistes, au pouvoir ou dans l'opposition, sont passés maîtres dans le jeu visant la mise en place de réseaux locaux efficaces destinés à sauvegarder leur réputation; en cela, les libéraux ne sont pas vraiment de taille).

Créature docile du gouvernement, dont il dépend financièrement, le Conseil régional de concertation et de développement se définit désormais comme une discrète cour de triage où sont dirigées, pour fins d'élimination, les grandes questions touchant l'avenir collectif. Le CRCD est ainsi devenu l'éteignoir par excellence sur lequel se butent les justes revendications des décideurs de la région.

Alors, pourquoi un directeur général? Pourquoi un président? Pour préserver une image, sans doute. Ou, plus probablement, pour entretenir une certaine idée de la consultation et de la concertation, selon les règles strictes contenues dans les évangiles et les épîtres du gouvernement québécois. Lequel, dans sa forteresse du Saguenay—Lac-Saint-Jean, ne peut tolérer que ses politiques soient mises en doute. Et aussi, finalement, pour donner l'impression aux masses laborieuses qu'il se passe quelque chose quand, en réalité, le statu quo s'est installé à demeure.

Le CRCD adopte depuis cinq ans des positions mi-chair, mi-poison. Son objectif, non avoué bien sûr, consiste à évacuer toute question litigieuse susceptible de mettre dans l'embarras le gouvernement québécois. Dans ce domaine, l'organisme peut dire mission accomplie. Jamais il ne s'est aussi bien acquitté d'une tâche. Parmi ses réussites récentes, notons la manière subtile avec laquelle il a glissé sous le tapis, avec l'appui empressé de la députation péquiste régionale, le dossier relatif à la construction dans des délais raisonnables d'une route à quatre voies séparées dans le Parc des Laurentides. Plus grave encore, les nombreux errements dont se rend coupable depuis quatre ans le gouvernement Bouchard dans le réseau régional de la santé ne donnent lieu qu'à des protestations de pure forme, autant à la présidence qu'à la direction générale de l'organisme.

De toute évidence, le CRCD a choisi de se mettre en hibernation profonde et cela fait le bonheur de pas mal de monde. Surtout de ceux et celles dont la tâche principale consiste à s'assurer que l'image du gouvernement québécois parviendra à sortir indemne des grands mouvements de revendication collectifs qui, à l'occasion (et trop rarement ces derniers temps) voient le jour de ce côté-ci du Parc des Laurentides.



CLIN D'OEIL

La religion est-elle «cool»?

À 80 ans bien sonnés, Jean-Paul II réussit le tour de force d'attirer deux millions de jeunes en banlieue de Rome.

Pas mal, pour un octogénaire qualifié de réactionnaire par les adeptes de la rectitude politique.

Le prochain rendez-vous du pape avec la jeunesse (chrétienne) du monde a été fixé dans deux ans, à Toronto. On s'attend à ce qu'il y ait encore plus de monde.

La religion serait-elle en train de devenir «cool»?

C. Néron

LOUISE HAREL S'EN VIENT...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le Québec a le droit de défendre sa langue

Le «Commentaire» du 15 août dernier de Carol Néron s'en prend aux «pédagogues intégristes» qui ignoreraient les intérêts des jeunes pour défendre la «Cause»...

Comme si c'était facile d'assumer l'apprentissage d'une langue seconde!

Comme si il n'en était pas de même pour tout apprentissage!

Comme si les pédagogues, oublieux de leurs responsabilités, étaient obnubilés par la partisanerie...et signaient des «Commentaires» dans Le Quotidien!

Est-ce possible qu'on défie la modération la plus élémentaire, sinon le simple gros bon sens, pour prétendre une énième fois que, sur le plan de l'apprentissage de la langue anglaise au Québec, on ait affaire à un «ghetto dans lequel le Parti québécois tient enfermé, depuis un quart de siècle, toute une population»? Oublie-t-on, dans les pages du Quotidien, que ce Parti québécois a tout simplement doté le Québec de la Loi 101, laquelle, comme le mentionnait récemment un juge, ne vise pas à combattre l'anglais mais à laisser sa place au français?

Pour bien suivre la mouvance du Quotidien, faudrait-il avoir honte de ce qu'on est? Parce que les péquistes, du moins ceux que je connais, ne s'opposent d'aucune façon à l'apprentissage de toutes les langues possibles. Ils tiennent tout simplement à ce que la leur ait sa place.

Affirmation nationale

Dans cette perspective, que

Le Quotidien aurait pu comprendre depuis belle lurette, n'eût été de son farouche parti-pris contre toute affirmation (politique ou autre) de notre identité collective, il va de soi que nos dirigeants doivent veiller à ce que le français soit valorisé. Dans un toujours difficile contexte nord-américain. Surtout à partir d'une date relativement récente où les écoles dites anglaises étaient en grande partie remplies de francophones...qui apprenaient mieux l'anglais que leur propre langue maternelle. Où les immigrants, chez nous, s'intégraient (à nos frais), dans une proportion qui dépassait les 80%, à la minorité anglophone...déjà protégée par tout le continent. Où nos villes et villages affichaient souvent en anglais, à l'encontre de ce qu'ils étaient, et qu'ils sont toujours...malgré ce que souhaiterait sans doute M. Néron.

Une question de respect

Est-ce un crime de se faire respecter, de ne pas payer pour sa propre assimilation, de prendre

sa place sans animosité à l'endroit des autres? Tout en cherchant à s'intégrer dans les meilleures conditions possibles à la polyvalente modernité économique et culturelle du 21^e siècle? Une telle façon de voir les choses serait-elle incompatible avec la lecture que veut bien en faire Le Quotidien, si étroite soit-elle actuellement?

Faut-il répéter que le Parti québécois, heureusement conscient d'une responsabilité qui lui incombe à titre de détenteur du pouvoir politique, ce qui semble bizarrement échapper au Quotidien, est ouvert à tous les bilinguismes et multilinguismes possibles?

Mais qu'il est également de sa responsabilité de voir à ce que la collectivité en question ne se renie par pour autant et que, en conséquence, elle assume sa participation généreuse et prudente à l'enrichissement collectif, diversifié et respectueux des minorités de tout le continent nord-américain.

Laurier Renaud,
Jonquière.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

LA MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE!

Ne manquez pas
votre coût!
Jusqu'au 31 août.

WINDSTAR LX 2000

235 \$/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 4 395 \$
TRANSPORT INCLUS



Windstar 2000 : la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales^Δ.

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 395 \$	235 \$/mois
2 195 \$	299 \$/mois
0 \$	359 \$/mois

- Configuration 7 places
- Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques
- Sacs gonflables frontaux de deuxième génération
- Version 4 portes
- Déplacement latéral de la banquette de la 2^e rangée
- Sécurité enfants pour les portes latérales coulissantes
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Climatiseur
- Groupe éclairage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



www.fordquebec.com



Glaces unidirectionnelles non incluses. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Δ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collisions frontales et latérales décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb). La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé de sacs gonflables latéraux offerts en option.

Tous les policiers regroupés par MRC?

ALMA (CC) - Dans un document soumis à leur association provinciale sur la réorganisation policière à travers le Québec, les directeurs de police de la région croient que les services de police au Saguenay-Lac-Saint-Jean devraient être regroupés par MRC, indépendamment de leur couleur, qu'elle soit bleue ou verte.

Cette position fait suite à la démarche proposée par le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, qui, lors du congrès de mai dernier de l'Association provinciale des directeurs de police du Québec, avait commandé pour la fin de juin un rapport sur la réorganisation policière souhaitable à travers le Québec. Dès lors, l'Association québécoise des directeurs de police a invité à son tour les associations régionales à en faire autant.

Dans un premier temps, les associations syndicales des policiers ont été appelées à produire les résultats de leur réflexion sur le sujet. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les syndicats ne voient qu'un seul corps de police municipal pour tout le secteur urbain compris entre La Baie et Alma, incluant la partie sud de Lac-Saint-Jean-Est. Quant à la partie ouest du Lac-Saint-Jean (de Desbiens à Péribonka), elle devrait elle aussi être desservie, selon eux, par un autre corps de police municipal. Ils souhaiteraient que, de son côté, la Sûreté du Québec se charge du reste de la région, c'est-à-dire de toute la partie rurale des versants nord du lac Saint-Jean (en partant de Péribonka) et de la rivière Saguenay.

Pour sa part, la direction de la division régionale de la Sûreté du Québec croit que la police municipale devrait avoir tout le territoire du Saguenay sous sa responsabilité. Elle estime que la police verte (provinciale) pourrait, quant à elle, couvrir le secteur du Lac-Saint-Jean, en y implantant un corps de police sur le territoire de chacune des trois MRC.



CLAUDE CÔTÉ

Par MRC Dans le rapport à leur association provinciale, les directeurs de police du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne retiennent pas le point de vue des syndicats, ni celui de la Sûreté du Québec, du moins pas exactement.

Néanmoins, comme le précise Jean-Yves Carlos, directeur de la sécurité publique d'Alma, le point de vue des directeurs de police se rapproche davantage de celui de la SQ. «Nous sommes d'accord avec le principe d'un corps de police par MRC et nous estimons que le regroupement devrait se faire par territoire de MRC», affirme Carlos.

Même si cette position ne tranche pas en faveur d'une police bleue ou verte, le directeur de la police d'Alma croit cependant que les services de police recommandés devraient avoir une saveur municipale et ressembler plus à ce qui se fait dans les municipalités. Même s'il y avait un mariage des deux corps de police (municipal et provincial), les organisations policières de MRC auraient, selon lui, une mission différente de ce que les deux font présentement. «Même si je prône un service municipal, dit-il, non seulement je ne suis pas réfractaire à de l'amélioration, mais j'estime qu'il faudrait remodeler le système actuel de façon à ce qu'il réponde mieux aux besoins et attentes de la population.»

Consultation

Vice-président à l'Association des directeurs de police du Québec et directeur de la sécurité publique de Chicoutimi, Christian Harvey rappelle que toutes les régions ont été consultées, au cours de l'été, sur la meilleure façon de procéder à une réorganisation policière à travers le Québec. «Pour atteindre une meilleure efficacité et efficience, dit-il, nous devons réunir nos corps policiers en région.»

Il existe présentement 135 corps de police à travers le Québec, selon Christian Harvey, on se dirige vers un regroupement qui n'en laissera probablement que 35 ou 40. La volonté gouver-

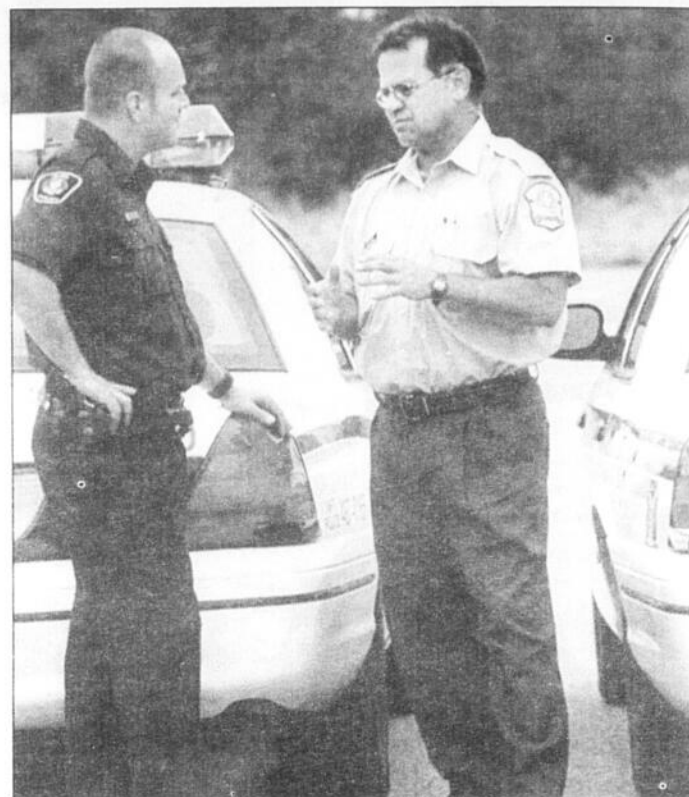
nementale est de créer un meilleur équilibre entre trois grandes organisations de police qui, présentement en place, disposent des effectifs suivants: 4000 policiers à la Communauté urbaine de Montréal (CUM), 3600 à la Sûreté du Québec et 5000 dans l'ensemble des autres municipalités. Comme le gouvernement voudrait que ces trois organisations se partagent chacune un tiers des quelque 12 600 policiers en ne touchant pas à l'agglomération de la CUM, les autres municipalités devraient partager avec la SQ les quelque 1400 policiers qu'elles ont de plus que cette dernière.

Spéculation

Dès lors, certaines régions, comme la Côte-Nord, l'Abitibi, le Bas-du-Fleuve et le Saguenay-Lac-Saint-Jean, seraient plus touchées par cette démarche visant à raffermir les effectifs de la Sûreté du Québec. Toutefois, on en est encore au plan de la spéculation, puisque le gouvernement, toujours au stade de la consultation, n'a pas encore pris position officiellement dans ce dossier de la réorganisation policière.

De leur côté, les municipalités n'ont pas encore été consultées. Seuls les professionnels du milieu policier l'ont été jusqu'à maintenant.

C'est pourquoi, avant de se prononcer, les maires préfèrent



RECOMMANDATIONS - Un policier de la Sûreté du Québec discute ici avec un policier de la Sûreté municipale d'Alma. Les directeurs de police de la région croient que les services de police au Saguenay-Lac-Saint-Jean devraient être regroupés par MRC, indépendamment de leur couleur, qu'elle soit bleue ou verte.

(Photo Chantale Hamel)

attendre les résultats de l'étude gouvernementale.

Et, si une municipalité urbaine comme Alma est disposée à offrir ses services de police aux municipalités rurales, elle tient par

contre, selon le maire Jean-Maurice Harvey, à conserver son service de protection contre les incendies. «Nous disposons d'un service très souple et particulièrement efficace», dit-il.

Loi d'accès à l'information changée

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a annoncé hier la création d'un groupe de travail chargé de réviser la Loi sur l'accès à l'information.

Dirigé par une haute fonctionnaire provenant du ministère de la Justice, Andrée Delagrave, le groupe sera composé de représentants de plusieurs ministères fédéraux. Il fera appel à un comité consultatif formé d'universitaires, de journalistes et d'historiens, pour l'aider dans sa tâche. La composition de ce comité n'a pas encore été établie.

Le groupe de travail devra remettre son rapport final à l'automne de 2001.

Au fil du temps, la Loi d'accès à

l'information a été l'objet de plusieurs critiques, notamment en raison des nombreux échappatoires qu'elle offre aux fonctionnaires mal intentionnés.

«L'accès à l'information est essentiel pour continuer à assurer l'ouverture et la transparence du gouvernement», a affirmé dans un communiqué la présidente du Conseil du Trésor.

«Les travaux du groupe de travail, a-t-elle poursuivi, permettront de fournir des avis précieux aux parlementaires afin que toute modification législative à la loi soit conforme aux attentes du public, tout en protégeant la vie privée des gens.»

Le groupe fera rapport réguliè-

rement de façon à ce que des changements puissent être apportés rapidement si des besoins ou des problèmes urgents sont cernés. Toute mesure intérimaire sera rendue publique, assure-t-on.

loto-québec résultats

panco Tirage du 2000-08-21
01 02 04 12 16
17 18 21 22 26
30 33 46 47 51
53 56 57 58 66

Quotidien Tirage du 2000-08-21
3 4
806 9376

Extra Tirage du 2000-08-21
NUMERO 366096

Le jeu doit rester un jeu

Les modèles d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de doute, contactez le service à la clientèle de Loto-Québec.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

10 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 22 Août 2000

OPÉRATION «COURSE VERS L'EMPLOI»

PROGRAMME DE FORMATION ACCÉLÉRÉ EN COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Vous devriez courir pour vous inscrire!

www.tmiedu.com

Ce programme peut vous permettre :

- d'obtenir une bourse ;
- de bénéficier d'un coaching personnalisé ;
- de vous classer parmi les meilleures ressources certifiées Microsoft ;
- de profiter d'un service d'aide de placement ;
- d'obtenir une Techno-Passe ;
- d'obtenir une période de 8 semaines d'essai gratuit.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

Manon Levesque au (418) 690-0270

PROGRAMMES OFFERTS :
Programmeur-analyste
Installation et gestion de réseaux
Techniques de micro-informatique
Obtention d'un (AEC) en langue française
Programmes reconnus par le Ministère de l'Éducation du Québec et du Nouveau-Brunswick.

Soirée d'information le 23 août à 19 heures
Inscrivez-vous maintenant 10 places disponibles

MULTIHEXA

LE COLLÈGE
UNE DIVISION DE TECHNOLOGIES MULTIMÉDIAS (TM) INC.
MEQ 21 0378

QUÉBEC • MONTRÉAL • HULL • CHICOUTIMI • RIMOUSKI • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • TRACADIE-SHEILA • MONCTON

Une fois de plus

Jean Tremblay pourfend les fonctionnaires

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Les fonctionnaires de Chicoutimi ne trouveront jamais grâce aux yeux du maire Jean Tremblay et ce dernier a profité de la séance régulière d'hier pour frapper sur le clou, une fois de plus.

Le maire était visiblement choqué par le fait que le directeur général Marcel Demers et la greffière Hélène Savard ont tenu une conférence téléphoni-

que avec le procureur Serge Simard afin de clarifier certains points techniques sur le règlement du dossier des Saguenéens. Le maire Tremblay n'a appris que le lendemain, via les journaux, que les fonctionnaires avaient osé effectuer cette démarche sans le consulter.

«C'est bien que les fonctionnaires effectuent des vérifications, mais ils doivent m'informer», a-t-il affirmé, malgré les explications de la greffière selon les-

quelles Me Serge Simard s'était engagé à informer le maire de cette consultation.

Le maire Tremblay n'a pas manqué de rappeler qu'il avait réglé «seul» le dossier des Saguenéens et qu'il comprenait que ça puisse provoquer de la jalousie à l'hôtel de ville.

Toujours dans le dossier des Saguenéens, le conseil municipal a adopté les modifications nécessaires afin que l'homme d'affaires Michel Boivin remplace le directeur adjoint des incendies Marc Desforges au sein du nouveau groupe responsable de la gestion de l'équipe de hockey. Selon la Loi des cités et villes, un fonctionnaire ne peut avoir des intérêts dans une entreprise à but lucratif qui fait des affaires avec la ville.

Austérité budgétaire

Les citoyens de Chicoutimi ne doivent surtout plus se présenter à l'hôtel de ville avec des projets non planifiés. Le maire

Tremblay, quatre mois avant la fin de l'année financière, a décrété un «serrage de vis».

Ce dernier a expliqué qu'il y avait toujours une façon de dépenser quand des économies étaient réalisées dans un poste budgétaire. Ce qui ne l'a pas empêché de demander aux fonctionnaires d'analyser la possibilité d'investir 200 000 \$ de plus dans la rénovation du stationnement à étages.

Le maire a expliqué que l'entrepreneur en charge des travaux de réfection lui avait suggéré l'application d'un produit spécial qui permettrait de prolonger la vie du béton. Le maire voit dans cet ajout une façon de maximiser les investissements. Le conseiller Jacques Cleary lui a fait remarquer que ce genre de dépense s'appelait un «extra».

Vente publique

La vente de Chicoutimi pourrait tenir une vente publique afin de se départir d'immeubles

ou terrains. Cette solution permettrait de contourner la Loi des cités et villes qui oblige une municipalité à vendre suivant la valeur inscrite au rôle lorsqu'elle transigeait avec un particulier.

Cette solution pourrait être mise de l'avant assez rapidement puisque la ville a l'intention de se départir du château Murdock situé sur la Côte de la terre forte. L'édifice, sous le coup d'une classification patrimoniale, est évalué à 550 000 \$. Dans une vente publique, la ville remettrait les clés du château au plus haut soumissionnaire.

Les citoyens de la rivière Chicoutimi ont demandé une intervention musclée de la part du conseil afin de faire activer certains dossiers comme la gestion du niveau de la rivière. Le maire a même été obligé de chicaner un citoyen qui l'a accusé de s'occuper plus activement d'une équipe de hockey que de ce problème important pour bon nombre de citoyens.

Conseil de Roberval

Les employés manifestent

ROBERVAL (ChP) - Fait assez inhabituel, les employés de la Ville de Roberval se sont présentés à la séance du conseil municipal pour exprimer leur mécontentement devant le déroulement de la négociation de leur convention collective. Ils visaient surtout le maire Claude Munger par cette manifestation.

Depuis novembre 1999 que les négociations sont amorcées et malgré les services d'un conciliateur, on est encore loin d'un terrain d'entente. Une trentaine d'employés appuyaient ainsi les porte-parole syndicaux qui ont répété qu'il était temps que les gens se parlent sérieusement et respectueusement pour arriver à une entente.

Lors de la période de questions, le président du syndicat, André Jean, a dirigé quelques questions vers Claude Munger. Il lui demandait s'il était conscient que parmi toutes les négociations similaires au Québec, la plus basse entente s'était réglée avec 2 pour cent d'augmentation. Le maire a répliqué en expliquant que la médiane pour une ville comme Roberval est de 1,5, 1,75 et 2 pour cent. Il a demandé aux employés d'être plus raisonnable pour en arriver à une entente.

André Jean a aussi demandé au maire pourquoi il avait dit aux médias qu'il attendait un rapport du conciliateur, alors que la négociation n'était pas encore terminée. Le maire a expliqué qu'il avait peut-être affirmé cela en pensant qu'une entente était intervenue.

Le président syndical a reproché au maire d'avoir tenu des propos diffamatoires envers les employés municipaux, au lendemain du Souper dans les rues. Claude Munger aurait dit que c'était un «gang de sauvages» en les accusant d'avoir cassé des bouteilles et causé intentionnellement des dégâts... Le maire nie avoir tenu de tels propos.

Bernard Boivin, employé municipal, y est allé avec un long discours sur le fait que les employés de la Ville de Roberval travaillaient avec force, courage et compétence pour la municipalité. «Il est anormal, en l'an 2000, de rencontrer des situations comme celles-là. Les employés vont se battre à chaque minute, à chaque jour pour obtenir gain de cause et soyez assuré qu'on ne lâchera pas le morceau. Les

employés sont déterminés à s'entendre et bénéficier du même régime que ceux qui travaillent dans la communauté».

D'autre part, c'est dans les prochains jours que les Robervalois connaîtront le noms de quelques candidats qui entendent se présenter lors des prochaines élections de novembre prochain.

Vente 29^e Anniversaire

NOTRE CADEAU, AU CHOIX:



36 versements sans frais*



Rabais de 29 %

HALO



630 ressorts
Profil haut, contour renforcé en mousse
Garantie 10 ans

DELTA



720 ressorts ensachés
Contour renforcé en mousse, coussinet pleine grandeur
Garantie 15 ans 100 %

	Rég.:	36 versements*	ou	Rabais 29 %
39"	449\$	12 ⁴⁸ \$	ou	318\$
54"	599\$	16 ⁶⁴ \$	ou	425\$
60"	699\$	19 ⁴² \$	ou	496\$
76"	899\$	24 ⁹⁸ \$	ou	638\$

	Rég.:	36 versements*	ou	Rabais 29 %
39"	699\$	19 ⁴² \$	ou	496\$
54"	899\$	24 ⁹⁸ \$	ou	638\$
60"	1099\$	30 ⁵³ \$	ou	780\$
76"	1299\$	36 ⁰⁹ \$	ou	922\$

*Sous réserve de l'approbation de crédit via Accord «D» ne payez que les taxes de vente.





Acceptées



MATELAS LION D'OR

CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste - 549-5466
ALMA: 291, av. du Pont Nord - 669-3000
Extérieur sans frais: 1-800-463-9824

Rabais supplémentaire de 25 \$ si le client emporte son matelas




Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



SPECTACLE - Le spectacle de Mara Tremblay, présenté dernièrement à l'Auberge de l'Île du repos de Péribonka a été très apprécié des spectateurs. La prestation avait un caractère intimiste et même familial, par moments, alors que plusieurs membres de sa famille étaient présents dans la salle. Sur la photo, Mara Tremblay pose en compagnie de Sébastien Langevin, responsable de la programmation à l'Auberge de l'Île du repos.

EN BAVARDANT

Secouristes recherchés

L'Ambulance Saint-Jean de Chicoutimi est à la recherche de bénévoles pour combler ses besoins et répondre à ceux de la population. Donc, si vous avez du temps libre et que vous aimeriez oeuvrer au sein de l'Ambulance Saint-Jean lors d'événements sportifs, socio-communautaires, culturels ou autres, l'organisme vous offre une formation en secourisme. Il faut avoir 18 ans et plus et pour plus d'informations, communiquez avec Luc au 690-0704 ou André au 690-3248, après 17 h.

Accident de travail

Les accidentés du travail qui ont besoin d'aide ou de services, le Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (SATTAT) et là pour vous aider, tant du point de vue médical, juridique et même si vous avez des problèmes avec la CSST. Les bureaux sont situés au 5788, boulevard Talbot à Laterrière et on peut rejoindre le président de l'organisme, Bernard Marquis au 698-2092.

Tirage à Delisle

C'est lors d'une épluchette de blé d'Inde qui se déroulera le 26

août, que le centre de plein air du 3e âge du Saguenay-Lac-Saint-Jean fera connaître les gagnants du tirage de la campagne de financement. Le président de l'organisme Clovis Martel invite la population à cette rencontre afin de soutenir cette association de retraités qui cherche des façons de s'autofinancer. Le centre plein air est situé à l'ancienne barrière Mezy à Hébertville.

Dépendance

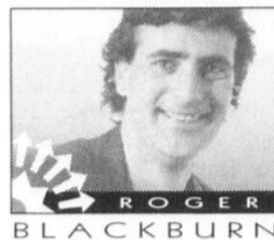
Le Centre de l'écoute de Chicoutimi offre une session de deux jours pour aider les personnes qui souffrent de dépendance affective et qui souffrent désespérément dans leur relation. La session se tient le samedi de 9 h à 17 h et le dimanche de 9 h à 16 h. On s'informe au 695-7287.

Soutien

Le Centre de soutien à domicile de Jonquière recherche des bénévoles qui ont du temps à consacrer. Vous pouvez faire partie de l'équipe pour être soit au service du transport/accompagnement, soit pour rendez-vous médicaux, soit au Bonjour quotidien ou encore à la visite d'Amitié. Si ça vous intéresse, il suffit de téléphoner au 542-1625.

Avant que ça commence...

Le gars est bien assis devant son téléviseur, après



souper. Il crie à sa femme:
- Chérie, apporte-moi une bière avant que ça commence.

- Avant que, quoi, commence, dit-elle?

- Tu vas voir, ce sera pas long, apporte-moi une bière. Sa femme lui apporte une bière, sans dire un mot.

Au bout de 15 minutes, le gars, toujours bien assis devant son téléviseur «re-cri» après sa femme:

- Chéri, amène-moi une bière avant que ça commence.

Sa femme lui apporte une autre bière sans maugréer, en soupirant à peine.

- Au bout d'une demi-heure, le gars bien effoigné devant son téléviseur, «re-re-cri» à son épouse:

- Chéri, amène-moi une bière, avant que ça commence.

Satendre moitiétrouve que le bonhomme exagère un peu, mais lui apporte tout de même sa bière au salon.

À peine 15 minutes viennent de s'écouler. Le gars, devenant pompette un tantinet, beugle après sa femme:

- Hey, chérie, amène-moi donc une bière, avant que ça commence.

- Coudonc, de dire sa femme, tu ne trouves pas que t'en a assez bu? C'est assez là, là, la bière. Ça va faire, t'en n'a pas assez pris hier...?

- Tiens, ça commence, dit le gars, ben enfoncé dans son sofa.

Enfin, je l'ai trouvée bonne et j'ai pensé vous la raconter. Ça fait changement des jokes de blonde.

Trouvez-pas?

Monte Cristo

Si vous avez raté la première du conte de Monte Cristo, hier, à la télé, cherchez vite quelqu'un qui a enregistré l'émission. Vous ne devez pas manquer ça pour tout l'or du monde.



ETE PLUVIEUX - Voilà une photo qui résume bien le genre d'été, le premier des années 2000, qu'on a connu jusqu'à présent. Le soleil a été tellement rare que les employés municipaux des différentes villes devaient tondre le gazon sous la pluie. Sur la photo, un employé de la Ville d'Alma s'exécute en face de l'hôtel de ville sur la rue Saint-Joseph.



BENEVOLE - Le Club optimiste de Laterrière offre ses félicitations à Gilles Racine de Laterrière qui reçu le titre de bénévole de l'année. L'artiste qui oeuvre aussi dans les arts visuels a réussi dernièrement à rajeunir de 10 ans en se coupant la moustache. Décidément le «pinche» n'est plus du tout à la mode.

Journée des pêcheurs

La Corporation de gestion de la rivière à saumons Saint-Jean-Saguenay invite les pêcheurs et les amis des pêcheurs à venir pêcher et s'amuser sur les berges de la rivière Saint-Jean, le samedi 26 août. Pêche au saumon, jeux de société, lancé de précision et animation, Hot-dog, consommation encan chinois, prix de présence et blé d'Inde. La soirée se terminera par un feu de camp. On s'informe au 272-2199 pour plus d'information.



J'AI VENDU MON
GROS BATEAU
AVEC CETTE
PETITE ANNONCE
545-4014

679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs



UTILISEZ LES PETITES ANNONCES
COURRIEL: classees@lequotidien.com

Mer de Barents

Tous les marins du Koursk ont péri dans le naufrage

MOSCOU (AP) - On le pensait depuis plusieurs jours déjà, mais il n'y a cette fois plus de doute: les 118 sous-marins du «Koursk» sont officiellement morts. Les équipes norvégiennes, britanniques et russes ont abandonné lundi tout espoir de trouver des survivants dans le sous-marin naufragé le 12 août en mer de Barents.

«Il n'y a plus d'espoir de trouver des survivants dans le sous-marin Koursk.» Le communiqué norvégien, laconique, a été publié après que les plongeurs eurent réussi, après plus de 24 heures d'efforts, à débloquer le sas de secours du sous-marin, et confirmé ce que tous craignaient.

Moscou, violemment critiquée pour avoir fait le choix du secret et de la désinformation pour gérer ce drame, aura mis un peu plus de temps, mais le vice-amiral Mikhail Motsak, commandant de la flotte du Nord, l'a admis lundi après-midi: «Toutes les sections du navire étaient inondées et il n'y a pas de survivant.»

Pourtant, venant ensuite contredire ces propos, le porte-parole de cette même flotte du Nord, Vladimir Navrotsky, estimait un peu plus tard qu'il restait un fragile espoir de trouver des survivants dans les compartiments sept et huit, qui devaient être «vérifiés avec l'aide d'un appareil spécial».

Après dix jours d'une opération russe chaotique, qui n'aura enregistré aucun succès, il aura fallu attendre l'arrivée samedi des secours extérieurs: les Norvégiens ont été les premiers plongeurs à accéder dimanche au «Koursk». Ils ne savaient pas lundi si leurs services continueraient à être requis par les Russes pour la suite.

Pour l'instant, aucune décision n'a été prise pour ce qui est des corps. Un caméra sous-marine doit désormais déterminer l'état des lieux, et il faudra sans doute, pour les récupérer, sortir de l'eau le «Koursk», et ses deux réacteurs nucléaires, même si les plongeurs n'ont pas trouvé trace de radioactivité.

Pour mener à bien cette tâche énorme de renflouage, Moscou va lancer un appel de fonds international, a annoncé le vice-Premier ministre Ilia Klebanov, cité par l'agence ITAR-Tass. Il a estimé que plusieurs semaines seraient nécessaires pour la seule planification de l'opération de récupération.

Véritable choc

La Russie est sous le choc après la tragédie de ce fleuron de la Marine russe et l'incurie des autorités du pays, accusées de n'avoir pas accepté dès le début l'aide étrangère et d'avoir menti pendant des jours.

Une presse plus critique que jamais se déchaînait lundi contre le gouvernement. «Jusqu'à quelles profondeurs dans le cynisme peut-on plonger pour mentir si effrontément?», s'interrogeait le



CHOC - La Russie est sous le choc après la tragédie du Koursk et l'incurie des autorités, accusées de n'avoir pas accepté dès le début l'aide étrangère et d'avoir menti pendant des jours.

quotidien «Moskovsky Komsomolski», la «Novaia Gazeta» fustigeant un «Kremlin secoué par son propre cynisme».

Cible principale de la colère, le président Vladimir Poutine, qui n'a même pas interrompu ses vacances. Après avoir pris le train en marche, le chef du Kremlin affiche depuis des airs de circonstance, annonçant que des aides seraient débloquées pour les familles des victimes.

Les Russes veulent désormais

Russie

Un cimetière technologique

MOSCOU (AP) - La perte tragique du sous-marin nucléaire «Koursk» n'est qu'une catastrophe de plus pour la Russie, passée en près de dix ans de l'état de superpuissance à celui de cimetière technologique. Le pays n'a plus les moyens d'entretenir ses équipements hérités de l'ex-Union soviétique ou d'en acheter de nouveaux.

«Seulement 5% de nos entreprises utilisent activement des technologies modernes», a récemment avoué le président Vladimir Poutine, qui considère la vétusté des équipements comme l'un des principaux obstacles à la croissance économique.

De l'aviation au secteur industriel, les accidents sont monnaie courante en Russie. Le ministre des Situations d'urgence Sergueï Choïgou a averti que le pays risquait une catastrophe majeure, faute d'une maintenance nécessaire pour assurer le fonctionnement d'appareils aussi divers que des avions ou des ascenseurs dans des conditions de sécurité normales.

Dans un rapport publié en janvier, que certains ont comparé aux sombres prophéties de Nostradamus, les experts de M. Choïgou prédisent que le pays pourrait être confronté à des incen-

diens, l'effondrement de bâtiments, la rupture de pipelines ou encore des fuites radioactives et chimiques.

Ils avertissent également que la pénurie de moyens pour acheter du nouveau matériel et assurer la maintenance pourrait rendre les gros des équipements industriels russes inutilisables avant 2007. «Ce danger est augmenté par la négligence réservée aux règles de sécurité dans la course au profit», constate Marina Ryklina, porte-parole du ministère des Situations d'urgence. Une série d'accidents d'avion a ainsi été imputée à un excédent de charge, les pilotes ayant accepté d'embarquer des chargements supplémentaires en échange de pots-de-vin.

Les explosions au gaz naturel sont fréquentes dans les immeubles d'habitation en raison du manque de maintenance. En zone rurale, certains percent des trous dans les oléoducs pour siphonner du carburant, provoquant souvent des incendies ou des explosions. Des centaines de personnes sont électrocutées chaque année en essayant de voler des câbles et des pièces de train et d'avion. De vastes zones restent sans électricité après le pillage de lignes électriques.

Des sources militaires, citées par l'agence ITAR-Tass, rapportaient enfin qu'on avait appris l'accident du «Koursk» le 12 août vers minuit. A 7h du matin, le lendemain, Vladimir Poutine était informé qu'on avait retrouvé le sous-marin naufragé. Selon ces mêmes sources, l'équipage aurait lancé des appels de détresse jusqu'au 14 août.



La SADC du Fjord

Le coffre d'outils pour réaliser vos projets

Le Salon de Beauté-Santé canine et féline: doux, délicatesse et doigté pour nos amis à quatre pattes



Une véritable vocation !

Depuis son tout jeune âge, la passion qu'entretient Madame Josée Brassard envers les animaux ne pouvait que la conduire à en faire une carrière. C'est ce qui amena Madame Brassard, D.E.C en santé animal en main, à démarrer à l'automne de 1998 le Salon de Beauté-Santé canine et féline.

Une approche toute en douceur.

La douceur étant un de ses traits de caractère dominants, c'est l'approche que Madame Brassard a choisie de préconiser dans toutes les facettes de sa pratique. Cette approche se veut une des plus efficaces et a, de plus, l'avantage de rassurer tant les maîtres que l'animal sur le sort que réserve les mains de Josée.

Une gamme complète de services professionnels et un suivi personnalisé.

Possédant une formation adéquate, un sens inné de l'esthétisme et étant toujours à l'avant-garde des nouvelles techniques et tendances, la propriétaire du Salon de Beauté-Santé canine et féline offre les services et produits suivants :

- * tonte et toilettage ;
- * shampoings spécialisés et parfums ;
- * soins dentaires ;
- * hygiène des oreilles et des yeux ;
- * coupe et limage des griffes, vidange des glandes anales ;
- * pensions ;
- * costumes et accessoires sur mesure ;
- * vente de nourriture Pro Délice ;
- * bien d'autres services sont à venir.

Elle offre également et sans frais supplémentaires un suivi de santé avec dossier complet. De plus, au besoin, Madame Brassard pousse la conscience professionnelle jusqu'à référer auprès de vétérinaires. Votre chien ou votre chat n'aura jamais aussi belle apparence et ce, dans la plus stricte hygiène des lieux.

Ne cherchez plus l'endroit de confiance !

Si vous êtes à la recherche de mains expertes, douces et fiables pour les soins, l'entretien et l'esthétique de votre ami fidèle, ne cherchez plus ! Madame Josée Brassard vous invite à venir la rencontrer au Salon de Beauté-Santé canine et féline, situé au 2935, boulevard de la Grande-Baie Nord à La Baie (à mi-chemin entre La Baie et Chicoutimi). Pour rendez-vous : 697-1846 ou 544-8945.

Vous avez une idée...

...nous avons la solution pour vous aider.



SADC

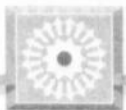
Société d'aide au développement des collectivités du Fjord inc.

858, 2^e Rue, La Baie (Québec) G7B 2E7 • Téléphone : (418) 544-2885
Télécopieur : (418) 544-0303 • Courriel : sadc@royaume.com
Site : www.royaume.com/sadc

Canada Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

00458303



Claude Charron joint la chaîne HiSToRiA

MONTREAL (PC) - Claude Charron, jadis animateur vedette de TVA et aujourd'hui affecté au «vécu sportif» à Radio-Canada, sera le «chef d'antenne», si l'on peut dire, de la chaîne HiSToRiA. Dès le 28 août, l'ancien ministre péquiste remplacera l'animateur Guy Richer à la barre de l'émission de début de soirée «L'Histoire à la Une». Autre nouveauté, le plateau (des tabourets et une table) déménage du Musée de la Pointe-à-Callières aux tout nouveaux locaux des Archives nationales du Québec, rue Viger à Montréal.

M. Charron n'abandonne pas pour autant son émission «Franc-Jeu» c'eût été choquant à quelques jours des Olympiques... Le projet d'HiSToRiA l'a emballé immédiatement mais il ne voulait pas laisser tomber Radio-Canada en cette deuxième saison d'une émission qu'il aime bien. «C'était un choix déchirant que j'ai fini par éviter», a-t-il expliqué hier en entrevue téléphonique. Finalement, les deux diffuseurs ont accepté «de mettre de l'eau dans leur vin». HiSToRiA a réalisé des enregistrements en juin, pour permettre à l'animateur

d'être à Sydney en septembre. Le politicien à la retraite, député du Parti québécois de la première heure, dès 1970, pourra d'ailleurs assaisonner de ses souvenirs ou de ses précisions les sujets abordés à l'émission il s'en promet pour la Crise d'octobre ou la saga des Nordiques... «L'Histoire à la Une» garde les meilleurs chroniqueurs de sa première saison Jean Dion, André Champagne, Biziers, Lacoursière et en accueille de nouveaux en architecture, sciences et technologies, international...
Le «Nuremberg» de Simoneau
Pour le reste, HiSToRiA conserve sensiblement sa grille horaire actuelle, avec ses volets documentaires, fictions, histoire nationale et internationale. On retrouvera ainsi l'intéressante série «Artisans de notre histoire», avec des entrevues de Jean-Louis Roux, Lise Bacon, Bernard Lemaire et Marco Micone, notamment. On verra aussi pour la première fois en français la mini-série d'Yves Simoneau «Nuremberg», sur le sinistre procès, avec entre autres Alec Baldwin et Max Von Sydow.

Côté production québécoise, on a repris le concept britannique puis américain des «Antiques roadshows», ces antiquaires itinérants qui vous apprennent que la théière de grand-mère vaut 3000 \$, ou pas un clou. «Trouvailles et Trésors» ratissera l'arrière-pays québécois, là où on risque le plus d'en trouver. On nous promet aussi des grandes séries étrangères sur «La Guerre civile américaine», «Dynasties rouges» (URSS), de nouveaux épisodes de «L'Histoire des Etats-Unis», et les incontournables documentaires guerriers le téléspectateur cible est un homme de 25 à 54 ans. Lors de leur entrée en ondes sur le câble, l'hiver dernier, HiSToRiA et trois autres chaînes spécialisées (Evasion, Séries + et Z) étaient offertes gratuitement, à l'essai. Mais devant le peu de succès des abonnements, la période d'essai se prolonge depuis ce temps pour la plupart des câblés. C'est que Vidéotron doit «aller

dans le poteau» de tous les abonnés qui ne veulent pas du bouquet de quatre chaînes. Le «filtrage», déjà amorcé, devrait être terminé au milieu de l'automne, a indiqué Jean-Paul Galarneau, directeur général des communications chez Vidéotron. Le bouquet coûte 1,99 \$ par mois pour les abonnés de Télémax (déjà payant), ou 3,49 \$ pour les abonnés au service de base de Vidéotron.

Le «Sade» de Jacquot ne fera pas scandale

PARIS (AP) - Auteur de «Justine ou les malheurs de la vertu» et des «120 journées de Sodome ou l'école du libertinage», le marquis de Sade est un personnage sulfureux de la littérature. On pouvait donc s'attendre à des étincelles et à un parfum d'érotisme torride avec la sortie de «Sade», un film de Benoît Jacquot. Il n'en est rien, car le cinéaste a choisi de nous montrer une version «soft» de l'écrivain. Présenté sur les écrans français à compter de demain, «Sade» sera de plus de la compétition officielle du Festival des films du monde, de Montréal, pour une première nord-américaine qui aura lieu le 31 août. Ce n'est pas toute la vie de cet auteur, né en 1740 et mort en 1814, que le réalisateur a choisi de nous présenter, mais une période clé de son existence où il risque d'être guillotiné pour ses écrits qui font scandale. Nous sommes en 1794, le moment le plus violent de la Révolution, pendant la Terreur. Le puritain Robespierre impose le culte de l'Être suprême. Dès lors, le marquis de Sade (Daniel Auteuil), libertin et athée, considéré comme un homme particulièrement immo-

ral, devient un ennemi tout trouvé du régime. Après avoir connu les prisons de la Bastille et de Saint-Lazare, Sade échappe à la sanction suprême grâce à la protection de sa maîtresse, Marie-Constance Quesnet (Marianne Denicourt), qui lui sauve la vie en offrant ses charmes à Fournier (Grégoire Colin), un proche de Robespierre. Le marquis est transféré à la clinique de Picpus, une prison à l'air libre où les pensionnaires sont en liberté surveillée. On y trouve des aristocrates et des affairistes qui échappent à la guillotine parce qu'ils ont de quoi payer. Dans les couloirs et les jardins de Picpus, Sade va se mêler à toute une micro-société dans laquelle il côtoie «d'aimables femmes» et d'autres personnages dont il va faire les acteurs de son théâtre... pour essayer d'oublier l'horreur de la situation. Emilie de Lancris (Isild Le Besco), une très jeune fille, craint d'être elle aussi victime de ce massacre. Elle veut connaître l'amour, et demande à Sade de l'initier. Mais le marquis, qui s'est pris d'affection pour elle, hésite à passer lui-même à l'acte...

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
DU VENDREDI 18 AOÛT AU JEUDI 24 AOÛT
FILM DE PEUR Sans pitié Sans honte Sans conséquence
Version française de SCARY MOVIE
SPÉCIAL 8\$ par voiture **13** ANS ET +
Inf.: 668-5253

HORAIRE DU 18 août AU 24 août
mardi et mercredi : 4.50\$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
LA CELLULE (15+)
Ven.: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
Sam. au Jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
LES REMPLAÇANTS (G)
Ven. au Jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
L'HOMME SANS OMBRE (13+ Violence)
Ven. au Jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
X-MEN (G déc. aux j. enfants, non rec. moins de 18 ans)
Ven. au Jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUTS LES SOIRS!
L'HOMME SANS OMBRE (13+ Violence)
2e film: **LE PATRIOTE** (13+ Violence)
LES REMPLAÇANTS 00458971 (G)
2e film: **LES PIONNIERS DE L'ESPACE** (G)
Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSEE
MARDI & MERCREDI 5.00 \$ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSEE & JONQUIÈRE
semaine du 18 au 24 août 2000

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
ADM. GÉN.:
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire 3,00\$
INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 18 au 24 août 2000

LA CELLULE (1)
TOUS LES JOURS: 12:30 - 2:35 - 4:40 - 7:00 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:30
L'HOMME SANS OMBRE (13+) KEVIN BACON
TOUS LES JOURS: 12:15 - 2:25 - 4:35 - 7:00 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:30
BÉNIE SOIT L'ENFANT (13+) KIM BASINGER
TOUS LES JOURS: 12:15 - 2:25 - 4:35 - 7:00 - 9:15
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:30
LES PIONNIERS DE L'ESPACE (G) CLINT EASTWOOD
TOUS LES JOURS: 12:15 - 4:35 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 12:00
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) S. LÉONARD / M. CÔTÉ
TOUS LES JOURS: 2:35 - 7:15
LES REMPLAÇANTS (G) K. REEVES / G. HACKMAN
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 12:00
COYOTE UGLY (v.f.) (G)
TOUS LES JOURS: 12:30 - 2:35 - 4:45 - 7:15 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:40
NEW-YORK EN AUTOMNE (G) R. GERE / W. RYDER
TOUS LES JOURS: 12:30 - 2:35 - 4:40 - 7:15 - 9:30
COUCHE-TARD: SAMEDI: 11:40
APPARENCES (13+) FORD / PFEIFFER
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:35
COUCHE-TARD: SAMEDI: 12:05

LE PATRIOTE MEL GIBSON
TOUS LES JOURS: 12:45 - 4:00 - 8:00
PARTIS EN 60 SECONDES NICOLAS CAGE
TOUS LES JOURS: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30
GLADIATEUR RUSSELL CROWE
TOUS LES JOURS: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
LA DÉBANDADE FANNY ARDANT
TOUS LES JOURS: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:10 - 9:20

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4.50 \$ sauf jours fériés

L'HOMME SANS OMBRE KEVIN BACON
TOUS LES JOURS: 12:00 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:20
LES REMPLAÇANTS (G) K. REEVES / G. HACKMAN
TOUS LES JOURS: 12:00 - 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:30
458996

Venez déguster la délicieuse Pizza de **Pizza Hut** Au cinéma Odyssee.

Participez à la **PROMO**

Québecissime

...trouvez **L'ARTISTE INVITÉ (e)**

Mystère

À gagner:

- 1 GAGNANT V.I.P.:
1 PAIRE DE BILLETS SOUPER/SPECTACLE
1 ALBUM DE L'ARTISTE MYSTÈRE
1 RENCONTRE AVEC L'ARTISTE EN COULISSE
- 3 GAGNANTS: DE 1 PAIRE DE BILLETS SPECTACLE/SOIRÉE DE L'ARTISTE MYSTÈRE

Pour participer, remplir le coupon et le déposer chez l'un des restaurants

Rendez-vous chez **SUBWAY** et demandez au caissier le nom de **L'ARTISTE INVITÉ (e)**

Hydro Québec

SUBWAY du Saguenay-Lac-St-Jean

Québecissime

Nom: _____

Adresse: _____

CP: _____ Tél: _____

Réponse: **Mystère**

Coupon valide pour cet(te) artiste seulement

Vous recherchez la tranquillité d'esprit?

Achetez ou louez un chauffe-eau d'Hydro-Québec

Profitez de nos prix concurrentiels:

- 419 \$* (40 gallons)
- 479 \$* (60 gallons)

Installation incluse

* Ces prix peuvent changer sans préavis. Il n'y a aucuns frais supplémentaires si l'installation actuelle est conforme aux normes et qu'elle ne nécessite aucune modification ou conversion du système.

Vous pouvez aussi louer un chauffe-eau à partir d'aussi peu que 5,36 \$/mois.

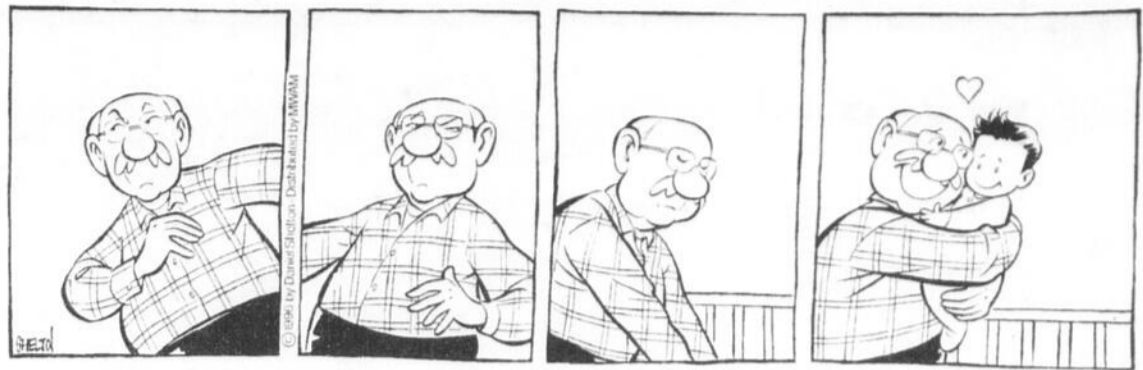
COMPOSEZ 1 800 ENERGIE

Hydro Québec

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Saveurs de saison (8h30)		Cinéma / LES MALHEURS D'ALFRED (4) avec Anny Duperey (9h05)		Tintin	Lingo	Le Midi	Tam Tam	Belle Époque		Les In-ventions	La Bande à Dingo	Cités d'or	Animaniacs	Woof!	Carmen Sandiego	Watatatow	Lingo
TQS	Le Petit Journal	Batman	Cardio, Tae Boxe	Les Indices pensables	Directement Louise / Papa prise deux		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LES IMPOSTEURS (5) avec John Malkovich, Andie MacDowell			Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Top Modèles	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au...	TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin	Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Tarzan	Sunset Beach	Les Feux de l'amour		Le TVA +		
TQc	Les émissions débutent à 9h30.			Les Barbotons	Simba, le roi lion	Il était... l'espace	Forêts du monde / Des forêts pour l'éternité	Expédition / Aux sources de l'Orénoque		Teletub-bies	Les Barbotons	Légende... île au trésor	Shirley Holmes	SOS bout du monde	Gabo le petit oiseau	Heidi	Simba, le roi lion	Légende... île au trésor	Il était... l'espace	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / Francis Reddy	Jardin d'aujourd'hui	Anne... la maison aux pignons verts / Les Années de tourmente		Crimes et Tourments		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / PROFIL BAS (5) avec Patrick Bruel, Sandra Speichert (23h15)		
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Les Indices pensables	Partis pour l'été / P. Rivard	Faut le voir pour le croire	Cinéma / PRÉSUMPTION DE CULPABILITÉ (6) avec David James Elliott, Daphne Zuniga			Le Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et Confidences		Cinéma / ÇA PLANE LES FILLES (4)		
CJPM	Le TVA	Tôt ou Tard / Elyse Marquis	L'Empire Boudichon	Le bonheur est dans la télé	Cinéma / PANIQUE SUR L'AUTOROUTE (5) avec Nina Siemaszko, Judge Reinhold			Le TVA	Tôt ou Tard / Christian Bégin	TVA Sports / Loteries (23h20)	Camera choc (23h25)	Pub (23h56)		
TQc	Le Monde merveilleux de Disney		J'aime / Le Potin		En pleine nature / Quelle aventure - Les Rizières des Philippines			Cinéma / COMME UN TAUREAU SAUVAGE (1) avec Robert De Niro, Cathy Moriarty		La Route des arts (23h19)		J'aime / Le Potin (23h49)		
TV5	100% Question	Les Idées Lumière	Journal FR2	Alors, heureux?	TV5 Infos (21h10) / Téléjournal (21h15)			Télescope / La Vie... trop tôt	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5 / La Vie... (0h15)		
CANAL D	Contact animal / La Nature du message		Civilisation: parcours inédits / L'Arbre aux sorciers		Les Plus Belles Routes du monde / Pérou - La Route des Cités d'Or			Biographies / Yitzhak Rabin, le soldat de la paix	Secrets de guerres / Sitzkrieg: la drôle de guerre		Agents très spéciaux		Cinéma / URANUS (4) avec P. Noiret	
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Culture-choc	Le Paradis hormonal			Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Le Canada aju.-Ed. Atlantique	Le Canada aju.-Ed. québécoise	Le Canada aju.-Ed. de l'Ouest	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Québec Courses	Sports 30 Mag	Baseball / Royals - Blue Jays			Sports 30 Mag			Passion plein air	Québec Courses	Boxe / Harris - Robinson			
S.E.	La Folie du travail (17h35)		Illuminata (19h05)			Notre histoire			Meilleur que le chocolat (22h40)		Le Démon au coeur (0h20)			
VIE	Le Magazine Santé (17h30)	Les Copines d'abord	Cinéma / DEUX MARIS POUR REBECCA (5) avec Connie Sellecca, Perry King			Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Odysée mieux-être	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / MENSONGES... (5)		
SERIES+	Matrix		Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		Vertiges		Fréquence Crime		Nash Bridges			
Z	Tekwar		La Revanche des nerdz	Les Secrets du cinéma	Chroniques du paranormal		X Files	Métiers d'enfer	La Revanche des nerdz	Space 2063		X Files		
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		L'Histoire à la une		Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LES DRAKKARS (5) avec Richard Widmark, Sidney Poitier			Les Guerriers des temps anciens		L'Histoire à la une		
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Belles Villes du monde		La Route des arts	Escapades Nature	Évasion romantique	Airport	Le Québec vu d'en haut	D'îles en îles	Prêt à partir		Tout le monde dehors	
CBJET	Newswatch	Mansbridge One on One	This Hour has 22 Minutes	It's a Living	Market Place	Venture	Life & Times / Henry Morgentaler		The National / CBC News		The National Update	Cadfael		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Suddenly Susan	Will & Grace	Ladies Man	Will & Grace	Just Shoot me	The West Wing		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Jag	
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg	Norm	NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother	Ladies Man	60 Minutes II		Judging Amy		Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	3rd Rock from the Sun	Sammy	Frasier	Just Shoot me	Dateline NBC		The Tonight Show (23h35)			
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		MacBeth			Oktober		BBC World News (23h10)		Charlie Rose (23h40)		
FOX	Drew Carey		7th Heaven		2nd Annual Teen Choice Awards			Angel		Change of Heart		Star Trek: Voyager		
TSN	The Best of Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Royals - Blue Jays			2000 Fitness Universe Pageant			Sportsdesk		Wrestling: WCW Nitro			
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	2000 Cascar Castrol Superseries		Boxing: Fight Time on Fox Sports Net			Sportscentral		Sports Geniuses	Last Word with Jim Rome	Sportscentral		
DISC.	How'd they do that?		Summer @discovery.ca	Danger in the Sea / Faise Dangers	Wild Discovery / Staying Alive: Gang Rule		Mean Machines / Air Dominance		Eco-Challenge 1999: Argentina (1/4)		Summer @discovery.ca	Danger in the Sea / Faise Dangers	Wild Discovery / Staying Alive	
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	2nd Annual Teen Choice Awards			King of the Hill	Futura	Global Headline News	Sinbad (23h10)	Big Brother (0h04)		



BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 857

L'ENTAME D'UN SINGLETON

Il est toujours agréable, lorsque vous entamez d'un singleton de prendre une coupe immédiate. Mais savez-vous ce qu'il faut faire ensuite?

Est-Ouest vulnérables. Est donneur.

NORD (mort)

♠ D 6 4 3

♥ 10

♦ 6 5 2

♣ A D 5 4 2

OUEST (vous)

♠ 8 5 2

♥ A 7 5 4 3 2

♦ 8

♣ 10 8 3

Ouest Nord Est Sud
- - 1 ♦ 1 S-A

Passé 2 ♦ * Passé 2 ♠

Passé 4 ♠ Tous passent.

* Stayman.

Vous entamez du huit de carreau pour l'As de votre partenaire et le Dix du déclarant. Est rejoue le Valet de carreau, Sud le Roi et vous coupez. Comment continuez-vous la défense ?

Habituellement, lorsque votre partenaire vous donne une coupe, la grosseur de la carte qu'il joue vous indiquera ce qu'il faut faire ensuite. S'il rejoue une petite carte, il vous demande de revenir dans la couleur la moins chère en dehors de l'atout. S'il a plutôt joué une grosse carte, c'est dans la couleur la plus chère qu'il espère reprendre la main. Si, dans certains cas, il joue une carte intermédiaire, c'est qu'il ne croit plus reprendre la main et vous indique de faire à votre guise, selon votre jugement. Dans la donne d'aujourd'hui, vous connaissez cinq ou six cartes de carreau dans la main de votre partenaire. Même si vous n'avez pas vu la Dame, il est bien évident que le retour du Valet est une grosse carte. Est vous indique qu'il espère reprendre la main à cœur. Rejouez donc petit cœur sous l'As à la levée numéro trois.

♠ D 6 4 3

♥ 10

♦ 6 5 2

♣ A D 5 4 2

♠ 8 5 2

♥ A 7 5 4 3 2

♦ 8

♣ 10 8 3

♠ R 7

♥ R 8 6

♦ A V 9 7 4 3

♣ V 6

♠ A V 10 9

♥ D V 9

♦ R D 10

♣ R 9 7

Vous coupez le retour carreau pour faire chuter le contrat et pourrez passer à la donne suivante.

TÉLÉROMANS

MARDI 22 AOÛT

17h00

CKTV — WATATATOW 27613 CETTE FILLE ENCACHE UNE AUTRE avec Caroline Roberge et Karine Pelletier. - Eve-Marie incite Stéphanie à dire la vérité sur son âge à Antoine. Craignant de perdre sa place au sein du groupe de musique, Michel dénigre les prestations de Raphaël.



Un monde accessible... Internet



www.lequotidien.com

16 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 22 Août 2000

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 22 AOÛT

9h00
CANAL VIE — MENSONGES DIABOLIQUES 6629209 (2h) Voir minuit.

9h05
CKTV — LES MALHEURS D'ALFRED 67044716 (4) Fr. 1971. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Anny Duperey et Pierre Mondy. - Un malchanceux fait la connaissance d'une jeune fille au cours d'une tentative de suicide. (1h55)

10h00
CANAL D — URANUS 3582984 (2h) Voir minuit.

13h00
CANAL VIE — MENSONGES DIABOLIQUES 6623025 (2h) Voir minuit.

14h00
TQS — LES IMPOSTEURS 94938 (5) (The Object of Beauty), G.-B. 1990. Comédie de moeurs de M. Lindsay-Hogg avec John Malkovich, Andie MacDowell et Lolita Davidovich. - Deux jeunes amants oisifs et endettés s'accusent mutuellement d'un vol commis, en fait, par une employée de l'hôtel où ils demeurent. (2h)

19h00
CANAL D — UNIFORMES EET GRANDES MANOEUVRES 6465193 (1h25) Voir lundi, minuit.

19h00
CANAL VIE — DEUX MARIIS POUR REBECCA 3840342 (5) (She Led two Lives), E.-U. 1994. Drame sentimental de B. Corcoran avec Connie Sellecca, Perry King et A. Martinez. - Insatisfaite avec son mari, une jeune femme décide de mener une double vie en épousant également un amour de jeunesse. (2h)

20h00
TQS — PRÉSUMPTION DE CULPABILITÉ 86919 (6) (Degree of Guilt), E.-U. 1995. Drame judiciaire de M. Robe avec David James Elliott, Daphne Zuniga et Sharon Lawrence. - Après avoir défendu son ex-conjointe accusée d'homicide, un avocat est soupçonné du meurtre du mari de son associé. (2h)

CJPM -CFER — PANIQUE SUR L'AUTOROUTE

68919 (5) (Runaway Car), E.-U. 1996. Drame de J. Sholder avec Nina Siemaszko, Judge Reinhold et Brian Hooks. - Une infirmière et ses passagers voient leur voiture accélérer constamment quoiqu'ils tassent. (2h)

21h00
TQc -CIVV — COMME UN TAUREAU SAUVAGE 8258990 (1) (Raging Bull), E.-U. 1980. Drame biographique de M. Scorsese avec Robert De Niro, Cathy Moriarty et Joe Pesci. - La carrière et les problèmes personnels du champion boxeur Jake La Motta. (2h19)

23h18
CKTV — PROFIL BAS 43590464 (5) Fr. 1993. Drame policier de C. Zidi avec Patrick Bruel, Sandra Speichert et Didier Bezace. - Pour humilier un commissaire de police qui a tenté de le faire abattre, un jeune flic organise une série de hold-up audacieux. (2h22)

00h00
TQS — ÇA PLANE LES FILLES 10130101 (4) (Foxes), E.-U. 1979. Drame psychologique d'A. Lyne avec Jodie Foster, Cheri Currie et Scott Baio. - Quatre adolescentes sont aux prises avec divers problèmes. (2h15)

CANAL D — URANUS 2974946 (4) Fr. 1990. Drame de moeurs de C. Berri avec Philippe Noiret, Gérard Depardieu et Michel Blanc. - Dans une petite ville de France peu après la guerre, un cabaretier est injustement accusé d'avoir caché un collaborateur. (2h)

CANAL VIE — MENSONGES DIABOLIQUES 1579033 (5) (Forgotten Sins), E.-U. 1995. Drame judiciaire de D. Lowry avec William Devane, John Shea et Bess Armstrong. - Bien que se rappelant de rien, un policier en vient à accepter l'accusation d'abus portée contre lui par ses deux filles. (2h)

04h00
CANAL D — UNE ENFANCE À NATASHOUAN 5345410 (4) Can. 1993. Documentaire de M. Moreau. - Le chansonnier Gilles Vignault nous entraîne dans l'univers de ses souvenirs de jeunesse. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 998

HORIZONTALEMENT

- 1 - Escalade de parois rocheuses - Barre servant à fermer une porte.
- 2 - Enveloppe coriace de certains fruits - Peau ôtée d'un fruit.
- 3 - Fils de Noé - En mauvais état - Magnésium.
- 4 - Emmène partout avec lui - Cuve dans laquelle on lave la vaisselle.
- 5 - Oiseau échassier - Cajole.
- 6 - Germanium - Petit instrument de musique.
- 7 - Approuve - Vachement.
- 8 - Exécutent mal un travail - Ch.-l. d'arr. de la Drôme.
- 9 - Tournaille - Riv. de Suisse - Consonnes jumelles.
- 10 - Chapardent - Liane originaire du Mexique.
- 11 - Habitant - V. d'Espagne.
- 12 - Lac d'Écosse - Éléments qui composent la corolle d'une fleur.

VERTICALEMENT

- 1 - Restes du passé - Minibus, pour le transport des personnes.
- 2 - Mordant - Parfum.
- 3 - Pagayai - Petites offrandes.
- 4 - Aluminium - Le cloporte en est un.
- 5 - Hymne guerrier en l'honneur d'Apollon - Assignent qqn en justice.
- 6 - Bicyclette - Haut.
- 7 - Cloison mobile - Centre sportif - Laize.
- 8 - Abrasif - Silence d'une partie (mus.).
- 9 - Hissent - Erra.
- 10 - Été capable de - Chamois - Beau.
- 11 - Objets servant à attaquer ou à se défendre - Irlande.
- 12 - Reculerais.

12x12 crossword grid with numbers 1-12 indicating starting points for clues.

SOLUTION DU PROBLEME 997

12x12 crossword grid with filled-in letters for the solution of problem 997.

MARDI. LE 22 AOÛT 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

La colère et la frustration vous guettent au travail et dans vos relations avec vos collègues. Il vous faudra surmonter certaines faiblesses humaines et ne pas exiger la perfection à tout prix. Vous serez peut-être dans l'obligation de finir plus tard votre boulot. Evitez autant que possible des décisions d'ordre monétaire. Le moment n'y est pas propice.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Il n'est pas sage de sauter trop vite aux conclusions. Vous pourriez réaliser que vous avez commis une erreur et perdre la face. Une personne qui vous entoure semble confuse et embrouillée en raison d'un événement. Vous tentez de la reconforter. Au travail, vous devrez faire preuve de patience même si un supérieur vous presse de terminer un ouvrage.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

A cause de votre tempérament autoritaire, certains associés ou collègues ne vous apprécieront guère. Sachez que la patience et la détermination sont deux qualités requises pour convaincre et rassembler les gens. Au foyer, une certaine ouverture d'esprit améliorera votre relation avec vos proches.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Mauvaise journée au travail. Un conflit de personnalité surgira entre vous et un collègue ou un associé. Vous serez même l'objet de calomnies. Cela vous amènera à réfléchir sur une action passée et qui est la cause de l'incident. Au plan affectif, vous aurez tendance à chercher de nouvelles rencontres, des choses inhabituelles. Vous risquez de défoncer votre budget.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous misez trop sur un flirt passager. Il ne s'agira somme toute que d'une rencontre platonique. Vous serez déçu et vous regretterez de vous être laissé entraîner sur un coup de tête. Au foyer, vous devrez en subir les invectives de votre tendre moitié. Un peu de repos serait salutaire.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

La journée ne sera pas trop profitable aux natifs de ce signe qui envisagent d'effectuer une transaction immobilière. En amour, votre partenaire est plutôt maussade et agressif. Vous devrez user de beaucoup de patience afin qu'il manifeste de meilleurs sentiments à votre égard. L'insomnie vous guette.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous aurez intérêt à vous montrer compréhensif et sociable et à dominer votre mauvaise humeur pour ne pas gâcher

cette journée. Ne craignez pas de laisser l'initiative à autrui, vous ne regretterez rien. Dans vos rapports sentimentaux, ne faites aucun geste précipité. Recherchez la quiétude dans un environnement champêtre.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vos relations sentimentales sont tellement enchevêtrées qu'il va vous falloir du talent pour ne pas casser des oeufs. Mais, vous êtes tellement subjugué par ses lèvres et ses dents éclatantes que vous ne pourrez pas résister. Les transactions boursières ne vous sont pas très favorables aujourd'hui. A la maison, un ouvrage domestique vous apparaît aventureux.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

La solitude mentale vous permettra de préserver votre équilibre contre les pressions de l'extérieur aujourd'hui. Evitez les discussions inutiles, car vous seriez incompris. Soyez sage et passez la journée à la maison. Vous trouverez sûrement une occupation pour vous distraire. Mais, n'oubliez pas que la sobriété a bien meilleur goût.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vos relations sentimentales et affectueuses traversent une période tendue. Faites donc relâche aujourd'hui. Une requête de personnes concernant une négociation ou une transaction exigera de vous une réponse brillante. Ne les décevez pas et mûrissez convenablement le conseil à donner. Une diète vous serait utile, car vous ne dominez plus votre poids.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Un collègue avec qui vous travaillez depuis longtemps aura plusieurs suggestions positives à apporter afin d'améliorer et votre relation et vos réalisations. La personne aimée aura des griefs contre vous. Elle ne demande pas mieux que de vous en parler. Ecoutez-la. Cela ne vous sera peut-être pas très agréable à entendre, mais au moins vous saurez à quoi vous en tenir.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Surveillez votre santé. Rien de bien dangereux à l'horizon, mais il vaut mieux prévenir que guérir. Vous avez trop tendance à rester à l'intérieur ces derniers temps; sortez, prenez des marches, une randonnée à la campagne serait utile. Au travail, les buts que vous vous êtes fixés semblent sur le point de se réaliser. Cela demandera encore un peu de persévérance.

MOT MYSTÈRE

NO 3578

8 LETTRES — CHEZ LE DENTISTE

Table with 4 columns and 12 rows of words related to a dentist's office.

Solution du problème précédent: rouble

12x12 crossword grid with filled-in letters for the solution of the previous problem.



Telus offre 6,6 milliards \$ pour Clearnet

TORONTO (PC) - La compagnie de téléphonie Telus a annoncé, lundi, qu'elle offre 6,6 milliards \$ pour acheter Clearnet Communications.

Basée à Vancouver et résultant d'une fusion avec BC Tel, en 1998, Telus affronterait ainsi à l'échelle nationale, en téléphonie mobile, des concurrents comme Rogers AT and T et Bell Canada.

Desservant jusqu'ici 1,8 million de clients, Telus est autorisée à vendre des services en numérique à 21 millions d'abonnés potentiels au pays.

Plus tôt cette année, Telus avait commencé à offrir des services aux entreprises dans l'est du Canada. Puis, dans une transaction bouclée le 1er juin, la société de Vancouver avait, moyennant 584 millions \$, acquis 70 pour cent de QuébecTel, de Rimouski.

Telus succédait ainsi à General Telephone and Electronics, du Connecticut, comme principal actionnaire de l'ancienne Québec Téléphone, une compagnie de l'entrepreneur Jules-André Brillant (1888-1973).

Avec une part de 18 pour cent du

marché, QuébecTel est bon deuxième derrière Bell Canada et ses filiales dans la province.

La transaction de lundi apportera à l'Albertaine Telus le réseau de Clearnet qui va de Victoria à Halifax, et lui permettra de mieux concurrencer Bell Mobilité, Rogers AT&T et Microcell Communications, propriétaire du réseau Fido.

«D'un seul coup, nous sommes propulsés dans une position de leadership sur le marché canadien de la téléphonie mobile», a dit le président de Telus, Darren Entwistle.

Telus et Clearnet ont vanté les mérites de la transaction, l'une des plus importantes de l'histoire des télécommunications canadiennes, estimant qu'elle annonçait, grâce à un réseau national, une expansion et une amélioration des services proposés par les deux entreprises.

«Les clients de Telus et de Clearnet viennent de gagner gros», a commenté George Cope, président et chef de la direction de Clearnet.

Cette fusion survient alors que le gouvernement fédéral s'apprête à lancer un appel d'offres pour de nouvelles largeurs de bandes, ce qui permettra aux entreprises de téléphonie cellulaire de proposer d'autres services tels l'accès Internet.

Malgré la transaction annoncée

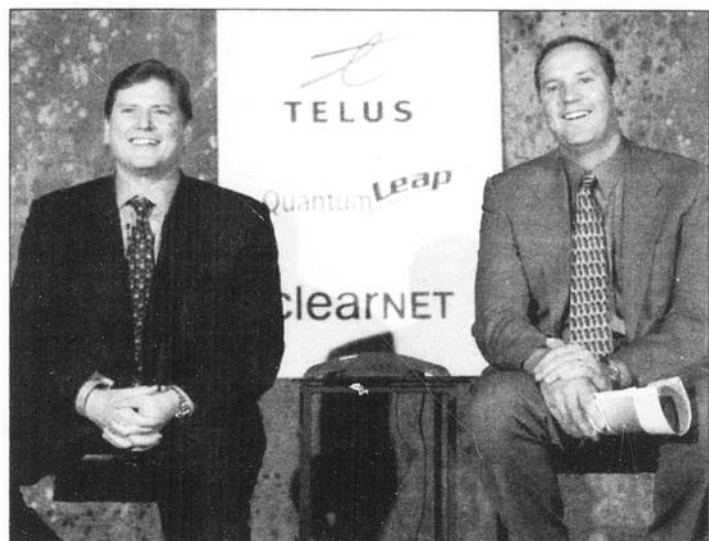
hier, Telus et Clearnet entendent faire des soumissions distinctes, ont indiqué des responsables des deux sociétés.

Telus Mobilité, qui compte près de 1500 employés et vient de faire un gain de 2600 salariés, conservera son siège social à Toronto. Si des emplois se chevauchent, le personnel sera réaffecté dans les secteurs en croissance, ont précisé des responsables de Telus.

Les investisseurs ont bien accueilli la transaction, propulsant hier le titre de Clearnet à

64,95 \$, en hausse de 19,15 \$ à la Bourse de Toronto. L'action de Telus a terminé à 40,05 \$, en baisse de 4,45 \$.

La montréalaise Microcell Communications sera désormais l'unique petit joueur dans un monde de géants et il y a fort à parier qu'une fois levées les restrictions sur la propriété étrangère, elle serait la première cible d'une offre d'achat américaine, a déclaré Miro Forest, analyste chez Forest Telecommunications Consultants.



TRANSACTION - Le président de Telus, Darren Entwistle (à gauche) et George Cope, président et chef de la direction de Clearnet lors d'une conférence de presse hier, à Toronto. Ils ont annoncé une transaction de l'ordre de 6,6 milliards \$.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	11079.81	+33.33
Volume	145 890 200	
Nasdaq	3953.13	+22.79

TORONTO

TSE 300	11073.30	-60.51
CDNX	3347.74	-5.02

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Clearnet Comm.	64.95	+19.15
JDS Uniphase	183.90	+2.90
BCE Inc.	34.50	+35
Celestica	106.65	+1.90
Videotron	42.50	0

Or	274.75	-1.39
----	--------	-------

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	15.40	+20
Alcan Aluminium	48.30	+45
Alliance Forêt	18.70	-20
Amisk	2.18	-07
Bce Inc	34.50	+35
Ban. Nationale	23.0	+15
Cascades Inc	7.45	-10
Donohue cl-A		
Groupe CGI Inc	10.10	+1.10
Jean Coutu Grp cl-A	35.35	-65
Métro-Rich.	17.95	-10
Loblaw	43.25	+25
Nortel Networks	119.75	-1.65

\$ U.S.	1.4763	+0009
\$ CDN	.6770	-0004



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Poursuite du Mouvement Desjardins

Le président D'Amours témoigne

MONTREAL (PC) - Dans la poursuite pour diffamation intentée par le mouvement Desjardins et 12 de ses dirigeants en Cour supérieure, le prêt hypothécaire consenti par une caisse populaire pour la résidence du numéro deux de Desjardins, Jocelyn Proteau, a refait surface hier.

Dans cette cause qui en est à sa 37e journée d'audition et où il ne reste que deux accusés, Claude Stébenne et Paulette Giroux, qui sont poursuivis pour un total de 890 000 \$, le témoin entendu était nul autre que le président de Desjardins, Alban D'Amours.

M. D'Amours était interrogé sur un rapport qu'il avait rédigé en mars 1997 à la demande de l'inspecteur général des institutions financières vraisemblablement alerté par des reportages soutenant que M. Proteau, président et chef de la direction de la Fédération de caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, aurait bénéficié d'un traitement de faveur sur un prêt hypothécaire obtenu pour sa résidence de l'Île Bizard.

Alors inspecteur et vérificateur général de Desjardins, M. D'Amours a rédigé à ce moment-là un rapport qui était momentané-ment confidentiel jusqu'ici, sauf pour l'inspecteur général des institutions financières.

Après avoir convenu que le ratio de financement du prêt (75 pour cent) avait été respecté, M. D'Amours souligne dans son rapport et dans la correspondance adressée à M. Proteau et aux directions des caisses «quelques lacunes importantes quant à la gestion de ce dossier» par la caisse populaire Sainte-Geneviève de Pierrefonds.

«Nous aurions dû retrouver dans le dossier de la caisse la documentation requise pour assurer le respect des pratiques usuelles en matière de crédit, telles une copie du contrat ou d'une soumission acceptée, les factures concernant les travaux et la preuve de paiement des honoraires de l'évaluateur agréé pour la production de son rapport d'évaluation.

«Il aurait été hautement souhaitable que vous preniez toutes les précautions nécessaires pour vous assurer que la caisse soit en situation de respecter les pratiques usuelles en matière de crédit. Vous auriez alors pu témoigner d'un comportement exemplaire en votre titre de président de la Fédération de Montréal et de l'Ouest-du-Québec et nous aurions pu affirmer que vous n'aviez bénéficié d'aucun privilège financier ou autre lors du financement hypothécaire.

«Par ailleurs, le fait d'avoir

signé en blanc la formule de remboursement de la TPS pour habitation neuve, sans vous soucier de savoir si vous aviez droit à ce remboursement, a donné prise à des allégations entourant la valeur marchande de votre maison et a ébranlé la confiance qui doit vous être témoignée à titre de président de la Fédération de Montréal et de l'Ouest-du-Québec. Cette imprudence a suscité des opinions défavorables pour vous-même et pour le Mouvement Desjardins», écrit M. D'Amours. Trois semaines après avoir transmis son rapport à l'inspecteur général des institutions financières, M. D'Amours a reçu une note d'un vérificateur de Desjardins, Denis Lahaie, relativement aux honoraires de l'évaluateur agréé ayant fait le rapport d'évaluation de l'immeuble de M. Proteau. L'évaluateur agréé Yvon Caron a dit qu'il n'avait pas facturé pour son rapport, que cette façon de faire était pour lui une façon de susciter de nouvelles affaires.

Sur plusieurs de ces éléments, les accusés Stébenne et Giroux comptent bien interroger M. D'Amours aujourd'hui, surtout que Jocelyn Proteau est justement l'un des 12 dirigeants de Desjardins qui se plaignent de propos ayant porté atteinte à leur réputation.



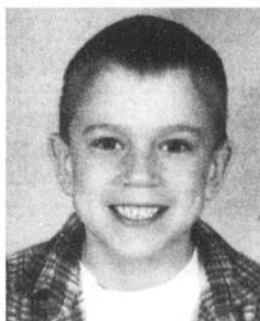
ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$
SUR UNE COLONNE

SANS PHOTO

TEXTE 7\$
seulement
JUSQU'À 30 MOTS
(35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête Thomas pour tes 9 ans.
De Marie-Ève, David, Line et Michel xxxxxx

- ♥ MESSAGE PERSONNEL
- ♥ NAISSANCE
- ♥ POÈME
- ♥ PROMPT
- ♥ RÉTABLISSEMENT
- ♥ VŒUX
- ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ♥ FIANÇAILLES
- ♥ GÉNÉRATIONS
- ♥ GRADUATION
- ♥ MARIAGE

BONNE
FÊTE
ET
BONNE
JOURNÉE
À TOUS!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

00456867

POUR INFORMATIONS: 545-4014

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



ELIANE



HELENE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET
GRATUIT!



CLASSEES.COM

Placez une
petite annonce dans
Progrès-Dimanche
ou le Quotidien
et elle aura la même
durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 \$
2 jours.....	9,50 \$
3 jours.....	11,10 \$
4 jours.....	12,70 \$
5 jours.....	14,30 \$
6 jours.....	15,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél. 698-2222.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT Jonquière, 7.000 pi.ca. avec bureau, 5 quais de chargement. Tél.695-2034.

107 Fermes

TERRE AGRICOLE, plus ou moins 96 acres, accès par rue St-Dominique (Jonquière), 59.000\$. Tél.:547-5527, 542-4747.

109 Locaux à louer

2190, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord, 800 et 1.500 pieds carrés, Centre Roussel. Tél.:673-4164, pagette. 591-4052.

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirment: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Du nouveau pour bientôt. Encore disponible 600 pc et de 1.000 à 3.600 pc. Des études récentes révèlent des attentes en commerce de vêtements, chaussures pour hommes, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél.:549-9200, 690-9590.

BUREAUX avec superficie de 1.200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CENTRE-VILLE, Chicoutimi, local commercial aménagé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél. 696-7834.

CHICOUTIMI secteur Vieux-Port, superficie environ 2.000 pi.ca avec vue sur Saguenay, non divisé, libre début septembre. Tél.:545-8556, heure de bureau, Isabelle.

CHICOUTIMI, 2147, boul. Talbot, 1.000 pi.ca., chauffé, éclairé, bien situé, 1.000\$/mois. Tél. 545-0070.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1.425 pieds carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél. 549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires! Tél. 545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD, 760, boul. Ste-Geneviève, stationnement privé, idéal pour bureau très propre. Tél.543-2583, 698-8407.

LOCAL COMMERCIAL

Carré Davis, Jonquière

Espaces à bureaux, environ 3.500 pi.ca. en tout ou en partie. A prix très compétitifs. Plus un local commercial de 900 pi.ca. avec sous-sol en plus.

Pour informations
547-8137

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1.600 pi.ca. Tél. 545-8015.

PETIT local de 300 pieds carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entreposage \$300/mois. Tél. 549-9200, 690-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

JONQUIÈRE, près du cégep, 4.1/2 à partager. Tél. 695-7339.

202 A vendre ou à louer

ALMA maison multi-générationnelle, avec revenu, résidence principale, 4 chambres. Tél.662-5123.

203 Chalet à vendre

ANSE-SAINT-JEAN, 25'x28', à 5 kilomètres du mont Édouard, terrain en bordure rivière à saumon. Peut être habitable à l'année. 23.000\$, négociable. Tél.544-0424.

AU lac à La Balle: Saint-Félix d'Otis, meublé, 2 chambres, fosse septique, terrain cadastré. Facile d'accès l'hiver. Nouvelle finition extérieure. A voir! Nouveau prix à discuter. Tél.:544-2605 (heures des repas).

BORD Lac St-Jean: Roberval: ameublement complet. Tél.251-1108.

CHALET bois rond, directement du propriétaire, 30 minutes d'Alma, bail, dépendance, chasse, pêche, meublé, électricité, téléphone, puits artésien, acheteur sérieux seulement, idéal pour professionnel. Tél.669-3089.



CONSTRUCTION neuve, meublée, située près du zec Kiskissink à 3/4 d'heure du Lac Bouchette, accessible automobile, 24X30', fondation béton, remise à bois annexée, propane 12 et 110 volts. Tél.698-1188, cell.662-4561.

LAC-CLAIR: Falardeau, 2 chalets habitables à l'année, prix 109.000\$. Tél.: Georges Leclerc 549-0178.

MONT VALIN au 23 kilomètres, Lac Bluteau, 30x24 propane, chaloupe, pédalo, eau courante été/hiver. Tél. 678-3410

PRIX RÉDUIT: Monts-Valin, lac Doumic, chasse et pêche, très bon secteur. Tél.347-5052, 487-1008, Courtier Royal Lepage Saguenay Lac St-Jean, Lionel Bouchard.

RIVIERE-ÉTERNITÉ, Lac-a-Denis, 19X32, site enchanteur, pêche, baignade, chasse, sentier provincial de motoneige à proximité. A voir! Prix à discuter. Tél. 543-2700 soir, 696-5424 jour

ST-AMBRÔISE: lac Vert, 20X37', meublé, 3 chambres, fosse septique, piscine avec dôme, 20 minutes d'Alma, Jonquière, Chicoutimi, accessible à l'année. Tél.672-4769.

ST-FÉLIX DOTIS lac Rond près Zec Bréboeuf, petit chalet 20X20, endroit magnifique. Tél. 544-0797.

ST-GEDEON: Plage St-Joseph, chalet #38, 18x18, très propre, 18.500\$ négociable. Tél.:542-0926.

STE-ROSE-DU-NORD: lac Castor, habitable à l'année, tout conforme, terrain 600X600'. tél.545-3004, 545-6664.

ZEC ONATCHIWAY au 59 kilométrage, chalet tout équipé au propane, 2 chaloupes moteur, génératrice Honda, faites votre offre. Cause décès. Tél.:542-9775.

ZEC Onatchiway, 24X24, 2 étages. Offre raisonnable acceptée. Tél. 543-1122.

204 Chalet à louer

AUX ILES-DE-LA-MADELEINE superbe endroit sur la mer pour des vacances de rêve. A la semaine ou au mois. Possibilité jusqu'au début novembre. Tél.548-9743 Cell.820-5130.

BORD lac Saint-Jean, services compris. Mois d'août, septembre. Très beau site. Tél.:679-3619, 679-8563.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, lac, pêche, pédalo, équitation. Tél.:(418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

LAC LIMONY, 4 chambres, pédalo, baignade, semaine ou mois, septembre, octobre. Tél.: Tél.673-4561, 592-3637 (paget).

SAINT-GÉDEON: face au lac, sur terrain camping, belle plage de sable fin, prix abordable. Location immédiate avec possibilité d'achat. Tél.:(418)592-8758 (cellulaire), (418)674-1305.

ST-GEDEON, Rang des Iles, libre à partir du 27 août. Tél. 662-5339, 345-2783.

ST-HENRI-DE-TAILLON: face au lac, du 20 août au 3 septembre location à la semaine et de septembre à juin location semaine ou mois. Tél.668-2538.

ST-LÉON: habitable à l'année, libre 1er septembre, tout meublé. Tél.(416)219-3927

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, 4 grandes chambres rénovées à neuf, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. 200\$/mois et plus non-Fumeur. Tél:690-0080

A QUI LA CHANCE: Cause: cancellation, très belle chambre, près cégep université. Tout inclus. Tél.545-7115.

CABLE entrée indépendante, laveuse, sècheuse, propre, tranquille, 220\$/mois, Chicoutimi. Tél. 698-0732.

CEGEP DE CHICOUTIMI
Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e)s du secondaire, collégial, universitaire et autres. Tél.549-9520 poste 258.

CHICOUTIMI 334 Racine Est, tous services inclus, tranquillité assurée, Auberge Bossé. Tél.543-1919.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble fournie, tranquille. Tél.690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI près université et centres commerciaux, très belle chambre, rez-de-chaussée, non fumeur(euse), très propre, accès à la cuisine, salle familiale avec télévision, câble. Personne autonome. Tél. 543-1839.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI face à l'Université, derrière Cégep, avec câble, 220\$/mois. Tél. 545-0698.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI, près université, cégep, boul. Talbot. Tranquille, stationnement, services. Prix réduit. Tél. 549-9732.

CHICOUTIMI: 1 chambre accès à la cuisinette, laveuse, sècheuse, rue Lévesque, Ouest, voisin Pizza Pro. Tél.549-5887

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél. 591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: chambre seule, chambre pension, maison spacieuse, vidéotron, près Université. Tél.549-1550.

JONQUIÈRE laveuse, sècheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs, entrée indépendante. Tél.699-7777.

205 Chambres à louer

JONQUIÈRE, près Cégep, entrée indépendante, \$50/semaine, câble et télévision fournis. Tél.:696-8289, 695-4572.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél. 591-3017, 698-2838, 696-7700.

JONQUIÈRE, 15 minutes du Cégep, câble, pension, téléphone fournis. Tél. 695-7464, Kathy.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI style maison de ville, 2 étages, sans voisin arrière, bas de l'évaluation, 89.000\$. Tél. 690-3525.

VENTE RAPIDE!
CHICOUTIMI: 4 1/2 Directement du propriétaire. Quartier des Oiseaux. À l'état de neuf. Tél.:693-8035.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2. A voir superbe studio chauffé, éclairé, meublé. Tél.543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, attention étudiant(e)s, près cégep, université, semi-meublé, repeints à neuf, 1 mois gratuit. Tél. 591-3814, 695-8592.

2.1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305\$/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390\$ à 460\$/mois, 4.1/2 non chauffé, près centre d'achat. Tél.543-4037.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PROPRÉTEUR - TRANQUILLITÉ - SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE
Nouvel propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres (16X12) (12X12) DERNIER BEAU 3.1/2 très propre, entrées laveuse sècheuse, entièrement rénové, très propre 375\$/mois, LIBRE IMMÉDIATEMENT, DERNIER 5.1/2, super propre, 490\$/mois, LIBRE IMMÉDIATEMENT Informations:543-5330, CHICOUTIMI-NORD 259 Colbert, BEAU 4.1/2, porte patio idéal pour personne retraitée, repeint, très propre, LIBRE IMMÉDIATEMENT 405\$/mois, CHICOUTIMI, 725 Joliet, BEAU 2.1/2, couvre-planchers neufs, repeint, semi-meublé, premier plancher service laveuse, sècheuse LIBRE IMMÉDIATEMENT. 5300. TEL.:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI, Angoulême, propre, tranquille, frais peint. Tél.:543-9520.

3.1/2, Chicoutimi, refait à neuf, semi-meublé, 170 Bossé. Libre Tél.:543-9358 jour, 543-0964 soir.

4.1/2

CHICOUTIMI insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél. 696-1175.

4.1/2, 5.1/2
IMMEUBLE du Parc, près Place Royaume, grands logements, possibilité chauffés, meubles, éclairés, repeints à neuf.
690-6308

4.1/2, 554 Joliet, Chicoutimi, 325\$/mois. Tél.549-3233.

5.1/2, 518 Monn, Chicoutimi, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, neuf, libre, près université. Tél.549-3233.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A VOIR! FACE À L'HÔPITAL (CHICOUTIMI), 3.1/2, non meublé, non éclairé, non chauffé, eau chaude fournie, idéal pour personne seule et tranquille, 375\$/mois, Libre immédiatement. Tél.:549-9000, 690-0096.

208 Logements à louer

ARRIÈRE cinéma Impérial, 441 Massenet, Chicoutimi, 4.1/2, 460\$/mois, chauffé. Tél.:545-6801.

ARVIDA 5.1/2 libres immédiatement, semi-meublés ou non, balcon porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA 5.1/2, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:548-0922, Paget.690-5544

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, grand 4.1/2, entrée laveuse sècheuse lave-vaisselle, chauffé, éclairé. Tél. 548-7537, 696-7752.

ARVIDA, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 330\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-6065 ou 540-4825.

ARVIDA, grand 4.1/2, près Métro Sorenson, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.693-9075, 548-5462.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 5.1/

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin): 3 1/2, semi-meublé, 305\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 3 1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, près Place Royaume, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3 1/2, qualité supérieure, à 2 pas des centres d'achats, endroit très tranquille, aspirateur centrale. Aussi, 4 1/2, Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé ou non, 2e étage maison privée, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1423, 591-2200 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI 4 1/2 semi-meublé chauffé, éclairé, 450\$/mois, stationnement, entrée indépendante. Tél.:541-7089, 693-5532.

CHICOUTIMI 4 1/2, style condo, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er octobre, 505\$/mois. Tél.:545-3788, paget:591-2579.

CHICOUTIMI 4 1/2, près autobus, idéal pour étudiants, personnes seules, 350\$/mois chauffé, éclairé. Cell:591-3321.

CHICOUTIMI 4 1/2: 5 1/2, chauffés, éclairés, 525\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2, repeint, couvre-plancher neufs, 500\$/mois non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement. Tél.:592-8192, 696-0330.

CHICOUTIMI 814 Nio, 4 1/2, très propre, 370\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-1464, Cell:590-4750.

CHICOUTIMI beaux 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, 390\$/mois, libres août, septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI boul. Talbot, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-862-7322.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, stationnement privé, 609 Lapointe, rénové à neuf, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:678-9356, 690-9596.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 485\$/mois. Tél.:540-6486.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, 1386 d'Angoulême, 595\$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:543-6065.

CHICOUTIMI

Idéal pour 2 étudiants(e)s, meublé, 2 chambres, cuisine toute équipée, salle de bain complète, laveuse, sècheuse, câble, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement privé, août gratuit, 450\$/mois. Tél.:549-4130.

CHICOUTIMI rue Bégin, 4 1/2 libre immédiatement, chauffé, 3 1/2, 4 1/2 libres septembre, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI Sydenham, 4 1/2, 5 1/2 semi-meublés ou non, très propre. Tél.:674-2385, paget:696-7155.

CHICOUTIMI, 2 1/2 Rivière-du-Moulin 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 192 Dubuc, près des écoles, 375\$/mois, chauffé, éclairé, électricité incluse, libre immédiatement. Tél.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, près Cégep Université Hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, haut rue Racine. \$360/mois. Tél.:690-1225.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Radisson, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres août. Tél.:698-2954, 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 370\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 4 1/2, chauffé, éclairé, bien situé, 450\$/mois. Tél.:544-7479.

CHICOUTIMI, 4 1/2, jumelé, avec cour et patio, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er mois gratuit, libre début septembre. Tél.:545-9569.

CHICOUTIMI, 4 1/2 (350\$/mois), 5 1/2 (400\$/mois), non chauffés, non éclairés, près cégep et université. Tél.:543-6068, 820-4213 (paget).

CHICOUTIMI, 624 St-Cyrille, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, \$335. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé, \$460, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. RUE PAQUET, grand 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, \$480. BOUL. UNIVERSITÉ, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 340\$, 280\$. RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, 2 1/2, (\$380 et \$305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand 4 1/2, rénové, porte patio, entrée laveuse, sècheuse, sur Chemin de la Réserve, 360\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3090.

CHICOUTIMI, centre-ville, beau 4 1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, planchers bois. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, près Cégep, Université, centres d'achats. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 4 1/2, moderne, meublé ou semi-meublé, remise, 2 stationnements, prix compétitif. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI sur le bord de la rivière, 3 1/2, chauffé, éclairé, 430\$/mois. Tél.:549-9010.

CHICOUTIMI-NORD

4 1/2 2032, rue Roussel
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, près de tous services. Tél.:549-4672, 541-8216.

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI-NORD, 148 Rivière, 5 1/2, stationnements, planchers bois, libre août. Paget:696-7956.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, très propre, stationnement, entrée indépendante, fenêtres garnies, libre immédiatement. Tél.:543-9109.

CHICOUTIMI-NORD, beau 4 1/2, chauffé, éclairé, bien situé, 525\$/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, neuf, insonorisation supérieure, chauffé, éclairé, libre septembre. Tél.:543-9109.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 (28x38) + verrière 12'x20', piscine extérieure, 585\$/mois. Tél.:698-2538, 591-3546.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, chauffé, eau chaude, près services, libre présentement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, très propre, porte patio, balcon, remise intérieure extérieure, eau chaude fournie. Tél.:549-0459, cell:591-0459.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, meublé, très propre, 350\$/mois, 452 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi sous-sol, 5 1/2 rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-1095 laissez message.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 2 1/2, rue Morin, près cégep et université, libres immédiatement. Tél.:549-8608, 540-1540, 693-6801.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 427 Racine, près chez Mikes, rénové à neuf, libre immédiatement. 485\$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI: beau 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, tranquille, 350\$/mois. Tél.:693-6095.

CHICOUTIMI: boul. Université, grand 5 1/2, près cégep et université, 400\$/mois. Tél.:696-1501.

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 5 1/2, plancher bois, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-5596.

CHICOUTIMI: centre-ville: très grand 4 1/2 avec sous-sol, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Grand 5 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. 4 1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-6602, cell:540-2731.

CHICOUTIMI: coquet 4 1/2, non chauffé, 420\$/mois, coin Ste-Anne Price. Tél.:693-9273.

CHICOUTIMI: de 2 1/2 à 6 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, bien ensoleillé, toiles et plafonniers inclus, stationnement, 415\$/mois, Tél.:545-1199 jour, 543-2434 soir et fin de semaine.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4 1/2, 5 1/2, plancher de béton, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée, repeints à neuf, service de conciergerie. Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, hors-sol, 430\$/mois, 5 1/2, 2e étage, 550\$/mois, chauffés. Grand terrain avec foyer et patio extérieurs, tranquille, coin d'Aunis et Poitou, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI: Talbot, face au Deauville, petite maison de ville, (3 étages), plancher boulevé, à partir de 600\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Télé-avertisseur, 541-6078.

ECONOMIQUE: grands 5 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, à Arvida. Tél.:541-0452 (cellulaire).

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4 1/2 et 5 1/2 en construction près 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIERE rue Châteaugay, 3 1/2 non chauffé, non éclairé, 285\$/mois. Tél.:673-3403.

JONQUIERE St-Georges, grand 3 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:542-2361.

JONQUIERE, 3 1/2 meublé ou non, chauffé éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, 4074 de la Loire #7. Libre immédiatement. Tél.:820-5083, 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE, 5 1/2 repeint, près Metro Centre-Ville, très clair, \$380/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:542-5168.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4 1/2 (445\$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rue du Roi-Georges, grands 4 1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres présentement, 490\$/mois. Tél.:673-3710.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 4 1/2, près cégep, chauffé, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE: centre-ville, 4 1/2, moderne, 475\$/mois non chauffé, non éclairé, 3 1/2 ultra moderne, 435\$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: grand 5 1/2, moderne très propre, entrée indépendante, remises intérieure et extérieure. Tél.:547-3978.

JONQUIERE quartier Ste-Marie, 4 1/2, rénové, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:695-6620.

JONQUIERE 4 1/2, 3780 boulevard du Royaume, 350\$/mois. Tél.:698-9671, demandez Luc.

JONQUIERE, grand 2 1/2, très propre, bien situé, repeint, tapis neuf, chauffé, éclairé, stationnement, remise, semi-meublé, Libre immédiatement, 300\$/mois. Personne intéressée seulement. Tél.:543-3223 (après 17h). Si aucune réponse, 591-0874.

JONQUIERE 4 1/2, près du Canadian Tire, 420\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-8351.

JONQUIERE: 4 1/2, bien situé, belle vue, près des services, 345\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-6469.

KENOGAMI: rue Fortin, très grand 3 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 290\$/mois. Tél.:695-6125, 693-7317 (paget - après 18h).

KENOGAMI 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. Aussi, 5 1/2, 2e étage, 395\$/mois. Tél.:548-1649.

KENOGAMI, rue de l'Église, 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, personne tranquille ou retraitée bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

KENOGAMI, grand 4 1/2, neuf, demi sous-sol + espace de rangement, 375\$/mois, possibilité chauffé éclairé. Tél.:542-0757.

LA BAIE, 2 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:544-2261.

LA-BAIE grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:544-3436.

LA-BAIE 4 1/2, maison mobile entièrement rénovée, près centre d'achats, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.:544-8821.

LA-BAIE, 5 1/2, 367 Chanoine-Gaudreault, rénové, près centre d'achat, disponible. Tél.:544-2198.

LA-BAIE, manoir de La-Baie, 4 1/2, 2e étage, libre immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 4 1/2, chauffé, 2ième étage, escalier intérieur, 400\$/mois. Tél.:591-0724.

LA-BAIE Anse à Benjamin, 5 1/2, superbe vue, grand terrain, disponible 1er septembre. Tél.:591-0724.

LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, 320\$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LATERRIERE 4 1/2, 6366 rue Lapointe tél.:678-2846, 678-9912, 678-1240. Immeubles G.E.L.D.M enr.

LATERRIERE 4 1/2, 3759 chemin de l'Église, près Route 170, libre immédiatement. Tél.:545-3731.

LATERRIERE, à 2 kilomètres route 170, 5 1/2, demi-sous-sol, neuf, très clair, non chauffé, non éclairé. Premier mois gratuit. Tél.:678-2119.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4 1/2, 2e étage, non chauffé. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, sous-sol, avec piscine, libre immédiatement, 390\$/mois, eau chaude fournie. Tél.:693-2373.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, stationnement, remise, demi sous-sol, libre immédiatement, 405\$/mois. Tél.:674-1136.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4 1/2, fraîchement peinturé, chauffé, libre immédiatement. Tél.:549-9587, 545-9209.

ROBERVAL, grand 5 1/2, près centre d'achats, 1er étage, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:275-0000, 275-9967 (soir).

ST-JEAN-EUDES près services 4 1/2 (\$325), 5 1/2 (\$350), repeints, libres. Tél.:548-2814.

ST-JEAN-EUDES: 3 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 360\$/mois, 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 290\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:672-2847 soir.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, rénové, repeint, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:543-7158, 543-8395.

VALIN: Chicoutimi-nord: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, 250\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-2896.

A VOIR! Jonquière: 3 1/2 neuf, de grande qualité, bois franc, fenêtres PVC, insonorisation, céramique et armoires de bois, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Paget:545-8958, tél.:695-2429.

ALMA 265, Courcelle, dans le Château D'Éau, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain, prix 69.500\$. Tél.:669-0342.

ANSE ST-JEAN Maison ancestrale, 4 saisons, proximité pourvoirie chasse et pêche plus station de ski, électricité refaite à neuf, foyer combustion lente, meublée, 35.000\$ financement possible. Tél.:542-4033.

ARVIDA: duplex, "jumelé", ou à louer, près des écoles, 2 chambres, garage. Tél.:592-8758, 674-1305.

ARVIDA: quartier St-Philippe, 4 chambres, foyer, grand terrain, piscine, remise, 154.000\$. Tél.:547-9342, 548-4350 (message).

ARVIDA: très jolie maison à papiers, 2255 de Dieppe, disponible rapidement. Tél.:548-1770.

CANTON-TREMBLAY: boul. Ste-Geneviève, unifamiliale, 26x43, impeccable, abn d'auto, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain 125x200' façade. Tél.:543-9534.

CHICOUTIMI, quartier Notre-Dame-du-Saguénuay, 1001, Beaugard, Vue magnifique sur Saguenay, 169.000\$. Tél.:693-4843.

CHICOUTIMI: 2172 Rodolphe Pagé, maison impeccable, grand garage, atelier, aucun voisin arrière, cause: retraite. Tél.: Georges Leclerc 549-0178.

CHICOUTIMI: 274 rue Garnier, maison tout brique, sous-sol aménagé, aucun voisin arrière, prix 69.000\$. Cause: retraite. Tél.: Georges Leclerc 549-0178.

CHICOUTIMI: semi-détaché, impeccable, 3 chambres, 2 salles de bain. Cause: transfert. Tél.:591-0782.

DELISLE: (Alma), unifamiliale, 28x40', 4 chambres, sous-sol fini, piscine et remise, comme neuve. Tél.:668-7080, cell:669-8672.

DIRECTEMENT du propriétaire: La-Baie: jumelée 4 chambres, 2 salles de bain, remise neuve 10x12'. Tél.:697-1441, 544-2382.

DU PROPRIETAIRE: Chicoutimi, duplex, sans voisin arrière, planchers bois neufs, 2 salles de bain, sous-sol fini, libre immédiatement, 2.400 pl.ca. habitables. Location avec promesse d'achat. Tél.:693-0696, 592-4061.

FERLAND-BOILEAU: 1 1/2 étage, 5 chambres, garage double, lot à bois. Tél.:676-2255.

LA BAIE, directement du propriétaire, quartier polyvalente, 7.000 pl.ca. Tél.:544-8858.

LA BAIE 1367, St-Stanislas, jumelée 1998, remise 14x16, crédit taxes. Tél.:544-3899.

ALMA, du propriétaire, 48 1/2x28', piscine creusée 16x38', 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bain thérapeutique dans chambre des maîtres, proximité de tous les écoles. Tél.:668-8080.

Vente rapide URGENT Belle maison stylée, 5 chambres, planchers bois, foyer salon, sous-sol aménagé, salle de bain avec spa Jacuzzi, piscine, secteur commercial avec possibilité de bureau en annexe sur le terrain. A VOIR: 564 rue Cabot, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-2092.

ALMA, du propriétaire, 48 1/2x28', piscine creusée 16x38', 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bain thérapeutique dans chambre des maîtres, proximité de tous les écoles. Tél.:668-8080.

Vente rapide URGENT Belle maison stylée, 5 chambres, planchers bois, foyer salon, sous-sol aménagé, salle de bain avec spa Jacuzzi, piscine, secteur commercial avec possibilité de bureau en annexe sur le terrain. A VOIR: 564 rue Cabot, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-2092.

BOUL Tadoussac, 7 pièces, 2 salles de bain, 4 chambres, foyer, poêle et four encastrés, lave-vaisselle, aspirateur central, garage, grand terrain, vue sur saguenay, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:674-9318.

CHICOUTIMI: semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.:693-8785.

À LOUER: demi-maison, Cap St-François, meublée, accessoires, literie, libre immédiatement. Magnifique vue, courte et longue durée, 900\$/mois. Tél.:545-2355, 541-0483.

ST-HONORE: entièrement rénovée extérieur, cuisine refaite à neuf, terrain 60x100, 3 chambres, annexe, piscine, patio, remise, 43.000\$ négociable. Tél.:673-3529.

305 Camions à vendre

F-150, super cab, 1991, très bonne condition. Pontiac Grand Prix LE, 1992, tout équipée, 104.000 kilomètres. Tél.:549-0498, 549-3101.

F-150, XLT 1994, king cab, 115.000 kilomètres, excellente condition. Tél.:418-480-2423, 418-480-7269.

FORD F-150 1990, manuelle, 115.000 kilomètres, 2 roues motrice. Tour à freins FNC 601. Tél.:547-8875.

FORD «Ranger» 1 1/2 cab, 1986, manuelle, 142.000 kilomètres, 4 cylindres, très propre. 2.100\$, négociable. Tél.:549-6041.

GMC SONOMA 1994, 101.000 kilomètres, 4 cylindres, automatique, radio AM-FM cassette, suspension arrière renforcée, pneus d'hiver et d'été, 8.500\$. Tél.:698-1693.

PICK-UP Ford 1988, F-250, 6,9 diesel, 4 portes, bon pour la route ou pièces. Tél.:547-2701, 541-6733.

306 Camions 4 X 4

Attention chasseurs!
F150 1994, 4x4, king cab, 6 cylindres, 5 vitesses. Boîte 8 pieds. Mécanique impeccable. Aucune rouille. Moteur 20.000 kilomètres. Prix spécial 6.995\$. **Automobiles Serge Potvin, 2571, ave du Port, La Baie. Tél.:544-0039.**

CHEVROLET 1993, K1500, cabine allongée, boîte courte, 112.000 kilomètres, 11.500\$. Tél.:545-6089.

CHEVROLET K-1500, 4X4, 1989, bon état mécanique, 6.000\$ négociable. Tél.:548-8522.

CHEVROLET S-10 TAHOE Blazer 4X4, 1991, 210.000 kilomètres, tout équipé, très propre et très bien entretenu, factures à l'appui, 7.500\$. Page:541-8525.

CHEVROLET Z-71, 1/2 tonne, king-cab, boîte courte, 1990, automatique, comme neuf, 13.500\$ négociable. Tél.:549-6041.

EXPLORER 1992, 143.000 kilomètres, 4 portes, V6, manuelle, impeccable. Tél.:678-2698 après 19h.

FORD RANGER XLT, 1991, 148.000 kilomètres, beaucoup pièces neuves, 7.000\$. Tél.:349-8037, Stéphane.

LADA Niva 4X4, 1991, 80.000 kilomètres, refait à neuf, 2.600\$ ferme. Tél.:693-0508, 698-4180.

NISSAN «Pathfinder» 4x4, 1987, pneus, amortisseurs neufs. Peinture impeccable. Tél.:548-2963.

**1988 GMC 4x4** impeccable! vrai aubaine **Automobiles Blackburn Tél.:693-5388****1989 JEEP YJ** 6 cylindres, 5 vitesses peinture d'origine, à voir. **Automobiles Blackburn Tél.:693-5388**

PICK-UP Jeep Comanche 4X4, 1989, 160.000 kilomètres, noir, 6 cylindres, 4 litres, 5 vitesses, 3.000\$. Tél.:699-0027, 542-4121.

TOYOTA 1995, extra cab, 4 cylindres, 195.000 kilomètres, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:344-4970.

TOYOTA «Tacoma» 1997, 4x4, V6, manuelle, air climatisé, très propre. Tél.:630-3849.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR PORTÉ «Bellefeuille» 1990, 7', pour gros camion. Très propre. 4.000\$. Tél.:547-0141.

308 Fourgonnettes à vendre

ECONOLINE CLUB WAGON 1992, climatisé, mags, radiateur à transmission, lame de charge, 8 passagers, vitres teintées, très propre, 130.000 kilomètres, 6.900\$. Tél.:418-276-0669, Page:418-671-6435.

FORD AEROSTAR 1988, 117.880 kilomètres, 1.000\$ négociable. Tél.:544-8337.

MAZDA MPV, 4X4, 1990, transmission, freins neufs, mécanique A-1, 7.000\$. Tél.:690-3349.

PLYMOUTH Voyageur 1990, 3,3 litres, longue, 150.559 kilomètres, 2.200\$ négociable. Tél.:693-0779.

309 Machinerie

ABATEUSE Koering 608, multifonctionnelle, 1997, 9000 heures, refait à neuf, avec pièces. Tél.:418-697-0892, Cell:540-0637.

CAMION Inter 1998, avec travail. Tél.:544-8893.

FINANCEMENT commercial et industriel (outils, machinerie) à partir de 4.000\$ argent disponible pour fond de roulement Tél.:418-542-8675, Page:418-545-1098 (Claude).

SOUDEUSE à gaz, 200 ampères, moteur refait à neuf, 4 cylindres, excellente condition, avec remorque et fils à souder. Tél.:679-9843.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTS 1995, 4.000\$ GTX 1992, 3.000\$. Aussi remorques incluses. Tél.:668-5764.

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475, 418-690-8820.

312 Motos à vendre

BMW R 1200C, 1998, 4.100 kilomètres, noire. Tél.:547-0056.

HARLEY-DAVIDSON 1991, 1HD FLHTC Classic, 46.000 kilomètres, noire, 7.000\$ de chrome et d'options. Tél.:343-3170, 487-0874 (Mario)04540131.

MOTO-CROSS DT-125, modifiée, mécanique A-1, moteur refait à neuf, 950\$ négociable. Tél.:549-0446.

RM 125, 1984, à prix de débarras. Tél.:542-7568, 591-5616, Martin.

ROAD-STAR Yamaha «Silverado» 2000, 4.000 kilomètres, 1600cc, garantie. Tél.:673-3993, cell.:693-3496.

YAMAHA Royal Star 1997, 12.000 kilomètres, garantie jusqu'en 2002, plusieurs pièces de chrome ajoutées. Tél.:668-3732.

YAMAHA Venture 1986, 1300 cc, 71.000 kilomètres, avec remorque et «side-car», 10.000\$ négociable. Tél.:679-2084.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda 1985, reculons, très propre, 1 propriétaire, 1.395\$. Tél.:662-9621.

3 ROUES Honda ATC 200, 1984, pneus neufs, démarreur électrique, 850\$ négociable. Tél.:690-0445.

4 ROUES Kawasaki automatique, 1997, très propre, un propriétaire, 5000\$. Tél.:678-1102.

HONDA 3 ROUES 250 SX, 1986, déféctueux, 800\$ ferme. Tél.:673-4793 après 17 h Dominic.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS P175-70R13, 4 saisons, bonne condition, 120\$/4. Tél.:677-1571.

315 Remorques à vendre

SUPER aubaine: remorque 4X8, basculante, jamais servi, autres grandeurs disponibles, accepterais échange. Tél.:690-7673.

400 EMPLOI**401 Gardien(ne) demandé(e)**

URGENT! Gardienne temps plein pour un bébé, Jonquière. Tél.:695-3110 soir.

402 Personnel demandé

AIDE-FAMILIALE 4 jours/semaine, enfants d'âge scolaire, ménage et repas, non-fumeur(euse), reçu demandé, secteur Arvida. Tél.:548-1690.

BARMAIDS avec ou sans expérience pour travail de jour et de soir. Tél.:696-4242.

CENTRALARME AGENT AUTORISE ADT Recherche représentante(e) pour présenter système de sécurité résidentiel. Tél.:696-4343.

FLEURISTE avec expérience. Disponible, dynamique, responsable. Informations, tél.:678-1520.

LIVREURS(EUSES) possédant voiture, apportez CV, Pizza Salvatore, voisin Cage aux Sports.

OUVERTURE en télécommunications

— 12 agents(es) d'inscription
— 6 agents(es) formateur(trice)
— 2 assistants(es)-gérants(es)
Revenus minimum garanti
400\$ à 800\$ par semaine
418-549-0707

RECHERCHE CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

RECHERCHE personne d'expérience, non fumeuse, pour garder bébé de 6 mois et faire entretien ménager, du lundi au vendredi. Reçus demandés. Tél.:543-2713.

RECHERCHE rembourneur avec expérience, connaissance dans le cuir serait un atout. Tél.:548-2268.

SERVEUSES(EURS) demandées(és) pour restaurant horaire 32h/semaine en rotation, expérience serait un atout demandez Langis. Tél.:545-4912.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de coiffure privé, débutant septembre, donné par une enseignante diplômée de l'UOAC, 500 heures de pratique et de théorie, 2 stages en milieu de travail, places limitées, pour informations Tél.:678-3368.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLEMES DE DETTES
Redressement financier
Menaces / Saïsiés / Hydro
SOLUTION
Consolidation de vos dettes
1 paiement / 0% d'intérêts
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises
et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLEMES DE DETTE, 5.000\$ et plus. Solution garantie. Service personnalisé. Rapide et strictement confidentiel. Tél.:543-7789.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

EBÉNISTERIE François Otis, fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparations, retouches, et décapage. Finition de meubles. Page:591-7510, 542-7183.

ENTREPRENEUR en construction: **SPECIALITÉ** couverture, 30 ans d'expérience. Rénovations de tous genres. Réparation fissures solage. Estimation gratuite. Tél.:549-0323, page:696-7115 cell:540-5064

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. Services professionnels. Tél.:549-2330.

SURPLUS D'ACTIF

- Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
- Blocs de béton acoustiques et réguliers
- Portes fenêtres, portes garage
- Fenêtres moitié prix
- Portes patio, de façade, portes jardin

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

ATTENTION! Massage de détente, propreté et discrétion assurée. Tél.:690-9366 10 h à 21 h.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec massesseurs(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

JONQUIÈRE: optez pour votre santé avec un bon massage musculaire! Tél.:695-5520.

MASSAGE californien, 4 mains au lieu de 2, spécial demi-heure. De 10 h à 21 h. Tél.:696-4136, anciennement 549-3314.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSOTHÉRAPIE LE SURF, professionnel «CALIFORNIEN» privé, rue Racine. Tél.:690-6667

NOUVELLE VENUE! Massage de détente et relaxation, de 10h à 16h et soir occasionnellement. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.:549-6706.

Prenez le temps de penser à vous. Découvrez les bienfaits du massage. Tél.:545-4362.

ENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AIDE-FAMILIALE d'expérience, avec références, pour employeur sérieux seulement. Tél.:696-4773.

ATTENTION: service de soudure professionnelle (carte CWB), prix compétitif, tél.:545-6976.

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, page:541-0052 Sylvain.

NET-EAU-MAX
Voici l'occasion de rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre, entretien de terrain, etc. Estimation gratuite. Tél.:690-2437, page:591-5022.

PENSION pour chevaux, manège extérieur, 110\$/mois. Tél.:690-1319.

605 Service de garde

JOFFRE mes services pour garder vos enfants, disponible pour dîner, enfants tous âges, temps plein, partiel. 2572, Chauveau, Jonquière. Tél.:699-5172.

MAMAN diplômée garderie, cours secourisme, garderais enfants 0 à 5 ans chez moi, secteur Angoulême. Tél.:545-7456 Annie.

MAMAN garderait enfants à son domicile, journée ou à l'heure Chicoutimi-Nord Tél.:693-9434.

ST-LEON près école, maman avec expérience garderait enfants chez-elle (non-fumeurs), Tél.:481-2132 Manon.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 A donner**

POINTEUR ANGLAIS 1an1/2, opérée, vaccinée, très bon chien de compagnie. Tél.:677-1571

702 A vendre ou échanger

HONDA Shadow Aero 2000 avec équipement complet, 2.500 kilomètres, possibilité d'échange avec chalet sur Mont-Valin. Tél.:542-4275 après 17h00, page:696-8873.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement «timer». Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

CUISINIÈRE, de marque Hotpoint, four auto-nettoyant, 275\$. Tél.:544-7194.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateurs, petits réfrigérateurs 24". Laveuse-essoreuse. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

À LIQUIDER
Mobilier de chambre, bases de lit, unités murales et tables de salon. Tél.:549-4936.

LIT 54", avec matelas, tête en brasse, impeccable, 200\$. Tél.:546-1190.

MOBILIER de salon: causeuse, sofa, fauteuil, cuir noir, excellente condition, valeur 5.000\$ pour 2.500\$. Tél.:542-8695.

SÈCHEUSE hot poêle avec micro-ondes incorporé, Tél.:549-3769.

SUITE à un décès: Set de salle à manger, bois naturel. Tél.:543-2904.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CANICHES toy pure race, chiots (2 femelles) 8 semaines, aubaine 200\$/chaque. Tél.:820-3498.

CHIOTS croisés, Labrador, vermifugés, 4 mâles 2 femelles, prêts immédiatement, 35\$ négociable. Tél.:548-5019.

CHIOTS Shih Tzu pure race, 7 semaines, vermifugés. Tél.:698-2192.

DEMI cheval 8 ans, dompté, selle et voiture. Aussi poney étalon. Page:541-6575.

REMORQUE double pour chevaux, neuve, 5.500\$. Tél.:547-0141.

705 Antiquités

MOBILIER chambre antique 1905, 7 morceaux, fabrication avec 3 sortes de bois, très grande valeur avec évaluation professionnelle. Prix à discuter. Tél.:698-4667, chalet.342-1307.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre, tremble et bouleau mélangés, 30\$/corde, sec. St-Prime. Tél.:251-1052, 251-5129.

BOIS vert fendu: 48\$/corde, rond: 43\$/corde. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU, longueur de 8 pieds, 495\$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

BOULEAU, érable, mensier, en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

TREMBLE demi-sec 38\$/corde fendu, 34\$/corde rond. Tél.:543-3722, 690-1976.

708 Demandé

ACHETEUR DE lots à bois, fond de terre ou droit de coupe, partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:679-5201, page:671-6654.

COUPLE avec petit chien de compagnie recherche appartement à proximité de Hollywood et les environs, période début décembre à fin mars, prix raisonnable. Tél.:548-3929, page:541-5215.

RECHERCHE transporteur de bois court, pour sortir le bois de multifonctionnelle, secteur Mont-Valin. Tél.:697-0892 Cell.:540-0637.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Samanieu et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

300 BLOCS de ciment 8"x16", parfaite condition. Tél.:547-7279 après 18 h.

300 COSTUMES d'Halloween avec accessoires, état neuf. Prix d'aubaine. Tél.:662-4274.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER, FERNAND TREMBLAY:543-0432.

AMATEUR matériel HYDROPONIQUE: éclairage, engrais, insecticide. Offrons aide technique. Tél.:545-9106.

709 Divers

AMATEURS DE BIERES: blondes, rouges, noires, 3 caisses de 24 bouteilles, 40\$. Daniel Giguère Maître Brasseur. Tél.:549-2020

CARABINE 30-06 avec télescope état neuf, Tél.:544-0053 André.

CHEMINÉE préfabriquée 28 pieds, 1.400\$, idéal pour petite fournaise ou poêle à bois. Prix à discuter. Tél.:695-2703.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE air chaud électrique 20 kilowatt «Chromalox» coupe-circuit 150 ampères, humidificateur, idéale pour résidence ou garage, 400\$ négociable. Tél.:547-4525 après 17 h.

FOURNAISE électrique à air chaud. Tél.:547-7279 après 18 h.

GÉNÉRATRICE 1750 Volts, Colman. Poêle à bois Catano. Tél.:548-4037.

HONDA ODYSSEY FL 250 remonté à neuf. Fendeur à bois moteur Honda. Système 24 volts avec chargeur pour voiture d'enfant. Radio 2 mètres VHF Yaesu 50 Watts. Remorque robuste 2.800 livres, neuve. Tél.:695-1899.

KIOSQUE de fruits et légumes (fraises et framboises) de la Ferme Serre Martel, 4664, chemin St-André, Jonquière. Tél.:695-2357.

ELECTROMENAGERS, fermeture de maison, très bas prix, excellent état. Tél.:695-3709.

MARCHE-PIEDS moulés, attache-remorque, pare-choc en tuyaux pour Ford, fond de boîte plastique. Pneu neuf 16". Canot 12' tout équipé. Tél.:693-0722.

PETITS chiots Springer Epagneul, 5 semaines. Table de cuisine, verre taillé, 6 chaises. Tél.:672-2756.

REMISE 16'x20', comme neuve. Prix à discuter. Tél.:547-0141.

TABLE de billard et ping-pong. Motocross RM80 avec casques. Cartes de hockey. Cage à chien et hamster. Tél.:543-5095, cell.:540-3684.

TERRAIN pour construction de chalet, lac privé. Aussi demi-lot de forêt. Tél.:544-2192.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT et vente de meubles et équipement pour restaurant, bars, hôtels, neuf et usagé. Cellulaire:591-3371, tél.:698-2174.

CHAISE DE COIFFURE hydraulique avec lavabo et chauffe-lavabo. Tél.:548-1346.

COMPTOIR-BAR à 2 côtés, 16' de long avec réfrigérateur incorporé. Tél.:547-7279 après 18 h.

DÉMONTABLES, congélateur, four à pizza, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu., équipement de bureau. Petit local à louer. Tél.:548-5343.

LIQUIDATION fermeture de bar: piano à queue, tables, chaises, 32' de vitres coulissantes, système de son complet, tables de banquet, ventilateurs de plafond, feuilles stainless 1/16, séparation de salle de bain en métal, etc. 2164, St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242. Bienvenue à tous!

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, rêves, photos. Johanne. Tél.:548-3294 répondeur.

SI VOUS ÊTES dans une impasse, je peux vous aider par les cartes et les lignes de la main. Tél.:696-

714 Matériaux de construction

**A vendre sur place
400 châssis de maisons**

Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèques visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et
le samedi de 8 h à 16 h au:

**1531 boul. Tadoussac,
Chicoutimi**

Grandeurs disponibles:
60x50, 53x44, 75X50
88x58, 113x50, 38X50, 30X46
Prix entre 15\$ et 75\$.
Aussi autres grandeurs.
- Fenêtres aluminium commerciales:
101x98 et 77.5 x98: 250\$.
- Portes aluminium avec ferme-porte: 250\$
idéales pour serres et verrières.
- Aussi fenêtres neuves PVC (balance de
contrat): 60X49, 88X57, 53X43.

FENETRES COULISSANTES 32", doc de
chauffage 100 pieds, séparation salle de bain
métal, 3 sets d'urinoirs, toilette pour handicapés,
toilette injection direct etc. Tél.:547-7279 après
18 h.

SUPER Aubaine: construction, rénovation, pan-
neaux de particules à liquider. Tél.:542-8467.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente avec tuyau excellente condition.
Tél.:543-7013

POELE à combustion lente, 2 portes, Flammé.
Tél.:673-3143.

POELE granules Whitfield 8 à 32.000 BTU, cheminée
4", 1.000\$. Tél.:543-4532 midi, 690-4026 soir.

718 Vêtements

2 VESTONS cuir d'agneau, un vete Harley Davidson,
grandeur small femme, deux paires de bottes
grandeur 6. Tél.:418-276-7632

719 Ventes de garage

MARDI À VENDRE! 11h00 à 20h00, samedi: 09h00
à 12h00, 435 Place Einstein, Chicoutimi. Tout doit
sortir. Cause: déménagement. Tél.:549-2556.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE À NEIGE, Type A, 1,53 mètre, bottes
"Impson", 10, 15 utilisations. 700\$ laissé à 450\$.
Tél.:548-6453.

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche 16x20, isolé, au Lac du Vieux
camp, à 1h30 de Jonquières, secteur Lac Vanel,
5.000\$, acheteur sérieux. Tél.:677-1594, 695-4007.

CAMP chasse pêche équipement complet chemin
Alliance 6.000\$, Paget 669-5578.

CAMP de chasse et pêche sur les Monts-Valin.
Tél.:542-7612.

805 Musique et accessoires

DRUM CB, noir, 5 morceaux, 3 cymbales, Hi-hat,
650\$ négociable. Tél.:543-8843.

PIANO à queue 5 pieds excellente condition.
Tél.:547-7279 après 18 h.

PIANO Kawai, laqué noir, à l'état neuf, acheté en
1990, bon prix. Tél.:549-0848.

PIANO «Technics», digital SXPR-307-K, 1995,
200 sonorités, 100 rythmes, 3 pédales, écran à
cristaux liquides, enregistrement sur disquette.
Tél.:679-2428.

SYSTEME de son de DJ pour professionnel, état
neuf. Tél.:544-5562.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE réparation électronique, puce play-
station, tattoo, air brush, 51 Jacques-Cartier, 690-
3142.

INTEL 400 64MG modem, carte graphique, 3DFX et
écran. Tél.:592-4232.

INTERNET GRATUIT À VIE 125\$ + taxes. ORDI-
NATEUR-VENTE-RÉPARATION. Programme
branché les familles. Tél.:678-2999.

PENTIUM 300 MHZ graveur, carte 3DSX, 9.1 gig, 64
meg, écran 19" SVGA, 1,300\$ ferme. Tél.:693-8082
Christian.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation)
posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7
jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

UN SEUL prix d'installation: 59.99\$.
ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux élec-
troniques, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux.
Tél.:548-0285.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROUQUE INC.
Installation, réparation, changement de toile pour
piscine hors-terre et creusée. Cellulaire:591-3900,
591-3901.

FIFTHWHEEL Citation, 1998, achetée en 1999, 23.5
pieds, extension dinette, tout équipée, comme neuve,
25.000\$ taxes incluses. Tél.:547-4319.

FIFTHWHEEL 1997 Travelair 28", double extension,
excellente condition, impeccable, 27.700\$. Tél.:547-
7055.

FIFTHWHEEL Terry 1998, 24.5' avec extension, tout
équipé, avec pick-up GMC Sierra 1500 1995, 85.000
kilomètres, excellent état, 32.000\$ l'ensemble.
Tél.:693-0429.

NOMAD 30", 1996, avec porte patio, système de son
CD, air climatisé centrale, 17.500\$. Tél.:591-0067

ROULOTTE Prowler 1996, 822LW, 24", légère 3.600
livres, lit superposé, 14.000\$ négociable. Tél.:547-
8418.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE TERRY 1993, 29', installée au camping
St-Nazaire. Impeccable. Tél.:418-480-8955.

811 Vacances/voyages

SPÉCIAL CASINO Charlevoix, 20\$/personne
(souper, autocar de luxe). Tél.:695-0313, 547-3883.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON.
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes ten-
dances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres
gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

SARAH douce et sensuelle, moment de détente i-
noubliable. Tél.:698-3999.

BELLE, JEUNE et sexy... difficile d'y résister.

Tél.:541-3369.

«L'EXTASE»
Ravissantes demoiselles offrent
service de classe, qualité supérieure
Massage de détente
Alma: lundi au vendredi: 669-0933

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

TOP MODÈLES

24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

AGENCE 7^{ème} CIEL

Les plus belles filles
au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Le meilleur service
Alma et environs
Services 24 heures
662-9027

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion
(Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

www.lequotidien.com

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVE

vous reçoivent et se déplacent
pour combler vos désirs.
— NOUVEAU —
EMMANUEL EST PARI MI NOUS
Massages personnalisés
548-8173

APPELLE Anika, se déplace seulement, à partir de 20h00.

Tél.:693-8773.

**L'HISTOIRE DE ZABET ET JULIE...
POUR MIEUX RESPIRER!**

Il était une fois une petite fille nommée Julie
qui en jouant dans une forêt enchantée eut des
problèmes respiratoires. Elle toussait et s'étouffait.

Fair n'arrivait plus à ses poumons!
Malheureusement, Julie souffrait d'asthme.

Fort heureusement, une genouille géante
appela Zabet sorti par enchantement d'un
marais pour faire cesser la crise d'asthme de
Julie d'un simple coup de roseau magique.

Zabet amènerait aussi vous aider. Alors, si vous ou
vos enfants avez des problèmes respiratoires
consultez votre médecin ou renseignez-vous au

1 800 295-8111.

Ainsi, tout le monde
pourra mieux respirer.

Association
pneumologique
du Québec

**Handicapée
Femme
oubliée
dans un
autobus**

MONTREAL (PC) - «C'est inacceptable. Une situation comme celle-là ne devrait plus se produire en l'an 2000. Je n'en reviens pas.» C'est ainsi qu'a réagi hier Carmen Bissonnette, de l'Association de Montréal pour la déficience intellectuelle, en apprenant qu'une handicapée intellectuelle de 21 ans avait passé une fin de semaine dans un autobus de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM), garé dans un garage.

La jeune femme, qui souffre d'autisme, aurait été oubliée par le chauffeur du minibus de transport adapté. Celui-ci ramenait un groupe d'une danse, le vendredi 9 juin.

Après avoir déposé deux bénéficiaires à une même adresse, il serait rentré au garage, convaincu que tout son monde était descendu.

La jeune autiste devait être déposée à sa résidence d'un centre de réadaptation montréalais.

Assise sur la banquette arrière, l'autiste serait tombée endormie. Elle aurait été abandonnée et retrouvée dimanche après-midi, soit 40 heures plus tard.

«Il y a eu un manquement du chauffeur, c'est certain», a dit hier Odile Paradis, porte-parole de la STCUM. «Il était convaincu que tous ses bénéficiaires étaient descendus.» Le chauffeur, qui avait 27 années d'expérience mais seulement 6 mois en transport adapté, a eu une réprimande sévère. A sa demande, il a été muté à un autre département. Les responsables du centre de réadaptation n'auraient signalé la disparition de leur bénéficiaire qu'à quatre heures du matin, soit plusieurs heures après le retour en autobus.

«Ça commence à être tard pour se rendre compte de la disparition», note Caroline Roussy, du Regroupement des usagers de transport adapté, qui mène une enquête pour savoir le fin fond de cette histoire.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Jean-Marie)

Le 20 août 2000, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 77 ans et 5 mois, M. Jean-Marie Bouchard époux de Mme Rose-Hélène Brassard demeurant au 129 boul. St-Michel, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s, au Funérarium

Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mardi 22 août 2000, et à compter de 13 h le mercredi 23 août 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 16 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au Columbarium Hébert & Fils du secteur Mistassini. Outre son épouse Mme Rose-Hélène Brassard, il laisse dans le deuil ses fils: Jean-Claude (Micheline Lavoie), Roma (Lise Gravel) et Jeannot (Irma Savard); sa fille Bianca; ses petits-enfants: Julie, Marie-France, Nadia, Valérie, Jocelyn, Dominique, Claudine et Pierre-Philippe Bouchard; ses frères et sœurs: Gertrude (Jean-Joseph Trépanier), feu Paul-Louis (Yvonne Dufour), feu Victor (Jeannette Gaudreault), Solange (feu Dorila Bouchard), feu Marguerite (feu Evague Girard), Jean-Baptiste (feu Lorette Bouchard), Gratien (Henriette Fortin), feu Yvon (Gisèle Joubert), feu Isidore (Pauline Bergeron), Colette (Antoine Bouchard), feu Gilberte (Roger Dufour), Laurent (Béatrice St-Pierre), Benoît, feu Camil; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rosaire (Anita Brassard), Gilberte (Egide Bouchard), feu Lucille (feu Lorenzo Lapointe), Marcelle, feu Alma (feu Saluste Lebel), Germaine (feu Jos Tremblay), Georgette (feu Georges-Henri Lapointe), Gilbert (en premières noces de feu Réjeanne Boulianne et en secondes noces de Clémence Savard), feu Orietta (Almas Barbeau), Bertrand (Bernadette Harvey), Rachel (Raymond Boulianne) et Antoine (Jeannine Tremblay); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur, 418-276-2057.

Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

Autres décès à la page 24

AVIS ET CARRIÈRES

RENCONTRES

la meilleure façon de faire connaissance

698-2777

**EMPLOI IMMÉDIAT
de 25 000 \$ à 35 000 \$
(REVENU GARANTI)**

- Clientèle établie
- Formation à nos frais
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans
- Salaire de base: 400 \$ par semaine
- Esprit sportif

Si vous détenez un secondaire V ou plus, ainsi qu'une automobile

Pour entrevue, téléphonez, mardi, mercredi, jeudi
Michel Dufour, 543-7771

le QUOTIDIEN

00456875

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00456893

La Corée choisit Bombardier

MONTREAL (PC) - Le consortium de Bombardier bat Hyundai en Corée du Sud pour construire et exploiter un métro de 1,6 milliard \$.

La République de Corée vient de le choisir et mènera avec lui les négociations finales sur une concession de métro de 30 ans qui reliera Pusan à Kimhae, une ville en expansion. La part attribuée à Bombardier atteindrait 300 millions \$ US du total de 1,1 milliard \$ US du contrat, soit 438 millions \$ canadiens.

«C'est la première concession de métro accordée par la Corée à l'étranger et la deuxième décrochée par Bombardier dans le monde, après celle de Thessalonique, ville industrielle de Grèce, actuellement en construction sur 10 km», déclare William

Spurr, président de la division des Systèmes de transport de Bombardier, à Kingston, en Ontario, et responsable des contrats clé en main dans le transport sur rail.

«Plus important, le partenariat public-privé de la Corée s'étend sur 24 km pour desservir 18 stations et aidera Bombardier à obtenir d'autres concessions en Asie», dit-il.

Les concurrents se sont livrés une chaude lutte depuis l'appel d'offres du gouvernement de Séoul, lancé en janvier dernier. L'offre du consortium de Bombardier vient d'être préférée à celle de Hyundai Development & Construction, un chef de file du secteur vendu récemment par la conglomérat Hyundai Heavy Industries, comprenant Hyundai Motors.



NÉCROLOGIE



BOUCHARD (M. Michel)

Le 21 août 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Roberval, à l'âge de 80 ans et 7 mois, M. Michel Bouchard, époux de Mme Yvette Larouche, demeurant au 1784, Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium Hébert & Fils

Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

de 19 h à 22 h le mardi 22 août 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mercredi 23 août 2000 et à compter de 12 h 00 le jeudi 24 août 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 août 2000 à 14 h à l'église St-Jean-de-la-Croix de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse Mme Yvette Larouche, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Jean-Marc Parent), André, Rachel (Yves Frenette), Paul, Sylvie (André Trotter et les enfants Valérie et Mélissa), Josée (Lucien Tremblay); sa sœur Patricia; ses beaux-frères et belles-sœurs: Georgette (Edouard Niquet), feu Roméo (Madeleine Gagné), Rolande (Lorenzo Simard), Charlotte (Laurier Beaulieu); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. Thomas-Louis Bouchard et de feu Mme Rose Alma Tremblay. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre-Maria Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**



DESBIENS (Mme Mariette Simard)

Le 21 août 2000, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 73 ans, Mme Mariette Simard, épouse de feu M. Simon Desbiens, demeurant au 2184 rue Perrier, Jonquières, autrefois Boul. du Royaume, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquières

le mardi 22 août 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 23 août 2000 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 14 h à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Desbiens (Doris Otis), André (Nicole Lapointe), Bernard (Flora Guillen), feu Marlène, Daniel (Yvette Soucy), Dominique (Sylvie Turcotte), Rachelle (Linda Fay), Joane (Jacques Dubois), Christine (Alain Girard), feu Marc, Gina (Marc Fortin); ses petits-enfants: Karl, Martin, Stéphane, Karine, Lucie, Isabelle, Fabio, Rébecca, Sabrina, Sébastien, Frédéric, Mathieu, Mélanie, Jean-Dominique, Simon, July, Nicolas, Stéphanie, Emilie, Sophie, Farah; ses arrière-petits-enfants: Tommy, Claudia, Ariane, Leila, Kim, William; ses frères et sœurs: Cécile Simard (Paul-Emile Girard), feu Colette (feu Jean-Paul Audet), Lili (feu Raymond Tremblay), Dolorès; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lorenzo Desbiens (Gemma Bradette), Pierrette (Raymond Girard), feu Jean (Julienne Bouchard), Lucienne (Fernand Martel), Bertrand, Eugène (Raymonde Huot), Florian (Thérèse Perron), Rolande, feu Lise, Gaby (Gérard Paradis), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquières. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



GAGNON Mme Laurance (dit Lauraine)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi le 21 août 2000, à l'âge de 68 ans et 4 mois, Mme Laurance Gagnon, épouse de Marcel Bonneau, demeurant à Laterrière. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Harvey 816 boul St-Joseph Roberval

le mardi 22 août 2000 de 14 h à 17 h et de

19 h à 22 h, le mercredi 23 août 2000, jour des funérailles, à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 16 h à l'église Notre-Dame. Mme Gagnon sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de Ste-Hedwige. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Marcel Bonneau, ses enfants: Huguette, feu André, René (Christiane Simard), Réal (Louise Girard), Nicole (Jacques Martin), Michel (Chantalé Paré), Yvan (Sylvie Savard), Yvon (Lise Levesque), Serge (Edith Tremblay), feu Jean; ses frères et sœurs: Aline (feu Gaston Bonneau), feu Roland (Jeannine St-Pierre), feu Marcel (Aline Loiseau), Cécile (Armand Villeneuve), Thérèse (Laurence Coulombe), Gilberte (Claude Martel), Raymonde (feu Raymond Lamontagne), Richard (Françoise Laroche), Ghislaine (Donald Bolduc), Lisette (Réjean Frénette), Fabienne (Jean Gauthier), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation des Maladies du Rein. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement Coopératif, 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375 (418) 275-7496 (fax).**



RINGUETTE (M. Léo)

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, à la suite d'une courte maladie, le 21 août 2000, à l'âge de 61 ans, M. Léo Ringuette, époux de dame Françoise St-Hilaire. Il demeurait au 1053, rue Warren, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du mardi 22 août 2000, 14 h à la

résidence funéraire Aubin
425 boul. St-Paul
(anciennement rue Montcalm)
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 11 h à l'église Sacré-Cœur. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. M. Ringuette était le fils de feu Edmond Ringuette (Robertine Grandisson) et le gendre de feu Adélaïde St-Hilaire (Marie-Rose Gagné). Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Françoise St-Hilaire, son fils Sylvain Ringuette (Michel Drolet). Il était le frère de: Florence Ringuette (Claude Bouchard), Roland Ringuette (Armande Roberge), France Ringuette (Alain Desbiens), Nicole Ringuette (Yves Thibeault). Il était le beau-frère de: Gérard St-Hilaire, Marguerite St-Hilaire (Normand Gagnon), Rosalie St-Hilaire (Claude Bouchard), Fernand St-Hilaire (Yolande Munger). Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénéficiaire de la Fondation de Ma Vie sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Mardi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h 30. Pour informa-

tions: Bureau, 425, Bl. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, salon (418) 543-3810 courriel: res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**



VILLENEUVE (M. Léonce)

Le 21 août 2000, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 81 ans et 5 mois, M. Léonce Villeneuve, époux de feu dame Elizabeth Lapière, demeurant au 2184 rue Perrier, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquières

le mercredi 23 août 2000, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 15 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. M. Léonce Villeneuve était le frère de: feu Avilda (feu Marie-Jeanne Meunier), feu Joseph (Jeanne-d'Arc Harvey), Edmond (Jeannette Baril), Eléonor (feu Paul-Omer Baril) et le beau-frère de: feu Alexina (feu Armand Bourgeois), feu Stanislas, feu Juliette (feu Xavier Allard), feu Gertrude (Jérémi Bourque), feu Léo-Paul (feu

Jeannette Leclerc, Yvette Couture), Yvette (Gaétan Roy). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Fondation de l'Hôpital de Jonquières sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.T.

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

310776

IN MEMORIAM

BRISSON (M. Guy)

Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay le 20 août 2000 à l'âge de 60 ans et 4 mois M. Guy Brisson, fils de feu M. Lorenzo Brisson et de feu dame Marie-Luce Brassard, demeurant au 500 rue St-Sacrement à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils

825, Bégin, coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 22 août 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. M. Brisson était un homme d'affaires bien connu de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses fils Alexandre et Laurence Brisson, et leur mère Hélène Guy. M. Brisson laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Claude Brisson (Jocelyne Boulay), Monique Brisson (J.-Arnold Tremblay), Michel Brisson; ses neveux et nièces: Maxime et Valérie Tremblay, Marie-Kim Brisson, Pascale St-Pierre, Marc-Antoine et Emilie Gauvreau, Caroline, François, Pierre-Olivier, Cassandra et Jordan Guy, dame Yvette Lavoie, les membres de la famille Guy, plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes et de nombreux parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



24 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 22 Août 2000

IN MEMORIAM



CARON (Mme Rita Imbeau)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 19 août 2000 à l'âge de 67 ans dame Rita Caron, épouse de M. Benoît Imbeau, demeurant au 869 du Père-Champagnat à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils

825 Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 22 août 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2000 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier. Outre son époux M. Benoît Imbeau, elle laisse dans le deuil ses enfants: François (Kathleen Boulanger), Michel (Sonia Emond), Charles (Catherine Gauthier); ses petits-enfants: Catherine, Sophie, Anne-Louise, Benoît; ses frères et sœurs: feu Madeleine Caron (Gérard Leblanc), Adrienne (feu Georges Roy), Gabrielle (feu Eddy Desrosiers), feu Anicet (Raymonde Lévesque), Maurice (Thérèse Grégoire), Irène (Ghislaine St-Amand), Jacques (Lise Dionne), Thérèse (feu Yves Fournier), Irène (Bertrand Dufour), Elisabeth (feu André Lizotte), Soeur Denise du St-Rosaire; ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise Imbeau (Réal Cousineau), Suzanne (Joachim Girard), feu Raymond (Monique Lapointe), Nicole (Dr. François Tremblay), Claude (Carolle Couture), Thérèse (Yvon Tremblay), Pauline; elle laisse également dans le deuil ses neveux, ses nièces, entre autres, Régine, Réjean (Monique Lapière), Jean-Jacques (Suzanne Gilbert) et Marlène Leblanc; ses amis, spécialement ses Dames de Cœur. Elle fut infirmière au Complexe Hospitalier de la Sagamie. Remerciement spécial aux Drs Jocelyn Boulanger et Rémi Bouchard, à leur équipe, au personnel des départements Sacré-Cœur et Ste-Marie pour leur disponibilité et leur dévouement, ainsi qu'à Mmes Jacqueline Lachapelle, Marlène Tapin Legault et Miriam Alonzo. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de Palli-Aide et de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
M. Jacques Desgagné, de Chicoutimi,
décédé le 1er juin 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront
bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00457128

Superviseur du développement avec le Canadien

Carbonneau endosse son nouvel uniforme

MONTREAL (PC) - Dans quelques années, ce sera comme aller au bureau.

Guy Carbonneau a repris sa routine momentanément, hier matin. À son réveil, il a bu un café et a pris le chemin du boulot, mais à son arrivée à l'aréna, un nouvel uniforme de travail l'attendait.

Au lieu de s'équiper des pieds à la tête, il a enfilé un survêtement bleu, frappé au cœur du sigle du Canadien. Il a été le premier à sauter sur la glace de l'aréna Martin-Lapointe, suivi d'une vingtaine de jeunes espoirs de l'organisation dont il sui-

vra l'évolution, au cours de la prochaine saison, dans ses nouvelles fonctions de superviseur du développement.

Il était encadré d'André Savard, directeur du personnel hockey, duquel il relèvera, et des deux adjoints d'Alain Vigneault, Clément Jodoin et Roland Melanson.

Durant les 90 minutes qu'a duré la séance d'entraînement, Carbonneau a plus observé que dirigé, mais il ne s'est pas gêné pour prodiguer des conseils.

Le défenseur américain Ron Hainsey, premier choix du Tricolore au

repêchage de juin dernier, a été le premier joueur qu'il a interpellé.

Le prenant à part, Carbonneau lui a enseigné à pousser son adversaire d'une main et à tenir son bâton de l'autre dans les batailles à un contre un pour le contrôle de la rondelle le long de la rampe, une technique qu'il a maîtrisée à la perfection durant ses 18 années dans la Ligue nationale.

Un nom

Venant de la part d'un joueur qui s'est fait un nom en enrayant les meilleurs attaquants adverses, le jeune avait intérêt à bien prêter l'oreille.

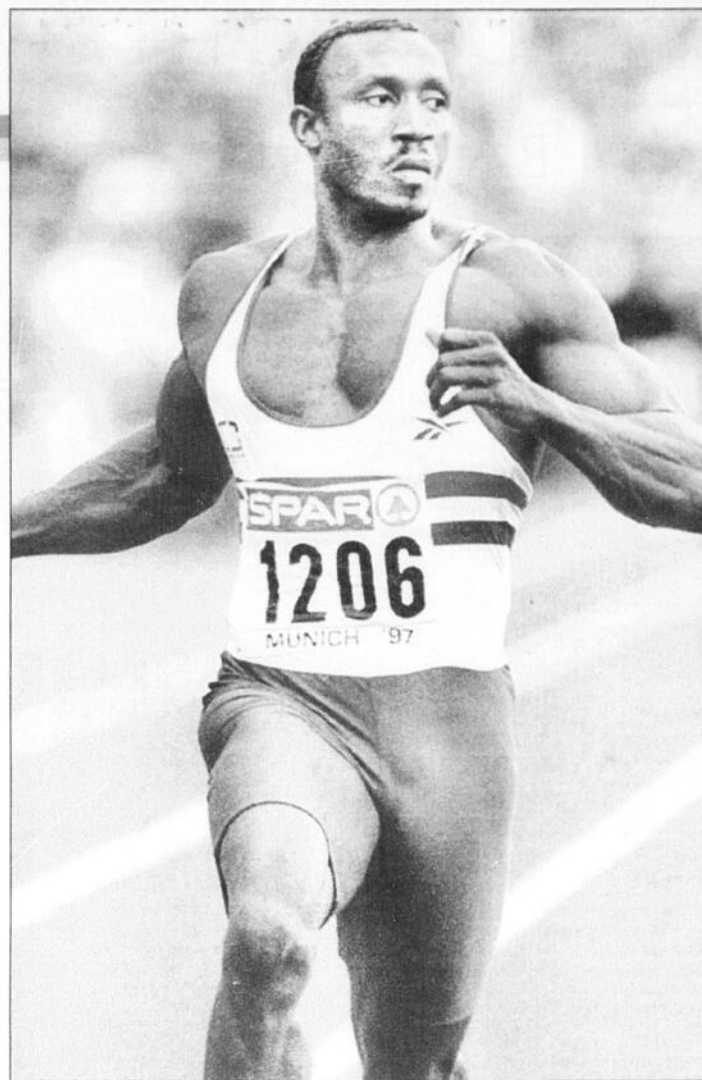
«Ça fait drôle, a-t-il reconnu. Comme je l'ai dit à André (Savard) avant d'aller sur la patinoire, je ne voulais pas trop m'impliquer. Ça m'a pris entre 20 et 30 minutes à m'ajuster un peu. Je ne me suis pas senti vraiment à l'aise de toute la séance d'entraînement. Je dois apprendre les noms des joueurs et le style de chacun. Ça doit être bizarre pour eux, mais ça l'est aussi pour moi.

«Plus ça va aller, plus je vais me sentir à l'aise. Dans quelques années, ce sera comme aller au bureau.» Carbonneau dit ne rien vouloir imposer à personne, mais on sent qu'il ne demande qu'à s'impliquer à fond.

«Je vais essayer d'en faire le plus possible au camp d'entraînement, bien que mon job ne soit pas le même que celui d'un entraîneur adjoint, a-t-il indiqué. Si on a besoin de moi pour enseigner les mises en jeu par exemple, je serai disponible.»

Les hommes de Vigneault pourraient certainement profiter de ses conseils, eux qui ne sont pas très forts dans ce domaine.

Après ce camp de développement, qui se poursuivra jusqu'à dimanche, Carbonneau ira suivre les mêmes joueurs au mini-tournoi-rotation qui réunira les recrues des Sénateurs d'Ottawa, du Lightning de Tampa Bay et des Panthers de la Floride, à l'aréna Robert-Guertin de Hull, du 4 au 7 septembre.



DOPAGE - L'ancien champion olympique du 100 mètres, Linford Christie, ainsi que deux autres athlètes britanniques, ont été suspendus pour deux ans, hier, après avoir été testés positifs à la nandrolone, un stéroïde interdit.

(Photo PA)

Dopage

Christie devra oublier Sydney

MONTE-CARLO (AP) - L'ancien champion olympique du 100 mètres Linford Christie et deux autres athlètes britanniques ont été suspendus pour deux ans, hier, après avoir été testés positifs à la nandrolone, un stéroïde interdit.

Sont également concernés Doug Walker, champion d'Europe du 200 mètres, et Gary Cadogan, coureur de 400 mètres haies.

Un quatrième athlète britannique, Mark Richardson, attend d'être fixé sur son sort.

La Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) a pris cette décision à l'issue de quatre jours de débats à Monte-Carlo.

Si Christie, 40 ans, ancien champion olympique à Barcelone il y a huit ans, a pris sa retraite il y a trois ans, tout comme Cadogan, cette mesure interdit les stades à Walker.

En revanche Christie, testé positif en février dernier au meeting de Dortmund et désormais entraîneur, ne pourra donc pas assister aux Jeux olympiques de Sydney le mois prochain.

Clamant leur innocence, tous trois avaient été blanchis par la fédération britannique mais ils demeuraient suspendus en attendant la décision de la Fédération internationale.

Linford Christie a réagi en soulignant dans un communiqué qu'il avait «toujours dit n'avoir aucune confiance dans le processus d'arbitrage de l'IAAF». Il réaffirme ne s'être jamais dopé.

La Fédération internationale a aussi décidé de faire arbitrer le cas du coureur de 400 mètres Mark Richardson qui a aussi subi un test positif à la nandrolone. L'audition devrait avoir lieu avant les Jeux de Sydney. De cette décision dépendra sa participation aux JO.

La nandrolone a été l'objet d'un vaste débat à la suite de recherches effectuées en Ecosse et selon lesquelles la prise de suppléments nutritionnels par des gens faisant de l'exercice pouvait donner lieu à des tests positifs à la nandrolone. L'IAAF soulignait lundi qu'il était prématuré de tirer des conclusions de ces travaux pour «exonérer les athlètes».

La LCF devra réagir

La XFL... une menace?

SANS INDICATIF (PC) - La démission de l'entraîneur des Lions de la Colombie-Britannique Greg Mohns, qui a décidé de rejoindre les rangs de la XFL, suscite des interrogations au sujet des répercussions qu'aura la nouvelle ligue professionnelle de football sur la Ligue canadienne (LCF). Mohns a quitté le bateau, samedi, afin d'accepter un poste de direction au sein d'une des huit concessions de la XFL. Il a refusé de dévoiler l'identité de l'équipe, mais on croit savoir qu'il se retrouvera directeur général de l'équipe de San Jose.

Mohns est le deuxième entraîneur de la LCF à partir. En début de mois, l'entraîneur des receveurs de passes des Lions Tom Mason a joint les rangs de la concession de Las Vegas.

«J'estime que ça démontre tout le sérieux de la XFL», a souligné le vétérinaire secondaire des Lions, Daved Benefield.

«Tout le monde ici n'est pas tendre à l'endroit de la XFL parce que ses dirigeants veulent tout faire seuls et qu'ils ne soutiennent pas la LCF comme ils devraient

le faire.»

Dave Ritchie, entraîneur et directeur des opérations football des Blue Bombers de Winnipeg, a été plus clair dans ses propos.

«Quelqu'un quelque part devra se lever et dire qu'il faut prendre cette ligue au sérieux, a dit Ritchie au Winnipeg Sun. Dans un proche avenir, nos équipes vont commencer à se faire ravir des joueurs.

«La XFL versera des salaires minimums de l'ordre de 50000\$ US. Afin de rivaliser avec elle, on devra payer les joueurs 80000\$ CAN. La XFL viendra chercher nos meilleurs éléments.»

Comme le salaire moyen de la LCF se chiffre à moins de 50000\$ CAN, les équipes au nord de la frontière devront délier les cordons de leur bourse, mais comment pourront-elles le faire en demeurant sous le plafond salarial de 2,2 millions\$ par équipe?

Il n'y a aucun doute que des dirigeants comme Mohns feront les yeux doux à des joueurs de la LCF qu'ils connaissent bien parce que ce sont des athlètes expérimentés et aguerris.

Jeux olympiques

Les premiers chevaux arrivent

SYDNEY (AP) - L'Australie a accueilli, hier, les 45 premiers chevaux de compétition devant participer aux Jeux olympiques de Sydney, au terme d'un voyage en avion de 36 heures à partir de Francfort en passant par Dubai et Singapour.

Au total, ce sont 237 chevaux qui doivent gagner le pays des kangourous, transport qui se complique du fait de la sévérité de la loi australienne concernant l'obligation d'un maintien en quarantaine. Ils ont ainsi déjà passé deux semai-

nes dans des stations de quarantaine en Europe ou aux États-Unis. Mais il leur reste encore deux semaines à accomplir et ne devront pas être en contact avec le sol australien pendant ce délai.

Les 45 premiers quadrupèdes ont débarqué d'un Boeing 747 de la Lufthansa, subi un premier examen puis été conduits dans des camions en parcourant un tapis en caoutchouc. Ils doivent passer les deux prochaines semaines à environ 40 km de Sydney.

Les autres chevaux, ainsi que

100 tonnes de matériel et 164 palefreniers, sont attendus à bord de quatre vols spéciaux d'ici vendredi.

Le chef vétérinaire de Sydney 2000, Nigel Nichols, a souligné que si les autres équidés arrivaient en Australie en aussi bonne condition que leurs 45 prédécesseurs, ce pont aérien équestre serait un grand succès.

«Nous sommes enchantés par l'état de santé et le bien-être des chevaux. Tous ont eu un vol parfait, ont été nourris et abreuvés,

tout en réagissant bien à leur arrivée», a-t-il déclaré après que les inspecteurs chargés de la quarantaine eurent examiné les «athlètes».

Les JO de Sydney, qui se dérouleront du 15 septembre au 1er octobre, verront pour la première fois les épreuves équestres se tenir dans l'hémisphère sud. Lors des JO de Melbourne en 1956, celles-ci avaient été organisées à Stockholm en Suède en raison de problèmes de transport et de quarantaine.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	75	48	610	
New York	74	50	597	1 1/2
Florida	61	62	496	14
Montréal	52	68	433	21 1/2
Philadelphie	51	72	415	24

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	69	55	556	
Cincinnati	61	62	496	7 1/2
Chicago	54	69	439	14 1/2
Milwaukee	52	71	423	16 1/2
Pittsburgh	51	72	415	17 1/2
Houston	51	74	408	18 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
San Francisco	70	52	574	
Arizona	70	53	569	1/2
Los Angeles	62	60	508	8
Colorado	62	62	500	9
San Diego	59	65	476	12

Dimanche 20 août
 Pittsburgh 7 Cincinnati 3
 Philadelphie 6 St. Louis 0
 Colorado 13 Florida 4
 Milwaukee 6 Houston 5
 Atlanta 8 San Francisco 5
 Arizona 5 Chicago 4
 N.Y. Mets 9 Los Angeles 6
 San Diego 5 Montréal 4

Lundi 21 août
 Cincinnati 7 Philadelphie 4
 Houston 5 Chicago 4
 St. Louis 7 Pittsburgh 4
 Atlanta au Colorado, 21h05
 Milwaukee en Arizona, 22h05
 N.Y. Mets à San Diego, 22h05
 Montréal à Los Angeles, 22h10
 Florida à San Francisco, 22h15

Mardi 22 août
 Philadelphie (Chen 6-2) à Cincinnati (Bell 5-7), 19h35
 Chicago Cubs (Wood 6-6) à Houston (B.Powell 1-0), 20h05
 Pittsburgh (Serafini 1-2) à St. Louis (Kile 14-8), 20h10
 Atlanta (Burkett 8-5) au Colorado (Yoshii 5-13), 21h05
 Milwaukee (D'Amico 9-4) en Arizona (Guzman 3-3), 22h05
 Montréal (Moore 1-3) à Los Angeles (Valdes 2-6), 22h10
 Florida (Burnett 1-3) à San Francisco (Estes 12-3), 22h15

Mercredi 23 août
 Atlanta au Colorado, 15h05
 Florida à San Francisco, 15h35
 Philadelphie à Cincinnati, 19h35
 Chicago à Houston, 20h05
 Pittsburgh à St. Louis, 20h10
 Milwaukee en Arizona, 22h05
 Montréal à Los Angeles, 22h05
 N.Y. Mets à San Diego, 22h05

Jeudi 24 août
 Philadelphie à Cincinnati, 12h35
 Montréal à Los Angeles, 16h10
 St. Louis à Atlanta, 19h40

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton Col	122	442	114	176	398
Hammonds Col	98	358	80	129	360
L.Castillo Flo	99	394	79	140	355
Vidro Mon	116	472	83	163	345
Piazza NYM	104	377	73	129	342
Kent SF	121	455	89	155	341
VGuerrero Mon	116	435	73	148	340
Sneffield LA	119	425	93	141	332
Alfonso NYM	115	423	83	138	326
L.Gonzalez Ariz	123	467	89	152	325

Points produits SSosa, Chicago, 114; Bagwell, Houston, 113; Edmonds, St. Louis, 106; Bonds, San Francisco, 98; AJones, Atlanta, 94; Cirillo, Colorado, 93; Sheffield, Los Angeles, 93.

Coups sûrs Helton, Colorado, 176; Vidro, Montréal, 163; Kent, San Francisco, 155; L.Gonzalez, Arizona, 152; SSosa, Chicago, 149; VGuerrero, Montréal, 148; AJones, Atlanta, 148.

Doubles Helton, Colorado, 48; Cirillo, Colorado, 41; Vidro, Montréal, 37; L.Gonzalez, Arizona, 37; Kent, San Francisco, 36; Green, Los Angeles, 35; Abreu, Philadelphie, 34; Zeile, New York, 34.

Triplettes NPerez, Colorado, 10; Womack, Arizona, 10; VGuerrero, Montréal, 9; Bellard, Milwaukee, 8; Abreu, Philadelphie, 8; Goodwin, Los Angeles, 8; Giles, Pittsburgh, 7; L.Walker, Colorado, 7.

Circuits SSosa, Chicago, 42; Sheffield, Los Angeles, 40; Bagwell, Houston, 38; Bonds, San Francisco, 36; Griffey, Jr., Cincinnati, 35; Edmonds, St. Louis, 32; Piazza, New York, 32.

Buts volés L.Castillo, Florida, 48; Goodwin, Los Angeles, 42; E.Young, Chicago, 41; Womack, Arizona, 35; PWilson, Florida, 28; Furcal, Atlanta, 26; Q.Veras, Atlanta, 25.

Lanceurs (15 décisions) RDJohnson, Arizona, 16-4, 800, 2.30; Estes, San Francisco, 12-3, 800, 3.77; Elarton, Houston, 13-4, 765, 4.76; Glavine, Atlanta, 16-6, 727, 3.77; A.Leiter, New York, 13-5, 722, 3.18; KBrown, Los Angeles, 10-5, 667, 2.73; BJAnderson, Arizona, 10-5, 667, 4.45.

Retraits RDJohnson, Arizona, 278; Astacio, Colorado, 184; KBrown, Los Angeles, 161; A.Leiter, New York, 158; Dempster, Florida, 156; Kile, St. Louis, 153; Lieber, Chicago, 146; G.Haddux, Atlanta, 146.

Victoires protégées Alfonseca, Florida, 35; Hoffman, San Diego, 34; Benitez, New York, 33; Nen, San Francisco, 30; Aguilera, Chicago, 27; Graves, Cincinnati, 20; Veres, St. Louis, 20.

LIGUE AMÉRICAINNE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
New York	68	53	562	
Boston	65	56	537	3
Toronto	64	61	512	6
Baltimore	55	69	444 1/2	1/2
Tampa Bay	54	69	439	15

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Chicago	74	51	592	
Cleveland	64	56	533	7 1/2
Detroit	61	62	496	12
Kansas City	58	66	468 1/2	1/2

Dimanche 20 août
 Toronto 6 Minnesota 3
 Cleveland 12 Seattle 4
 Baltimore 2 Kansas City 1
 Oakland 5 Detroit 4 (11 manches)
 Anaheim 5 N.Y. Yankees 4
 Tampa Bay 12 Chicago 4
 Texas 6 Boston 2

Lundi 21 août
 N.Y. Yankees 12 Texas 3
 Detroit 3 Oakland 1
 Baltimore 2 Kansas City 1

Mardi 22 août
 Seattle (Garcia 4-3) à Detroit (Weaver 8-10), 19h05
 Oakland (Heredia 13-8) à Cleveland (Finley 9-9), 19h05
 Kansas City (Reichert 7-6) à Toronto (Trachsel 6-11), 19h05
 Texas (Helling 14-8) à N.Y. Yankees (Neagle 3-3), 19h05
 Anaheim (Mercker 0-2) à Boston (Wakefield 6-7), 19h05
 Tampa Bay (Rube 4-4) au Minnesota (Romero 2-2), 20h05

Mercredi 23 août
 Seattle à Detroit, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Toronto, 19h05

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	69	55	556	
Oakland	66	57	537	2 1/2
Anaheim	64	61	512	5 1/2
Texas	56	67	455 1/2	1/2

Section Est
 Toronto 6 Minnesota 3
 Cleveland 12 Seattle 4
 Baltimore 2 Kansas City 1
 Oakland 5 Detroit 4 (11 manches)
 Anaheim 5 N.Y. Yankees 4
 Tampa Bay 12 Chicago 4
 Texas 6 Boston 2

Lundi 21 août
 N.Y. Yankees 12 Texas 3
 Detroit 3 Oakland 1
 Baltimore 2 Kansas City 1

Mardi 22 août
 Seattle (Garcia 4-3) à Detroit (Weaver 8-10), 19h05
 Oakland (Heredia 13-8) à Cleveland (Finley 9-9), 19h05
 Kansas City (Reichert 7-6) à Toronto (Trachsel 6-11), 19h05
 Texas (Helling 14-8) à N.Y. Yankees (Neagle 3-3), 19h05
 Anaheim (Mercker 0-2) à Boston (Wakefield 6-7), 19h05
 Tampa Bay (Rube 4-4) au Minnesota (Romero 2-2), 20h05

Mercredi 23 août
 Seattle à Detroit, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Toronto, 19h05

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	69	55	556	
Oakland	66	57	537	2 1/2
Anaheim	64	61	512	5 1/2
Texas	56	67	455 1/2	1/2

Section Est
 Toronto 6 Minnesota 3
 Cleveland 12 Seattle 4
 Baltimore 2 Kansas City 1
 Oakland 5 Detroit 4 (11 manches)
 Anaheim 5 N.Y. Yankees 4
 Tampa Bay 12 Chicago 4
 Texas 6 Boston 2

Lundi 21 août
 N.Y. Yankees 12 Texas 3
 Detroit 3 Oakland 1
 Baltimore 2 Kansas City 1

Mardi 22 août
 Seattle (Garcia 4-3) à Detroit (Weaver 8-10), 19h05
 Oakland (Heredia 13-8) à Cleveland (Finley 9-9), 19h05
 Kansas City (Reichert 7-6) à Toronto (Trachsel 6-11), 19h05
 Texas (Helling 14-8) à N.Y. Yankees (Neagle 3-3), 19h05
 Anaheim (Mercker 0-2) à Boston (Wakefield 6-7), 19h05
 Tampa Bay (Rube 4-4) au Minnesota (Romero 2-2), 20h05

Mercredi 23 août
 Seattle à Detroit, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Toronto, 19h05

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	69	55	556	
Oakland	66	57	537	2 1/2
Anaheim	64	61	512	5 1/2
Texas	56	67	455 1/2	1/2

Section Est
 Toronto 6 Minnesota 3
 Cleveland 12 Seattle 4
 Baltimore 2 Kansas City 1
 Oakland 5 Detroit 4 (11 manches)
 Anaheim 5 N.Y. Yankees 4
 Tampa Bay 12 Chicago 4
 Texas 6 Boston 2

Lundi 21 août
 N.Y. Yankees 12 Texas 3
 Detroit 3 Oakland 1
 Baltimore 2 Kansas City 1

Mardi 22 août
 Seattle (Garcia 4-3) à Detroit (Weaver 8-10), 19h05
 Oakland (Heredia 13-8) à Cleveland (Finley 9-9), 19h05
 Kansas City (Reichert 7-6) à Toronto (Trachsel 6-11), 19h05
 Texas (Helling 14-8) à N.Y. Yankees (Neagle 3-3), 19h05
 Anaheim (Mercker 0-2) à Boston (Wakefield 6-7), 19h05
 Tampa Bay (Rube 4-4) au Minnesota (Romero 2-2), 20h05

Mercredi 23 août
 Seattle à Detroit, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Toronto, 19h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciparra Bos	105	390	80	145	372
CDeIgado Tor	125	442	100	159	360
Erstad Ana	122	529	93	189	357
IRodriguez Tex	91	363	66	126	347
EMartinez Sea	115	419	84	144	344
MJSweeney KC	121	476	77	162	340
Stewart Tor	99	424	81	144	340
ARodriguez Sea	110	415	106	141	340
MOrdóñez ChW	117	454	85	153	337
Thomas ChW	124	454	97	153	337

Points Damon, Kansas City, 106; ARodriguez, Seattle, 106; Durham, Chicago, 100; CDeIgado, Toronto, 100; Thomas, Chicago, 97; Erstad, Anaheim, 93; BeWilliams, New York, 93.

Points produits EMartinez, Seattle, 120; Thomas, Chicago, 117; CDeIgado, Toronto, 112; MJSweeney, Kansas City, 109; BeWilliams, New York, 107; MOrdóñez, Chicago, 103; JaGiambi, Oakland, 102.

Coups sûrs Erstad, Anaheim, 189; MJSweeney, Kansas City, 162; Damon, Kansas City, 162; CDeIgado, Toronto, 159; MOrdóñez, Chicago, 153; Thomas, Chicago, 153; Garciparra, Boston, 145.

Doubles CDeIgado, Toronto, 46; Garciparra, Boston, 41; Olerud, Seattle, 39; Lawton, Minnesota, 38; DCruz, Detroit, 37; Higginson, Detroit, 35; Belle, Baltimore, 34.

Triplettes CGuzman, Minnesota, 18; AKennedy, Anaheim, 9; Durham, Chicago, 8; Alicea, Texas, 7; TNixon, Boston, 6; Damon, Kansas City, 6; JValentin, Chicago, 6; BeWilliams, New York, 6.

Circuits Thomas, Chicago, 38; Glaus, Anaheim, 36; CDeIgado, Toronto, 36; TBatista, Toronto, 35; Justice, New York, 34; GAnderson, Anaheim, 31; RPalmeiro, Texas, 31.

Buts volés Damon, Kansas City, 37; DeShields, Baltimore, 30; RAlomar, Cleveland, 28; Henderson, Seattle, 27; Cairo, Tampa Bay, 26; Erstad, Anaheim, 24; McLemore, Seattle, 24.

Lanceurs (15 décisions) DWells, Toronto, 18-5, 783, 4.23; PMartinez, Boston, 14-4, 778, 1.53; Baldwin, Chicago, 13-5, 722, 4.29; Hudson, Oakland, 13-5, 722, 4.98; Pettitte, New York, 15-6, 714, 4.01; Burba, Cleveland, 11-5, 687, 4.94; Milton, Minnesota, 12-6, 667, 4.57; Parque, Chicago, 10-5, 667, 4.27.

Retraits PMartinez, Boston, 220; Mussina, Baltimore, 160; Colon, Cleveland, 153; Finley, Cleveland, 148; Burba, Cleveland, 144; Nomo, Detroit, 140; DWells, Toronto, 136.

Victoires protégées TBJones, Detroit, 35; Sasaki, Seattle, 28; Koch, Toronto, 28; DLowe, Boston, 28; Isringhausen, Oakland, 26; MRivera, New York, 26; Wetteland, Texas, 26.

LIGUE ÉLITE

CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUATRE DE SEPT

Jeudi 10 août	
Longueuil 9	Charlebourg 6
Québec 7	Laval 3

Vendredi 11 août	
Montréal 7	Sherbrooke 6 (10 manches)
Trois-Rivières 3	Lasalle 5
Laval 3	Québec 9

Samedi 12 août	
Charlebourg 6	Longueuil 0
Montréal 7	Sherbrooke 10
Québec 1	Laval 12

Dimanche 13 août	
Charlebourg 20	Longueuil 7
Lasalle 0	Trois-Rivières 4
Laval 3	Québec 4 (9 manches)

Lundi 14 août	
Sherbrooke 5	Montréal 2
Longueuil 8	Charlebourg 6

Mardi 15 août	
Charlebourg 21	Longueuil 5
(Charlebourg gagne la série 4-2)	
Montréal 1	Sherbrooke 12
Trois-Rivières 0	Lasalle 5

Mercredi 16 août	
Lasalle 11	Trois-Rivières 5
(Lasalle gagne la série 4-2)	
Québec 8	Laval 12
(La série est égale 3-3)	

Jeudi 17 août	
Sherbrooke 8	Montréal 9
(Montréal gagne la série 4-3)	

Vendredi 18 août	
Laval 5	Québec 11
(Québec gagne la série 4-3)	

(Les activités reprendront le 30 août avec les demi-finales)

FOOTBALL

Section Est						
	MJG	P	N	DP	PP	PCPTS
Hamilton	7	5	2	0	1	193 170 11
Montréal	7	5	2	0	0	252 136 10
Winnipeg	7	1	5	1	1	228 258 4
Toronto	7	1	5	1	0	147

Section Ouest						
	MJG	P	N	DP	PP	PCPTS
Calgary	7	6	0	1	0	295 173 13
Edmonton	7	5	2	0	0	196 173 10
C-B	7	3	4	0	0	156 222 6
Saskat	7	0	6	1	0	194 277 1

Un peu d'air frais dans le dossier des Expos

Loria efface le déficit d'exploitation

MONTREAL (PC) - Craignant peut-être une éventuelle poursuite en cour de la part des actionnaires québécois, le commandité des Expos Jeffrey Loria a décidé d'effacer le déficit d'exploitation de l'équipe cette saison, qui s'élève entre 17 et 19 millions \$ CAN.



ROBERT LAFLAMME

C'est le message qu'a véhiculé dans les médias hier le porte-parole québécois du marchand d'art new-yorkais, André Bouthilier. «Il est devenu clair et évident pour M. Loria que les autres actionnaires ne veulent plus injecter de nouvel argent dans l'équipe, a déclaré Bouthilier. Il a donc décidé de fournir lui-

même l'argent nécessaire afin de combler le déficit d'exploitation qui est de l'ordre de 17 à 19 millions \$ cette saison.» Le porte-parole n'a pas manqué de souligner que Loria prouve du coup qu'il a les reins suffisamment solides financièrement. «Plusieurs personnes ont laissé entendre au cours des dernières semaines que M. Loria n'avait pas d'argent. Il vient assurément de prouver le contraire.»

Bouthilier a par ailleurs nié la conclusion d'une entente entre le commandité et ses quatorze partenaires québécois quant au rachat de leurs actions, comme l'avancé RDS hier. «Les négociations se poursuivent, a-t-il précisé. Elles ne sont pas encore complétées et aucune entente de principe n'a, à ce jour, été ratifiée.» Vendredi dernier, un des actionnaires des Expos, Jean Coutu, a indiqué au réseau TVA

que les actionnaires québécois envisageaient la possibilité d'intenter une poursuite à l'endroit de Loria pour mauvaise gestion et «représentation trompeuse». La veille, La Presse révélait que les Expos étaient dans la dèche en raison d'un manque de liquidités. «Au rythme actuel, les coffres de l'équipe seront presque à sec d'ici la mi-septembre», avançait le quotidien.

Un troisième titre du grand chelem cette année

Tiger Woods a réédité l'exploit de Ben Hogan

LOUISVILLE, Kentucky (AP) - Ben Hogan avait été accueilli en héros après avoir gagné un troisième tournoi majeur en 1953. En ce qui a trait à Tiger Woods, on peut encore conserver les confettis. Woods a répété l'exploit de

Hogan en remportant dimanche un troisième tournoi du Grand Chelem au cours de la même année. Le numéro un du golf mondial a ajouté un peu de panache à sa victoire au championnat de la PGA en défaisant Bob May au cours d'une passionnante prolongation

«Cela entrera dans l'histoire comme un des grands duels des tournois du Grand Chelem», a souligné Woods.

«D'accord, il y en a eu de bons mais celui-ci en fait partie. Nous avons tous les deux disputé un deuxième neuf de 31. Nous n'avons commis aucun bogey. J'ai retranché sept coups à la normale au cours des 12 derniers trous. Ce n'est pas si mal.»

Existe-t-il un autre golfeur qui peut se vanter d'avoir connu une aussi bonne année que Woods?

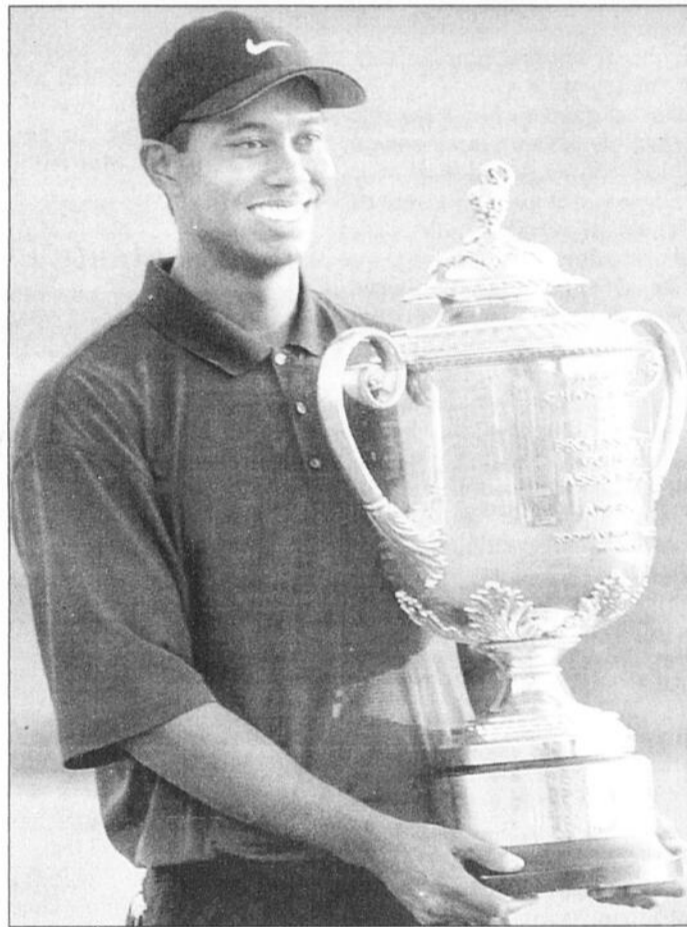
«Trois tournois du Grand Chelem à son palmarès et sa saison n'est pas encore terminée, a commenté Tom Watson. Son année se compare aux plus grandes de l'histoire.»

Bobby Jones avait réalisé le Grand Chelem en 1930 mais il n'y avait que deux tournois professionnels majeurs à cette époque: l'omnium des Etats-Unis et l'omnium britannique. Jones est demeuré amateur toute sa vie.

Hogan avait été impérial en 1953. Il était âgé de 41 ans. Ses jambes n'étaient pas entièrement rétablies des blessures subies lors d'un accident de voiture qui avait failli le tuer. Il avait remporté cinq des six tournois auxquels il avait participé. Il avait gagné le tournoi des Maîtres, l'omnium des Etats-Unis et l'omnium britannique. Seul le championnat de la PGA lui avait échappé parce que, cette année-là, les qualifications en vue de l'omnium britannique s'étaient déroulées en même temps que le championnat de la PGA.

«Ben Hogan... Il a gagné tant de tournois après son accident que cela fait peur, a souligné Woods. Il était incroyable. Il était d'une classe que peu de joueurs peuvent se vanter d'avoir atteint.»

Sauf Tiger Woods, bien sûr, mais pour lui la route ne fait que commencer.



EXPLOIT - Tiger Woods a répété dimanche l'exploit de Ben Hogan en remportant un troisième tournoi du Grand Chelem au cours de la même année.

(Photo PA)

«Je me rappelle de Hogan à son zénith, a raconté Peter Thomson, cinq fois vainqueur de l'Omnium britannique.

Il était extraordinaire, presque imbattable. On peut facilement comparer les deux hommes.»

Tournoi des Maîtres de l'AGPQ

Talbot s'offre une priorité d'un coup

BELOEIL (PC) - Stéphane Talbot a remis une carte de 65, six coups sous la normale, hier, et sa fiche cumulative de 136 lui confère une priorité d'un coup, à l'issue des deux premiers parcours du tournoi des Maîtres de l'AGPQ.

Marc-André Girard (68) et Rémi Bouchard (69) sont ex aequo à 137, un coup de mieux que Serge Thivierge et Yvan Beauchemin.

Greg Cuthill (68) partage le sixième rang avec Kevin Sénécal (68), Hocan Olsson (69), Martin Plante (69) et Carl Desjardins (70). Tous ont des fiches de moins deux.

Six autres joueurs ont évité l'élimination: Mike Veilleux (72), Jean Leduc (73) et Jean-Louis Lamarre (74), qui se retrouvent à un coup au dessus de la normale, et Marc Girouard (68), Earl LaSalle (74) et Luc Rochefort (75), dont la fiche est de deux au-dessus de la normale.

«C'est drôle à dire mais j'avais mieux joué lors de ma première ronde (71), a commenté Talbot. Je me suis montré plus opportuniste aujourd'hui.»

Six birdies

Talbot a inscrit six birdies et concédé un seul bogey. Sa performance lui a valu le boni de 1000 \$ attribué à l'auteur du meilleur parcours de la journée.

«Je suis satisfait de mon jeu depuis deux semaines, a ajouté Talbot, qui ne consacre pas beaucoup de temps à l'entraînement en raison d'une tendinite à un poignet.

«A Brossard, la semaine dernière, j'ai décelé une faille dans mon élan et je suis bien heureux des résultats.»

Talbot s'est montré erratique aux 11e, 13e et 14e trous mais il

est parvenu à compléter ces trois trous en retranchant un coup à la normale.

Marc-André Girard, qui avait entrepris le premier parcours en calottant son coup de départ n'a guère fait mieux, hier, en logeant son premier coup dans le ruisseau à gauche de l'allée.

Comme la veille, il a terminé la journée en force en réussissant des birdies lors des trois derniers trous. Il disputera le parcours final en compagnie du meneur Stéphane Talbot.

«Ça ne m'énerve plus de jouer en compagnie de nos gros noms, a dit Girard. Je vais être à l'aise et je vais m'amuser, comme aujourd'hui.»

Le meneur à l'issue du premier parcours, Rémi Bouchard, n'a pas été constant, inscrivant un eagle, quatre birdies, deux bogeys et un double bogey.

Amertume

Serge Thivierge a gardé un goût amer du 18e trou où un double bogey l'a fait glisser à deux coups de la tête. D'une centaine de verges, il a logé son deuxième coup dans le ruisseau devant le vert.

«J'ai été dérangé par des gens qui parlaient fort de l'autre côté de la clôture, a commenté Thivierge. Je me suis retiré de ma balle, puis j'ai frappé un coup horrible. Entreprendre le dernier parcours à deux coups de la tête plutôt qu'à égalité, ça fait une grosse différence, mais on n'y peut rien...»

DeSève et Nols

Par ailleurs, les deux joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Michel DeSève et André Nols, ont été retranchés, hier. Le premier a signé une carte cumulative de 149, le second 155. La «coupure» se faisait à 144...

Une première pour un Canadien

Weir disputera la coupe du Président

LOUISVILLE, Ky. (PC-AP) - Mike Weir est devenu hier le premier Canadien à être nommé au sein de l'équipe internationale qui affrontera les Etats-Unis à l'occasion de la coupe du Président.

La compétition met aux prises une équipe américaine à une équipe formée des meilleurs golfeurs au monde à l'exception des Européens. Elle sera disputée du 16 au 22 octobre en Virginie.

Il y a deux ans, l'équipe internationale avait infligé aux Américains leur pire défaite en compétition professionnelle, l'emportant par 20 1/2-11 1/2, en Australie.

Plusieurs noms prestigieux figurent parmi les coéquipiers

de Weir: Ernie Els, Vijay Singh, Nick Price, Greg Norman et Stuart Appleby.

Trentième

Weir occupe présentement le 30e rang du classement des boursiers de la PGA. Depuis le début de l'année, il a récolté des gains de 955 845 \$. Il a terminé à quatorze coups de Tiger Woods lors du championnat de la PGA.

L'équipe américaine sera composée de Woods, Phil Mickelson, Hal Sutton, David Duval, Davis Love, Tom Lehman, Jim Furyk, Kirk Triplett, Notah Begay, Stewart Cink, Paul Azinger, et Loren Roberts.

Felipe Alou à Los Angeles?

Le moulin à rumeurs tourne de nouveau

par Michel Lajeunesse

LOS ANGELES (PC) — Il y a

AU LOSANGE

LOS ANGELES (PC) — La saison de Carl Pavano est bel et bien terminée.

Il subira une opération arthroscopique au coude droit aujourd'hui à Birmingham en Alabama.

Le docteur James Andrews, qui l'a examiné hier, lui retirera des fragments d'os. Le nom de Pavano était sur la liste des blessés depuis le 25 juin. Il souffrait alors de tendinite au triceps.

Quant au gaucher Scott Downs, qui s'est blessé à un ligament du coude lors de son seul départ avec les Expos le 9 août, il reverra Andrews aujourd'hui pour subir d'autres examens.

Même si Felipe Alou a admis que Vladimir Guerrero commençait à montrer des signes de fatigue, il n'est pas question de lui donner congé... du moins pour l'instant.

«Son élan est long et lent. Ce sont des signes, a dit le gérant. Mais Vladimir a 95 points produits en banque. Quand c'est le cas, on veut laisser le joueur continuer à produire.

«S'il ne s'en sort pas bientôt, ce sera différent.»

Jose Vidro, lui, semble avoir repris du poil de la bête.

«Il s'agit de deux cas différents, a dit Alou. Guerrero a un élan violent, qui exige beaucoup d'énergie. L'élan de Vidro est plus court et tout en douceur. Et de plus, il est ambidextre.»

L'erreur commise par Lee Stevens dimanche quand il a laissé un roulant de Bret Boone lui filer sous le gant à San Diego, était la première commise par un joueur de champ intérieur depuis le 25 juillet à New York, soit en 23 matches et 208 manches.

Les joueurs des Expos se remettront peut-être à voler des buts et à mieux courir sur les sentiers.

Ils recevront en effet les conseils de Maury Wills, qui a rejoint l'équipe hier à Los Angeles et qui prodiguera ses conseils aux joueurs au cours des quatre prochains jours.

F. P. Santangelo, un ancien des Expos, est de retour dans la formation des Dodgers après avoir été au rancart du 17 juillet au 1er août.

Il a été blessé à la main gauche d'une façon bien inusitée.

«Contre les Pirates, je tentais de briser un double jeu. J'étais couché au sol quand Pat Meares m'est retombé sur la main.»

Ce soir dans le deuxième match de la série, Ismael Valdes (2-6, 5.55), qui devait lancer hier, sera le partant des Dodgers. Il affrontera le gaucher Trey Moore (1-3, 5.40).

Valdes a un dossier en carrière de 4-5 et une moyenne de 2.58 en 14 matches en carrière face aux Expos.

Moore n'a jamais affronté les Dodgers. A son dernier départ, il a subi une défaite de 5-4 contre les Giants de San Francisco jeudi dernier quand il a cédé huit coups sûrs et cinq points en quatre manches et deux tiers.

deux ans, Kevin Malone, directeur général des Dodgers de Los Angeles, est venu à quelques minutes près d'arracher Felipe Alou aux Expos.

Il avait un contrat en main, les Dodgers étaient prêts à convoquer la presse pour annoncer qu'Alou était le nouveau gérant de leur formation.

Un Hispanophone connu, respecté, ancien grand joueur et qui avait déjà fait sa marque comme gérant, le mariage entre Alou et Los Angeles représentait une union idéale.

Il a fallu que Jacques Ménard et Jim Beattie se rendent in extremis au domicile d'Alou en Floride pour le convaincre de rester avec les Expos. Il a fallu des paroles convaincantes et surtout un contrat de trois ans de 6 millions de dollars.

Mais voilà que Malone pourrait finalement voir son vœu se réaliser.

Avec tout l'argent que les Dodgers ont dépensé, ils ne sont pas parvenus à talonner les Giants de San Francisco ou les Diamondbacks de l'Arizona dans la section ouest.

On dit partout que les Dodgers sont mécontents du travail du gérant Davey Johnson et le moulin à rumeurs s'est remis en marche. Dans les journaux, on dit que Malone ne se cache même pas pour dire que Alou est toujours son homme de confiance.

Questions

Alou a dû répondre aux questions de quelques journalistes à l'arrivée de l'équipe à Los Angeles, hier.

Aucune entente imminente

David Samson défend la position de Jeffrey Loria

LOS ANGELES (PC) — David Samson, vice-président exécutif des Expos, a déclaré hier qu'aucune entente n'était imminente entre Jeffrey Loria et ses partenaires québécois quant au rachat de leurs parts par le marchand d'art newyorkais.

Samson a fait ces déclarations en confirmant que Loria avait décidé de fouiller dans ses propres goussets pour trouver l'argent qui couvrira tous les frais d'opération de l'équipe d'ici la fin de la saison. On parlait il y a quelques jours d'un déficit d'opération de

quelque 19 millions\$.

«Comme il devenait évident que nos partenaires québécois n'allaient pas participer à cet effort, Jeffrey a décidé d'agir en gentleman et de couvrir tous les frais d'exploitation avec son propre argent, a dit Samson. Nous avons toujours respecté nos engagements et nous le ferons encore. Habituellement en affaires, on ne dévoile même pas ces choses.»

On peut croire maintenant que la participation des actionnaires québécois sera diminuée au prorata d'un montant équivalent à la

«C'est vrai que je me retrouve un peu les mains vides présentement, a dit Alou. On m'avait promis ce jour-là d'octobre 1998 que nous allions bâtir un stade, que nous allions tout faire pour avoir une équipe compétitive.

«J'ai même encore une des fameuses briques que Claude Brochu m'avait donnée.»

Bien sûr, Alou n'a pas voulu commenter aucune des rumeurs à son sujet.

«Je suis encore sous contrat avec les Expos pour un an, a-t-il dit. Je ne peux pas rien commenter.»

Puis Alou s'est fait philosophe en parlant de toute la situation des Expos, en analysant la saison pénible que l'équipe vient de connaître.

«Je pense que ce fut une nouvelle chance pour moi d'apprendre. On n'est jamais trop vieux pour

apprendre.

«Parfois, c'est bon d'être pris dans la tempête, dans la tourmente. On peut ainsi être en mesure d'expliquer à ses enfants tous les dangers qui les guettent.»

Quant à Malone, il ne peut évidemment rien dire publiquement. Il insiste pour dire que les Dodgers ne veulent même pas penser à cela.

«Nous devons nous concentrer sur le travail à faire, a dit Malone. Nous pensons toujours que nous sommes dans la course. Nous avons un bon gérant. Il suffit de gagner quelques matches pour nous retrouver de nouveau dans la course.»

CALENDRIER DU PÊCHEUR

DU PÊCHEUR



le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

22 AOÛT	23 AOÛT	24 AOÛT
6 h 00	7 h 30	8 h 00
11 h 00	11 h 30	12 h 00
12 h 30	14 h 30	15 h 30
19 h 00	19 h 30	20 h 00

Old Milwaukee

Votre meilleure prise de la saison



Bonne pêche et soyez prudent!

Gardien de but de l'Impact de Montréal

Jim Larkin retient l'attention

MONTREAL (PC) — Jim Larkin, le gardien de but de l'Impact de Montréal, a été sélectionné à titre de joueur par excellence de la dernière semaine dans la A-League.

Larkin, qui a gardé le filet de l'Impact au cours des 19 derniers matches, aidé les siens à récolter deux victoires de 1-0 au cours du dernier week-end, pour leur permettre de conserver l'espoir de se qualifier pour les séries.

Larkin n'a pas connu ses matches les plus occupés, mais il a réalisé les

arrêts importants contre deux des meilleures formations de la A-League. Il a d'abord récolté son cinquième blanchissage de la saison vendredi dernier contre les 86ers de Vancouver, la quatrième meilleure attaque du circuit, avant de récolter son sixième pinceau dimanche contre les Raging Rhinos de Rochester, les meneurs de la section nord-est.

En fait, Larkin n'a accordé qu'un but à ses quatre dernières rencontres.

«Depuis six ou sept matches, Jim

est vraiment concentré, déclare Valerio Gazzola, l'entraîneur de l'Impact. Il est dans son monde à lui, et il n'y a rien qui le dérange.»

La formation montréalaise se trouve à deux points des Lynx de Toronto, l'équipe qu'elle doit rattraper au troisième rang de la section nord-est pour obtenir une place en séries. L'Impact a deux matches à disputer, dont le prochain aura lieu ce dimanche à 16h00 au Complexe sportif Claude-Robillard contre U.S. Pro-40, le club-école de la Major League Soccer.

Nadon aussi

Jessica Nadon, de l'équipe U-17 féminin des Conquérants de Laval, est la joueuse de la semaine dans la Ligue de soccer élite du Québec (LSEQ) à la suite de la 13e semaine d'activités du circuit provincial de soccer amateur.

Nadon a inscrit trois buts importants au cours de la dernière semaine. Elle a d'abord marqué le but égalisateur dans le match nul de 2-2 contre la deuxième équipe des Lakers du Lac Saint-Louis, mardi dernier à Laval.

Elle y est ensuite allée d'un doublé, samedi à Trois-Rivières, dans un gain de 5-1 sur Francheville.

Rejeté par l'équipe américaine

Le vétéran Raines n'ira pas aux Jeux

CINCINNATI (AP) — Tim Raines n'ira pas aux Jeux olympiques.

L'ancien joueur des Expos, le dernier des anciens joueurs des ligues majeures encore en lice, n'a pas été sélectionné au sein de l'équipe américaine de baseball qui participera au tournoi olympique.

La composition de l'équipe sera annoncée au courant de la semaine.

Raines, qui fêtera ses 41 ans le 16 septembre, jouait avec un club de la Ligue de l'Atlantique, un circuit indépendant afin de se remettre en forme et de tenter de se tailler une place au sein de l'équipe olympique.

L'association choisit ses représentants

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - L'Association régionale de badminton du Saguenay-Lac-Saint-Jean a procédé à la formation de l'équipe junior qui participera aux différentes compétitions provinciales en catégories benjamine, cadette et juvénile au cours de la prochaine saison. Ce camp de sélection s'est déroulé samedi et dimanche au Cégep d'Alma.

Selon le responsable de camp de sélection, Jacques Fortin, qui occupe le poste d'entraîneur en chef, cette fin de semaine a per-

mis de voir à l'oeuvre des joueuses et des joueurs de qualité.

«Je pense que nous avons la crème des jeunes joueurs de la région et nous avons constaté beaucoup de détermination. La fierté et le sentiment d'appartenance signifient beaucoup pour l'équipe des entraîneurs. Nous avons vingt jeunes sur les lieux. Mais nous avons opté beaucoup plus pour la qualité que pour la quantité. Nous venons de connaître un de nos meilleurs camps de sélection de l'équipe régionale.»

Athlètes choisis

En catégorie juvénile, Natha-

niel Bouchard-Perron de Jonquière, Sébastien Guénard de Chicoutimi et Sara Blackburn de Ville de La Baie ont été retenus.

En catégorie cadette, les entraîneurs ont arrêté leur choix sur Alex Gagné-Fortin de Lac-à-la-Croix, Maxime Simard de Delisle, Chantale Larivière de Saint-Félicien, Frédéric Potvin et Jonathan Bélanger, tous deux d'Hébertville.

Chez les benjamines, Marie-Christine Deschêne de Jonquière a été choisie.

Entraîneur-chef, Jacques Fortin pourra compter sur Stéphanie

Tremblay d'Alma, Guillaume Michaud de Chicoutimi et de Jacques Dolbec d'Alma, aussi gérant de l'équipe régionale.

Activité de financement

Selon Jacques Fortin, une équipe régionale a besoin de sous pour être en mesure de suivre le circuit provincial.

Dans cette optique, les responsables ont décidé de mettre sur pied un tournoi de golf qui aura lieu le 10 septembre au club de golf de Saint-Prime.

Pour Jacques Fortin, il s'agit d'une formule qui pourrait plaire à tout le monde.

«Nous avons bien étudié toutes les possibilités qui s'offraient à nous et le tournoi de golf nous est apparu comme la meilleure formule. C'est une activité de plein air susceptible de plaire à tous nos

donateurs et nous allons tout mettre en oeuvre pour simplifier la vie des joueurs. Dans cette approche de participation, nous avons opté pour la formule la plus populaire, soit quatre balles, meilleure balle.

Nous espérons avoir une réponse positive du grand public et les gens doivent comprendre qu'une équipe régionale comme la nôtre ne peut pas fonctionner sans le support financier du milieu immédiat. Ces jeunes de l'équipe régionale investissent temps et énergie dans cette discipline et il appartient à la population de les aider à poursuivre leurs objectifs.»

Les personnes intéressées à participer à ce tournoi au bénéfice de l'équipe régionale junior de badminton peuvent contacter les personnes suivantes: Jacques Dolbec (669-3008) ou Luc Girard (693-1454).



EQUIPE - À l'avant, Sara Blackburn et Marie-Christine Dionne devancent Frédéric Potvin, Jonathan Bélanger, Maxime Simard, Chantale Larivière, Alex Gagné-Fortin et Stéphanie Tremblay (entraîneure). À l'arrière, on aperçoit Guillaume Michaud (entraîneur), Jacques Dolbec (gérant), Sébastien Guénard, Nathaniel Bouchard-Perron et Jacques Fortin (entraîneur en chef).

(Photo Francis Juneau)

La Tournée ÉNERGIE

ÉDITION 2000

LA CAGE AUX SPORTS

Le Tournoi

Tournée promotionnelle de balle pour la saison estivale. Chaque partie est jouée pour venir en aide à des organismes sociaux et humanitaires ou promouvoir un événement majeur.

MERCREDI 23 AOÛT 19 H
Terrain de balle
Sainte-Claire Chicoutimi(nord)

L'ÉQUIPE ÉNERGIE
AFFRONTÉ
TRANSPORT F. GILBERT LTÉE

Au profit de:
L'Association de la sclérose en plaques

- Prix de présence et repas à La Cage aux Sports à gagner
- Animation et musique

Bienvenue à tous!

QUOTIDIEN

ciab 94.5 énergie

LA CAGE AUX SPORTS

BM IDENTIFICATION

GRUPE GAUDREAU 50

BM IDENTIFICATION

AUTODROME CHICOUTIMI INC.

PRÉSENTE CE MERCREDI LE 23 AOÛT 2000 À 18 H 30

La course des Médias

SOIRÉE CJAB-FM et SATURN du SAGUENAY

QUI sortira VAINQUEUR?

Venez voir vos vedettes locales conduire des STOCK-CAR et leur serrer la main. Séance d'autographes.

DE PLUS LES CLASSES NOVICE, PRODUCTION ET LA SPECTACULAIRE CLASSE SEMI-PRO 50 VOITURES AU DÉPART

Remis au lendemain Jeudi 24 août 2000 18 h 30 en cas de pluie.

3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI
698-0909

PRIX D'ENTRÉE:
Adulte: 15 \$
13 à 17 ans: 10 \$
12 ans et moins: 1 \$

Mélina Larivière CJAB-FM
Martin Tremblay CJAB-FM
Erwan Bouchard CJAB-FM
Jean-Philippe Tremblay KIK-FM
Sylvain Bouchard CJAB-FM
Sonia Larivière CJAB-FM
Marie-Christine Dionne CJAB-FM
Louis Blackburn CJAB-FM

Marion Desnoyes CJAB-FM
Myriam Ségal CJAB-FM
Brigitte Simard CJAB-FM
Louis Champagne CJAB-FM
Gervais Blackburn CJAB-FM
Bruno Côté Le Quotidien
Michel Thifreault CJAB-FM
Denis Fortin CJAB-FM

Bellemarre rafle le titre en classe AA

par Martin Tremblay
SAINT-GEDEON (MT) — Carol Bellemarre a remporté le titre en classe AA du Club de golf Lac-Saint-Jean qui tenait son

championnat saisonnier, en fin de semaine. Bellemarre a rafle les grands honneurs en ramenant une carte cumulative de 149 pour les 36 trous de la compétition.

Le golfeur almatois a facilement devancé Michel Maltais, 158, lui-même suivi par Yvon Larouche et Jacques Lahaye, chacun 160.

En classe A, Bernard Côté, Jean-

Marie Gagnon et André Bouchard se sont livrés une lutte de titans. Les trois golfeurs ont réussi des pointages identiques de 156. Bernard Côté a toutefois mis la main sur le titre au premier trou de prolongation.

En classe BB, Jean Boivin a été le meilleur avec une carte de 163, ce qui lui a permis d'avoir préséance sur Yvan Leroux (164) et Réjean Larouche (165). En classe B, John Gallup a présenté la meilleure performance, 171, suivi par André Larouche (174) et Ariel Gervais (176).

En classe CC, retenons la victoire de Rosaire Lessard avec un résultat final de 175, suivi par Guy Hudon (177) et Alain Harvey (182).

Maxime Beauchemin a été le meilleur junior.

Victoire d'Odette Gagné

Chez les dames de la classe AA, Odette Gagné a remporté la palme avec un pointage de 157, suivie de Johanne Girard, 162.

En classe A, soulignons la victoire de Sylvie Briand avec un score de 164, devant Ginette Girard, 171.

En classe BB, Kilda Simard et Louise Fortin ont présenté des fiches identiques de 178. La première a remporté le titre au deuxième trou de prolongation. Dans le B, ce fut la victoire de

Colette Michel, 180, suivie par Lucille Gagnon, 188.

En classe C, Sylvie Saint-Cyr s'est imposée avec un pointage de 200, soit trois coups de mieux que Monique Bettez (203).



CHAMPIONS — Le Club de golf Lac-Saint-Jean a couronné ses champions, en fin de semaine. Sur cette photo, le capitaine du club, Jean-Philippe Gagnon, et le représentant du Groupe Investors, Rémi Fortin, posent en compagnie des champions des classes AA, Carol Bellemarre et Odette Gagné.

(Photo Francis Juneau)

Championnat québécois de tennis des moins de 12 ans

Flamand-Lapointe s'accroche

par Martin Tremblay
MONTREAL (MT) — Kevin Flamand-Lapointe de Jonquière a continué d'impressionner, hier, au parc Mohawks de Ville Mont-Royal, lors de la présentation de la première journée du Championnat québécois de tennis des moins de 12 ans, en réussissant à demeurer dans l'un des deux tableaux principaux.

En effet, le jeune Jonquérois, après avoir été évincé du tableau principal par le deuxième favori de la compétition, Antoine Leduc de

Montréal, est revenu de belle façon et a franchi la première étape dans le deuxième tableau qui permet aux jeunes joueurs de se battre pour la cinquième place au classement provincial.

Dans son premier match de la journée, Flamand-Lapointe a offert une résistance de tous les instants au deuxième favori, mais cette opposition ne l'a pas empêché de subir un revers en deux manches de 6-3 et 6-4.

Dans son deuxième affrontement, le jeune joueur du Saguenay

devait affronter Jérémie Labrecque de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il a eu besoin de trois sets pour venir à bout de son adversaire. Après avoir mis la main sur le premier jeu par un pointage de 7-5, Flamand-Lapointe a vu son adversaire revenir en force et remporter la deuxième manche par le score de 6-4. Dans le dernier jeu, le Jonquérois a imposé son rythme et il l'a remporté au compte de 6-4. Les deux jeunes joueurs auront eu besoin d'un marathon de trois heures pour faire un maître.

Aujourd'hui, Kevin Flamand-Lapointe devra revenir sur le terrain pour affronter le gagnant du match qui opposait, hier soir, Guillaume Sainte-Marie et Nicolas Jensen-Bernard, tous deux de Montréal.

Pour se rendre dans la sélection des meilleures raquettes dans la catégorie des 12 ans et moins, Kevin Flamand-Lapointe devra remporter trois autres victoires. Peu importe le résultat final, ce jeune homme aura prouvé bien des choses en se rendant aussi loin dans ce Championnat. Sur le plan régional, rares sont les jeunes joueurs de tennis de cet âge qui ont atteint ce niveau.

Future championne

Dans cette même journée, une petite joueuse de 10 ans de Dolbeau, Cindy Saint-Pierre, tentait de franchir une nouvelle étape en participant au tableau principal de la compétition.

Dans son premier match, la Dolbienne a baissé pavillon (6-2 et 6-0) devant Anne-Christine Nitouvoicu de Repentigny.

Dans le deuxième affrontement, elle a rencontré une joueuse de premier plan, soit Maude Brisson de Repentigny, et elle s'est inclinée en deux manches de 6-0.

Cindy Saint-Pierre n'a pas remporté la victoire, mais elle devait faire la lutte à des filles beaucoup plus vieilles qu'elle. Dans son cas, participer au Championnat, après être passée par les qualifications, est déjà une grande victoire personnelle.

Dek-hockey Champions couronnés

JONQUIERE (MT) — La Ligue régionale de dekhockey a couronné ses champions de la dernière saison, dimanche soir, à l'aréna de Kénogami, dans les divisions A et B. Soulignons que plus de 100 personnes ont assisté aux deux finales prévues à l'affiche.

Dans la division A, c'est le Bar L'Audace qui a remporté le titre en signant un gain de 7-4 devant la Cage aux Sports (15-6 à la formule score). Cette victoire a permis à l'Audace de remporter la finale 2 de 3 par deux parties à zéro. Pour le Bar L'Audace, c'était un sixième championnat de suite. Dans cette victoire des champions, il faut souligner la performance de Stéphane Flamand avec trois buts et une passe. Pour les perdants, Mario Brunet a terminé sa soirée de travail avec une paire de buts.

Dans la division B, c'est le Subway de Roberval qui a remporté les grands honneurs. Pour concrétiser ce premier championnat de leur courte histoire au sein de la ligue, les Robervalois ont défait le Bistrot Chez Monique d'Arvida au pointage de 2-1 (12-9 à la formule score). C'est Benoit Fortin qui a marqué le filet gagnant avec 1m.46s, à jouer dans la première période de prolongation. Le Subway termine sa saison avec une fiche vierge.

Selon Carl Dufour, responsable de ce circuit, ce fut une saison positive sur toute la ligne.

« Nous sommes en place depuis deux ans avec notre nouvelle administration et je dois avouer que les résultats ont dépassé nos espérances. Le dekhockey est déjà implanté depuis six ans dans la région, mais c'est la nouvelle formule qui lui a permis de faire des pas en avant. Nous sommes allés chercher une certaine crédibilité et ce n'est qu'un début. »

« Nous allons revenir encore plus forts la saison prochaine, poursuit l'organisateur, et il y aura des nouveautés. Je pense qu'il y a de la place pour une telle ligue, mais nous devons solidifier nos structures si nous voulons progresser. Les joueurs sont bien satisfaits des résultats obtenus et nous avons joui d'une belle visibilité grâce à la collaboration des médias d'information », conclut-il.



RAPIDO

Les médias à l'autodrome

C'est demain soir, à compter de 18h30, qu'aura lieu la course des médias à l'Autodrome de Chicoutimi. Une vingtaine de représentants des différents médias de la région seront sur place pour tenter de remporter la course de 15 tours. L'épreuve pourrait constituer un défi de taille pour ces artistes de la plume, du micro ou du petit écran. Parmi les inscrits, on retrouve les personnalités suivantes: Martin Tremblay, Mylène Ledoux et Evans Bergeron de CJAB FM.; Louis Champagne, Myriam Segal et Brigitte Simard de CKRS radio; Michel Thifeault de CKRS télévision; Jean-Philippe Tremblay et Syl-

vain Bouchard de KYK FM; Gervais Blackburn et Bruno Côté du Progrès du Saguenay; Hélène Girard de CFIX FM; Marie-Christine Bernard de Vidéotron; Myriam Donaldson, Sonia Lavoie, Denis Potvin et Annie Grandisson de CJPM TV.

Officiels et marqueurs

Le président de l'Association des officiels de Jonquière, Dany Tremblay, convie tous ses membres, recrues et vétérans, à une importante clinique d'arbitrage qui est prévue pour le 9 septembre, à compter de 8h, à la salle du restaurant Bar Le Puzzle de Jonquière. Il est possible d'obtenir des informations supplémentaires en rejoignant Dany Tremblay (542-2055) ou Marc

Boivin (542-7279). Par la même occasion, on invite les marqueurs à se présenter au même rendez-vous. Pour les marqueurs, en plus de Dany Tremblay, on peut rejoindre Marie-Pier Tremblay (695-7468).

Baseball moustique

C'était la poursuite de la finale 3 de 5 de la ligue régionale de baseball moustique, hier soir. Cette rencontre a permis au Saint-Honoré de signer un gain de 7-4 devant les Voyageurs de Jonquière. Marc-Olivier Guay a remporté la victoire, alors que Frédo P. Deschêne devait se contenter de la défaite. En plus de bien lancer, Guay s'est distingué à l'offensive avec 2 coups sûrs et 4 points produits, cette finale est maintenant égale 1-1.

Huit joueurs retranchés au camp des Saguenéens

Le couperet fait ses premières victimes

CHICOUTIMI (MT) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont joué quatre rencontres préparatoires, depuis l'ouverture du camp d'entraînement, et ils présentent une fiche de 1 victoire et 3 défaites.

Cette fiche négative semble se situer dans un processus d'apprentissage normal, en ce sens que tous les joueurs invités au camp ont eu la chance de se faire valoir sur la glace.

Hier, l'entraîneur de l'équipe, Martin Daoust, avait la délicate tâche d'annoncer les premières coupures de ce que l'on pourrait appeler le premier segment de ce camp d'entraînement.

Ces coupures sont le fruit d'une analyse en profondeur, qui a été effectuée par les hommes de hockey de l'équipe, et Martin Daoust

a bien pris soin de souligner que ces dernières étaient le résultat d'une réflexion qui répondait aux besoins immédiats de la formation en vue de la prochaine saison.

Ce sont huit joueurs qui ont appris qu'ils ne faisaient plus partie des plans de l'équipe, du moins pour cette saison.

Les noms de ces joueurs sont les suivants: David Boudreault, un défenseur de 17 ans de Sept-Îles, Vincent Penney, un défenseur de 16 ans de Québec, Dave Bélanger, un 19 ans de la Beauce, Simon Duplessis, un 19 ans, Sébastien Hébert, un 18 ans de Rimouski, Mathieu Betournay, un 17 ans de Montréal, Keith McLeod, un 18 ans de Montréal, et Hugo Beaudet, un 17 ans de Montréal.

Selon Martin Daoust, ces joueurs retranchés possèdent tous des belles qualités de base, mais ces dernières ne sont pas suffisantes pour donner la dimension désirée à son équipe.

«Il est toujours très difficile de couper des jeunes joueurs de hockey et il faut toujours penser à la dimension humaine quand ce moment là arrive.

Dans le cas de ces 8 joueurs, je peux dire que l'effort a toujours été présent, depuis leur arrivée au camp, et ce n'est sûrement pas le manque d'investissement de leur part qui a été à l'origine de leur départ. Ces jeunes ont tout mis en oeuvre pour faire l'équipe, mais nous devons faire des choix et, même si ces derniers sont douloureux, il n'en demeure pas moins que nous n'avons pas d'autre alternative que la formule du couperet.»

Analyse des départs

Selon Martin Daoust, ces joueurs retranchés ont fait l'objet d'une analyse objective qui permet de tracer le portrait de chacun d'entre eux.

«Dans le cas de David Boudreault, qui jouait pour les Elites, la saison dernière, il n'a pas été capable, malgré toute sa bonne volonté, de déloger les vétérans, pas plus qu'il a été en mesure de doubler d'autres recrues plus talentueuses. Pour ce qui est de Vincent Penney, ce dernier aura la chance de jouer régulièrement avec les Gouverneurs de Sainte-Foy de la ligue midget AAA. Ce choix de 6e ronde fait partie de nos plans futurs. En ce qui regarde Dave Bélanger, il devait être un gars qui allait défendre nos petits joueurs, mais je ne crois qu'il ait pris conscience de ce rôle. Il a livré quelques combats, mais il n'a pas bien paru lors de ces derniers.

A 19 ans, nous ne pouvions pas prendre de chance avec lui, surtout dans un tel rôle. Concernant Simon Duplessis, il venait au camp pour une 3e fois et nous allons, peut être, l'échanger à Drummondville, une équipe qui semble intéressée à ses services. Pour sa part, Sébastien Hébert n'a pas été capable de trouver une niche au centre, une position où on retrouve de solides candidats.»

«Le cas qui nous a semblé le plus difficile à régler fut celui de Mathieu Bétournay, un jeune de 17 ans qui a beaucoup de talent. Ce choix de 7e ronde nous en a mis plein la vue, mais il n'a pas été capable de déloger nos joueurs de centre. Il est jeune et il devra mettre un peu de muscles sur sa charpente. Ce jeune joueur va revenir dans le portrait dans un avenir prochain. En ce qui concerne les deux autres retranchés, Keith McLeod et Hugo Beaudet, ils ne cadraient pas dans nos exigences. Nous désirons avoir des gars qui se sentent à l'aise dans la circulation lourde, mais ces deux derniers ne possèdent pas les atouts pour évoluer dans cette approche.»

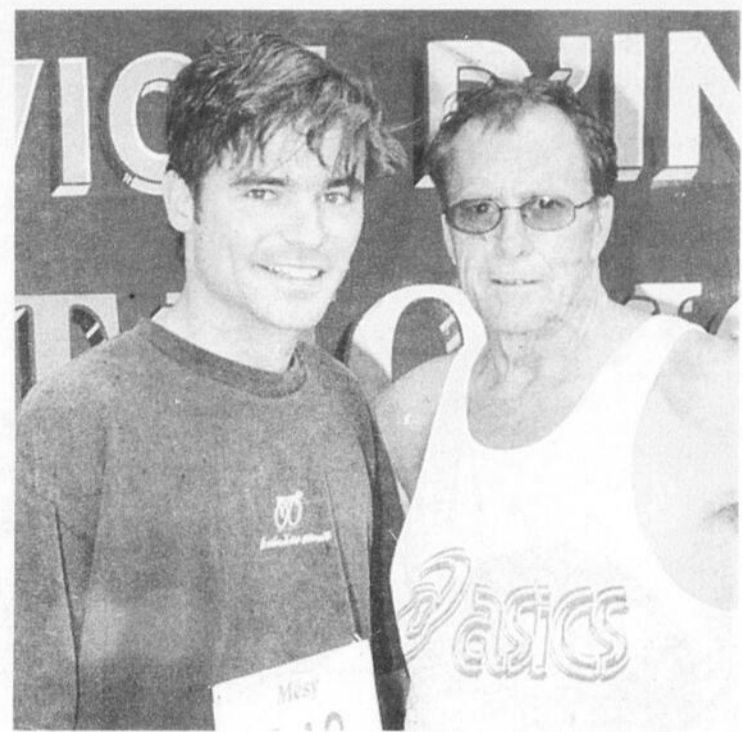
En guise de conclusion, Martin

Daoust a souligné que ces joueurs allaient demeurer sur la liste des Saguenéens, ce qui pourrait per-

mettre à l'entraîneur de faire appel à leurs services si les circonstances l'exigent.



MARTIN TREMBLAY



DÉPUTÉ COUREUR - La 17e tranche du circuit régional de course à pied, présentée dimanche à Saint-Honoré, a attiré un nouvel adepte de cette discipline, soit le député fédéral de Lac-St-Jean, Stéphane Tremblay. On le voit en compagnie de Victorien Gauthier, responsable de la compétition.

(Photo Michel Tremblay)

Coupe Eau Mésy

Lavoie s'impose une nouvelle fois

par Martin Tremblay
SAINT-HONORÉ (MT) - Harold Lavoie de Roberval s'est imposé, dimanche, à Saint-Honoré, lors de la présentation de la 17e tranche de la Coupe de course à pied Eau Mésy, en remportant la victoire dans la course du 15 kilomètres avec un temps de 53mn03s.

Le champion fut suivi de Robin Gaudreault de Chicoutimi (58mn13s) et de Roger Dufour de Jonquière (58mn26s).

Chez les dames, la victoire est revenue à Manon Boily de Jonquière qui a mis un temps de 1h08mn20s, pour franchir la distance du 15 kilomètres. Cette prestation lui a permis de devancer les soeurs Lajoie, qui ont terminé sur un pied d'égalité en deuxième position, à savoir Francine de Jonquière (1h25mn05s) et Thérèse de Québec (1h25mn05s).

Dans les différentes catégories, les résultats furent les suivants: sénior B: Harold Lavoie de Roberval (53mn03s); vétérans A: Roger Dufour de Jonquière (58mn26s); vétérans B: Luc Gagnon de Chicoutimi (1h07mn54s); vétérans C: Franco Sévastano de Jonquière (1h12mn01s).

Dans la course du 5 kilomètres, c'est Jean-Marc Normandin de Jonquière qui a remporté la palme avec un temps de 16mn56s, ce qui est une nouvelle marque sur cette distance

pour la compétition de Saint-Honoré. L'ancienne marque était de 16mn59s et elle appartenait à Serge Emond de Jonquière.

En deuxième place, on retrouve Patrick Bonneau de Roberval avec un chrono de 17mn00s. La troisième place fut l'affaire de Frédéric Bouchard de Ville de La Baie avec un temps de 17mn25s.

Autres résultats

Dans les catégories respectives, on retrouve les gagnants suivants: junior: Patrick Bonneau de Roberval (17mn00s); sénior A: Frédéric Bouchard de La Baie (17mn25s); sénior B: Jean-Marc Normandin de Jonquière (16mn56s); vétérans A: Richard Gauthier de Chicoutimi (17mn58s); vétérans B: Jean-Pierre Chouinard de Jonquière (18mn55s); vétérans C: François-Nil Ouellet d'Alma (27mn06s).

Dans la course du 3 kilomètres, Jean-Philippe Bonneau de Roberval a mis la main sur le titre avec un temps de 10mn19s. Chez les dames, la gagnante fut Andrée-Anne Bonneau de Roberval (13mn38s).

Dans le 1,5 kilomètre, Bobby Desgagné de Roberval fut le meilleur (5mn33s) chez les hommes. Chez les dames, Sara McNicoll de La Baie a remporté le titre avec un temps de 7mn03s.

Cyclisme

Tremblay enlève le titre québécois

LAVAL (MT) - Raphaël Tremblay de Saint-Bruno, qui porte les couleurs de l'équipe de cyclisme Proco d'Alma, a signé un exploit digne de mention, dimanche, lors du Championnat québécois de cyclisme à Laval, en étant consacré champion québécois en catégorie minime.

Le jeune Tremblay, qui avait brillé avec des victoires au contre-la-montre (vendredi) et sur route (samedi), a signé le même exploit dimanche en réalisant le critérium de 25 kilomètres en 32mn23s.

À sa dernière année minime, Raphaël Tremblay a connu une saison du tonnerre sur le circuit québécois. La saison prochaine, le jeune cycliste de Saint-Bruno fera ses premières armes en catégorie cadette. On le croit capable de tenir tête à des cyclistes plus âgés que lui.

Si ce jeune homme a fort bien fait en mettant la main sur le titre, on peut en dire tout autant de Janie Fortin qui est devenue la vice-championne de la catégorie pée wee chez les filles. Ce titre est le résultat de sa 2e place pour les trois épreuves de la fin de semaine.

Dans le critérium de dimanche, Janie Fortin a pris la 3e position, mais elle a eu le même chrono que la première (12mn21s), en l'occurrence Roxanne Doré de Mont-Laurier, qui a été sa rivale toute la saison durant. Vendredi et samedi, Janie Fortin a pris des deuxième positions au contre la montre et au sur route.

Toujours dans la catégorie pée wee, mais, cette fois, chez les garçons, on ne peut passer sous silence l'excellente 3e position, au cumulatif, de Jean-Philippe Hébert. Lors du critérium, Hébert a pris la 6e place, mais avec le même temps que le pre-

mier au fil d'arrivée, soit le grand champion Laurence Leroux de Laval. Le temps fut de 14mn00s.

Par contre, vendredi et samedi, Hébert s'était imposé avec des 4e places au contre la montre et le sur route. Dans le cas de Jean-Philippe Hébert, il est important de noter que ce dernier en était qu'à sa première saison dans cette catégorie, ce qui laisse présager une forte campagne en 2001.

Dans cette même catégorie, Vincent Truchon a pris la 5e place au classement cumulatif.

Daniel Bergeron fait bien

Dans la catégorie sénior, Daniel Bergeron de Chicoutimi a connu une fin de semaine intéressante avec une 5e place au classement cumulatif, le tout étant le résultat de ses performances pendant les trois jours de la compétition, à savoir le critérium, le contre la montre et le sur route.

Dans le critérium de 54 kilomètres de dimanche, le Chicoutimien a pris la 7e place avec un temps de 1h18mn29s., soit le même chrono que le grand gagnant, soit François Doyon de Montréal. Bergeron faisait partie du peloton qui a terminé la course au sprint final.

Vendredi, Daniel Bergeron avait connu une bonne sortie dans la course contre la montre avec une 5e place sur le 15 kilomètres avec un temps de 23mn14,05s, soit le même chronométrage que celui qui a terminé en première position.

Samedi, dans la course sur route, une distance de 90 kilomètres, ce fut une 16e place, mais avec le même temps que tous les coureurs qui ont terminé dans le peloton, soit 2h23mn.



Grande liquidation GM

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Téléverrouillage des portes avec système anticambriolage
- Régulateur de vitesse
- Système antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo

CAVALIER

4 portes de Chevrolet



198\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

0,9%
à l'achat ou
à la location**

0,9%

de
financement
à l'achat**

- Puissant moteur 3,1L V6 de 170 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Lecteur de disques compacts
- Protection antidécharge de la batterie
- Climatiseur

MALIBU

de Chevrolet



21 348\$ à l'achat***
258\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	277\$
1 741\$	228\$
2 807\$	198\$

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	349\$
1 455\$	308\$
3 206\$	258\$

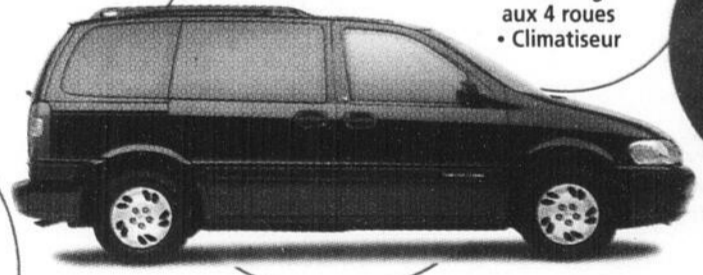
Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	343\$
3 671\$	238\$
4 238\$	222\$

- Moteur V6 3,4L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

VENTURE

de Chevrolet



238\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

BLAZER

2 portes 4x4 de Chevrolet



- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système antiblocage à disques aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Climatiseur
- Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques

369\$ /mois*
location 36 mois
0\$ de comptant
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	372\$
2 141\$	308\$
3 483\$	268\$

268\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « remorquage »
- Système antiblocage à disques aux 4 roues
- Banquette avant à dossier divisé et appuie-bras central
- Pont arrière autobloquant
- Calandre, pare-chocs et roues chromés

SILVERADO

Cabine régulière de Chevrolet



32 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 22 Août 2000



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. S'appliquent aux véhicules neufs sélectionnés 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépot de sécurité d'au plus 450\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12c du km après 60 000 km. **Taux de financement de 0,9% disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 60 mois pour la Cavalier. Exclut Metro, Corvette, camionnettes de série 2500, Tahoe, Suburban et Express ainsi que les modèles Cadillac. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu, 770\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000\$ à 0,9% : 48 versements de 424,37\$, coûts en intérêts de 369,76\$, coût total de 20 369,76\$. Taux de financement de 0,9% disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. **Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

